

CHE BARRA ¿QUÉ SE SIENTE NO SER MÁS  
FUNCIONARIO?

MIRA, ME SIENTO MÁS  
ALIVIADO... YA ESTABA HARTO DE TANTAS  
PRESIONES Y PREJUICIOS... AHORA VOY  
A PODER DEDICARME A MI ANTIGUA  
PROFESIÓN

¿LA ABOGACÍA O EL  
NAZISMO?



Dante Salto, un joven de 24 años con un balazo en la espalda, fue capturado en San Martín. La policía asegura que confesó su participación. "Nos dijo que se enteró por la radio que la casa era de Eduardo Menem", reveló un familiar

## UN DETENIDO POR EL ATAQUE A MENEM

Página/5



BIBLIOTECA NACIONAL  
DONACION DE

Roberto  
Plaza

Buenos Aires, sábado 13 de julio de 1996

# Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha 28 OCT 2002

Voloc. No. 10.355

Año 10-Nº 2819 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$14

Para achicar el déficit, Cavallo se quedó por decreto con 800 millones de las asignaciones familiares: eliminó los pagos por esposa, por escolaridad y por matrimonio. Los que ganan más de mil pesos ni siquiera cobrarán por sus hijos

Páginas/2/3

# LO PRIMERO ES LA FAMILIA

A una puerta de  
la muerte,  
por Miguel  
Bonasso

4

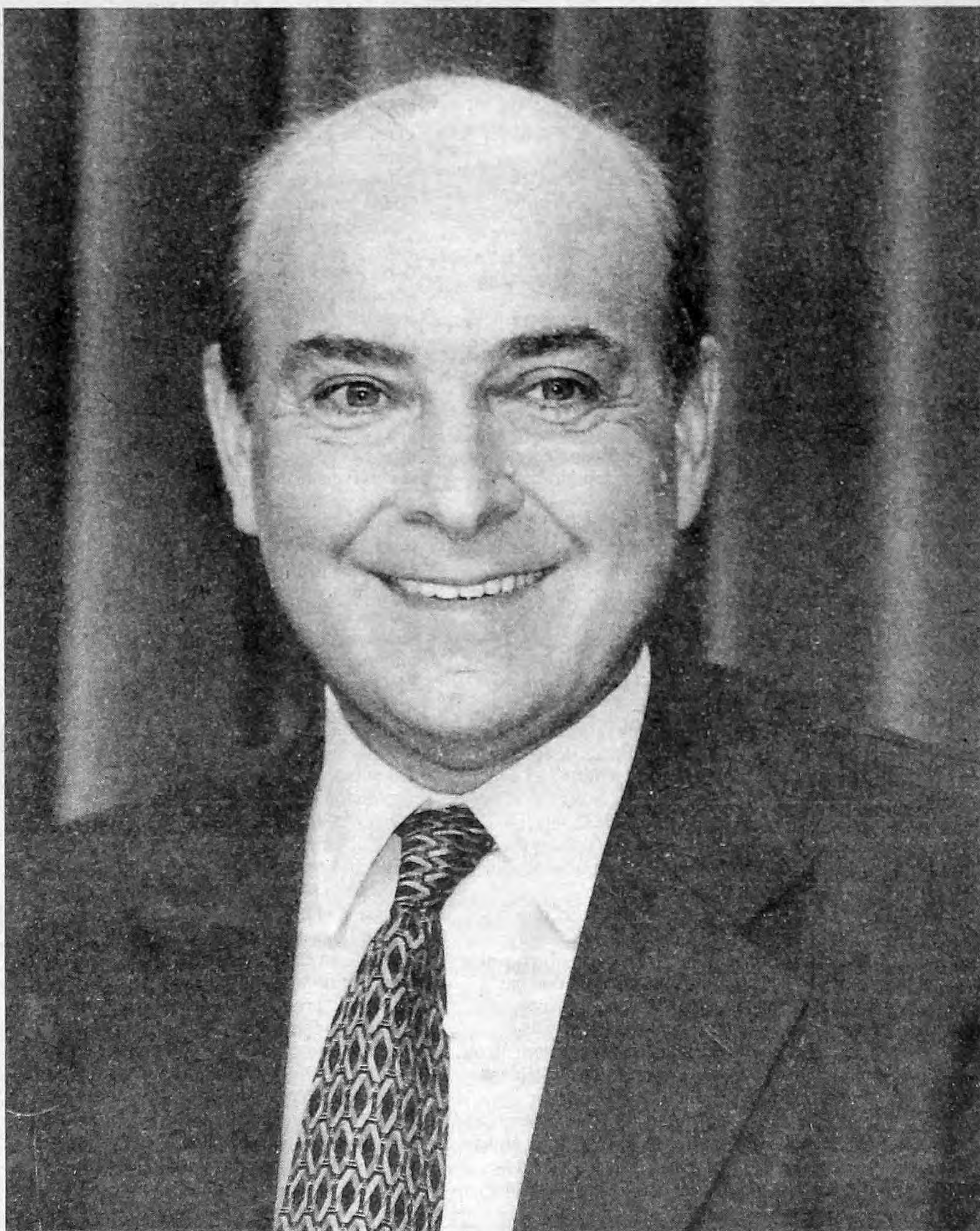
## IMPULSO

La convocatoria al establishment empresario, que colmaba el Salón Blanco del Banco Nación, había corrido por cuenta de Domingo Cavallo, quien le ofreció compartir la tribuna a Armando Caro Figueroa. La presentación que le hizo Cavallo no pudo ser más elogiosa. "El ministro de Trabajo les va a anunciar las medidas", dijo, antes de agregar que "ya antes de fin de año, el doctor Caro Figueroa había advertido en el gabinete sobre las consecuencias si no se cambiaba el sistema de asignaciones". Pero Cavallo no pudo detener su impulso: anunció el mismo los decretos de necesidad y urgencia que eliminan las asignaciones familiares y siguió con un encendido discurso, entre bostezos de la concurrencia, por más de una hora y cuarto. Cuando terminó, los concurrentes brindaron el aplauso de rigor y abandonaron urgentemente la sala. Caro se quedó esperando su turno y, casi perplejo, fue de los últimos en abandonar la sala.

FURA DELS BAUS  
ANTICIPA SU SHOW

"Vamos  
directo a  
las tripas"

Páginas/22/25



Sacate el antifaz,  
por José M.  
Pasquini Durán

2

Se afianza la  
inestabilidad,  
por Marcelo  
Zlotogwiazda

6

BALZA OPINA  
SOBRE EL  
ANTISEMITISMO  
EN EL  
EJERCITO

Página/11

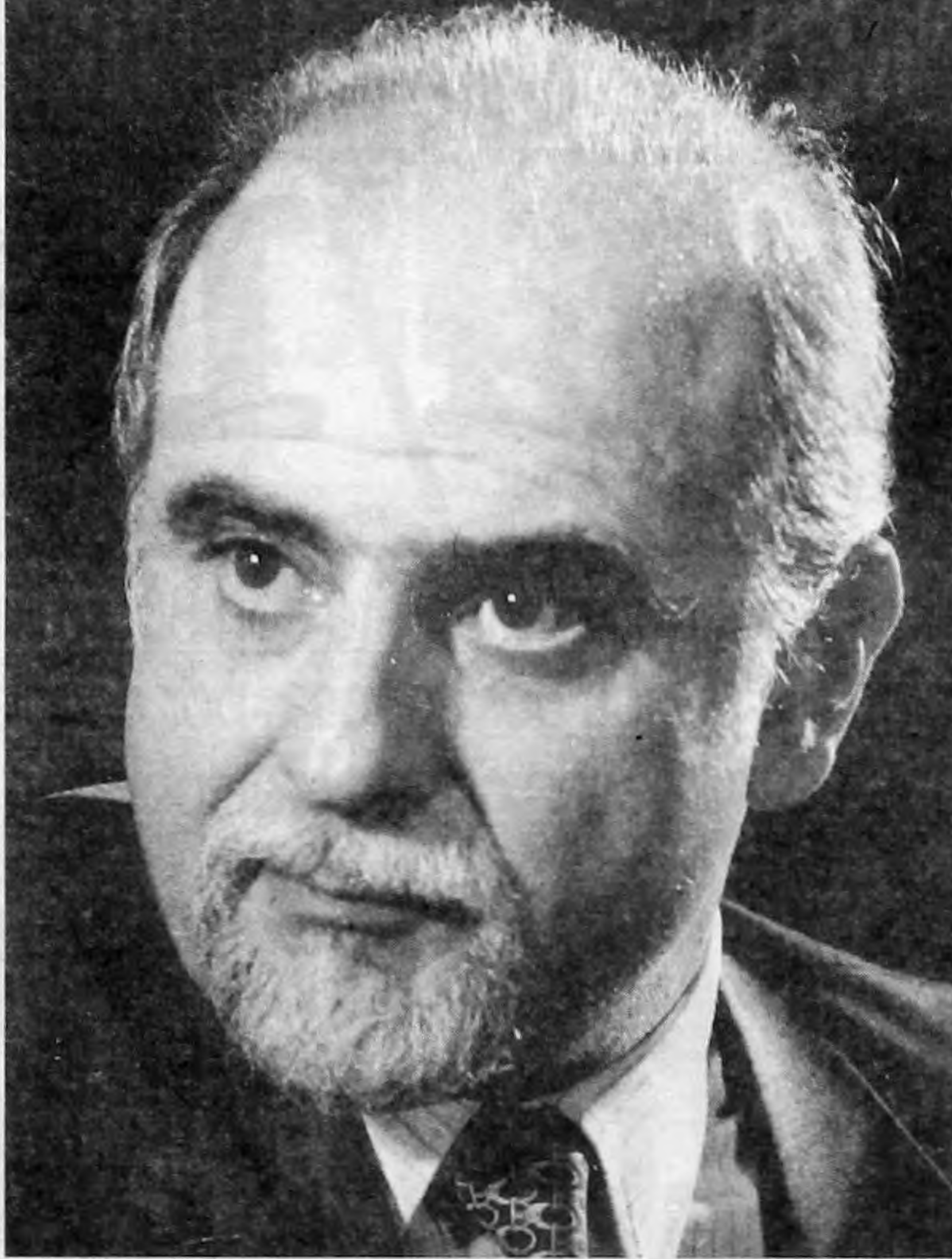


(Por J. M. Pasquini Durán) En un reciente ensayo sobre los orígenes de la democracia en Italia (*Tra due Repubbliche*), el veterano politólogo Norberto Bobbio recuerda la fórmula básica —“la quintaesencia”— del Estado totalitario: “Un capo, un popolo”. O sea, la máxima concentración vertical del poder en una sola persona y una sociedad con opinión única, sin disenso, que se reconozca con preferencia en sus identidades nacionales o raciales antes que en la pluralidad de sus ideas y diferencias. En el itinerario de su práctica política al servicio del menemismo, el ministro Rodolfo Barra ofreció sobradas pruebas de “chingar” para ese lado. En temas como la procreación responsable, que él concibió desde el fundamentalismo católico, o sobre los roles de la Justicia y la prensa, a las que quiso subordinar a las conveniencias del Poder Ejecutivo, mereció la condena o la crítica frontal de numerosas opiniones, algunas incluso desde el propio oficialismo legislativo. No cayó de su sillón por estas ideas, sin embargo. Al contrario, en la despedida sus camaradas del Poder Ejecutivo se pusieron de pie para aplaudirlo.

El mismo Barra y otras altas voces del oficialismo presentan como la causa única de su alejamiento al malestar público causado por la revelación periodística de sus antecedentes juveniles como militante pro-nazi y activo antisemita. Si fuera sólo por el malestar público, no se explicaría la persistencia en sus puestos de Oscar Camilión en Defensa y María Julia Alsogaray en Medio Ambiente, debido a la misma voluntad presidencial que lo dejó caer al ministro de Justicia. Confrontadas a esta evidencia, las versiones emanadas de fuentes oficiales del Gobierno explican que Barra sale de la escena, en realidad, porque sus antecedentes juveniles podrían enervar a la colectividad judía local y también a la norteamericana, cuando se cumplen dos años en impunidad del atentado contra la AMIA y al borde de una visita de Carlos Menem a Estados Unidos con motivo de los Juegos Olímpicos en Atlanta. Si estas especulaciones fuesen el motivo verdadero que provocó la renuncia, no debería disminuir sino agravar la preocupación colectiva. Sólo desde el antisemitismo se puede pensar que la memoria antinazi es una cuestión exclusiva de los judíos en lugar de un asunto de dignidad nacional. El ministro Barra tampoco es víctima con retardo de su propio extravío adolescente, sino que esos antecedentes descubrieron las raíces de un pensamiento que, en su quintaesencia, seguía siendo totalitario y ya había provocado diversos y profundos males públicos. Desde el punto de vista de las libertades democráticas y los derechos constitucionales, entre ellos la libertad de prensa, había más de un motivo para que se fuera y ninguno para aplaudirlo.

Es muy difícil construir una sociedad abierta cuando los deseos del poder absoluto son tan fuertes y la sociedad ha recibido tanta mala educación del absolutismo político durante décadas. Más fácil, y hasta más confortable, resulta ampararse en la noción de orden antes que en la idea de la convivencia en libertad y respeto mutuo. “La esencia de la democracia —sostiene Bobbio en la obra citada— radica en el conjunto de reglas procesales que permiten la solución de los conflictos sociales sin que sea necesario recurrir al uso de la violencia recíproca.” Cuando esas reglas se trastocan por la arbitrariedad, la injusticia o el absolutismo, las formas violentas reaparecen en la vida social, convirtiendo a cada sector en agredido y agresor y envolviendo a todos en un ambiente de sospecha y de inseguridad. Son

## SACATE EL ANTIFAZ



tan fuertes estas sensaciones que, tras el ataque a su residencia por un grupo armado que mató a uno de los custodios y aunque la policía aseguraba que era una banda identificada de delincuentes comunes, el hermano del “capo de tutti capi” y senador de la Nación, con fácil acceso a los secretos más íntimos del poder, dudaba sobre los móviles últimos del atentado: ¿intento de robo o sicarios enviados por enemigos políticos? era la pregunta que dejaban traslucir, hasta ayer, las cautelosas declaraciones de Eduardo Menem.

Estos son tiempos de grandes y pequeños temores, así como aquellos primeros años de democracia fueron tiempos de grandes y pequeñas esperanzas. Las grandes esperanzas se convirtieron demasiado rápido en desilusiones, pero los temores ¿se disiparán con la misma rapidez? Por el momento, cualquier pronóstico en ese sentido tiene dudosa validez, ya que las señales cotidianas se resisten a organizarse en una dirección visible para todos. La confusión devora a cada acontecimiento, por importante que sea, y la capacidad de reacción pública va detrás de los escándalos que se suceden, a veces con vértigo diario. No son únicamente sucesos de riñas mafiosas o corrupción de los negocios los que pasan sin merecer el debate que merecen. La universidad, por ejemplo, está a punto de avanzar sobre una reforma que actuará sobre las oportunidades de futuras generaciones y contribuirá a definir el perfil del país pero, a pesar de esa envergadura, se promueven más debates sobre la relación de los jóvenes con los locales de baile que con la educación superior. Es la política subordinada a las reglas del espectáculo.

Otro episodio de esta semana, el que envolvió a las autoridades de la Iglesia Católica, las Madres de Plaza de Mayo y el tedeum oficial, amenaza también con pasar sin dejar huellas. Quedan, sin embargo, preguntas que merecen respuestas más profundas que los alineamientos automáticos y, en consecuencia, superficiales. ¿Debieron ser expulsadas de un local público de propiedad privada cuyos titulares se reservan el derecho de admisión, como si fuera un bar o una disco, o debieron ser acogidas en la casa de Dios, casa de todos, o el obispado

debió reclamarse zona neutral y no alojar tampoco al acto oficial? La respuesta que se elija supone una actitud que trasciende el episodio mismo, sobre todo en momentos que tantos hombres y mujeres de la Iglesia ocupan lugares preferenciales en las luchas sociales de los desamparados de todo el país. La indiferencia permite que el obispo auxiliar de Buenos Aires, Héctor Aguer, pronuncie un categórico reproche a la política económica en la homilía del 9 de Julio y al día siguiente, según las crónicas de la Casa Rosada, envió una carta de puño y letra al Presidente “lamentando la interpretación que hizo el periodismo sobre su mensaje, al calificarlo como una severa crítica al Gobierno”. ¿Cuál de los sentidos es el verdadero? Ambos, seguramente, si se mira esas actitudes como parte de la campaña electoral interna ya que a fin de año se renovarán las autoridades de la Conferencia Episcopal Argentina, incluida la presidencia que hoy ocupa el cardenal Antonio Quarracino.

Por el lado de los defensores de los derechos humanos también hay incógnitas. Una de ellas puede ser ésta: ¿La indiscutible autoridad moral de las Madres de la Plaza y la justa causa que defienden supone la obligatoria solidaridad siempre y con todas las actitudes políticas que ellas

asuman? En una sociedad que pretende ser libre, ¿existen fronteras para un movimiento testimonial de protesta y, en caso afirmativo, cuando las traspasa deviene en fuerza sustituta de los partidos políticos? No es por ganas de jugar a la academia o de entretenerse con abstracciones que estos debates son necesarios. En un momento donde los hitos referenciales están quebrados, el esfuerzo por encontrar un sentido a la historia y a la vida, más que un deber intelectual, que lo es, resulta un requisito práctico para saber hacia dónde marchar.

No hay problema más acuciante que el drama del desempleo y para resolverlo no basta con el diagnóstico crítico del ajuste estructural de la oposición o con el optimismo empecinado de Domingo Cavallo. Hay millones de personas que tienen su urgente supervivencia comprometida, requieren inmediata solidaridad, y necesitan, además, respuestas de largo alcance. Un pensador francés, Robert Castel, que ha merecido en estos días la atención aquí del Club Socialista, afirma con razón: “Los excluidos están a tal punto atomizados, están hasta tal punto inhabilitados, que no son portadores de ninguna alternativa al estado de cosas actual”. Elaborar esas alternativas se convierte así en acto concreto de solidaridad social. Entre las posibilidades de resolución a la cuestión social, Castel sugiere la necesidad y la dificultad “de proceder a una mejor repartición de ese recurso escaso que es el trabajo”. Otros piensan que se trata de redistribuir el ingreso con gran sentido de equidad. Los neoconservadores piensan que la cuestión social encontrará respuesta en una década si el programa de seducción del capital llega a su fin. Bobbio, por su lado, dice que en estos momentos si tuviera que proponer un tema de discusión para la izquierda “propondría el tema actualísimo, arduo pero fascinante, de la justa sociedad”. Nada de esto es tan espectacular como proponer a Diego Maradona para la selección nacional de fútbol, pero cualquiera de esos temas, con seguridad, influirá sobre la vida de cada uno y de la sociedad en general por más tiempo que la destreza o la vitalidad de cualquier atleta.

Domingo Cavallo admitió que el déficit fiscal del primer semestre fue de 2508 millones, 1033 millones más que lo acordado con el FMI. Para compensar el agujero en el segundo semestre, anunció la eliminación del subsidio familiar para los sueldos mayores a \$1000. Por debajo de ese ingreso, sólo cobrarán la asignación por hijo y por nacimiento. Los tickets canasta pagarán impuestos y aportes previsionales, lo que puede derivar en su desaparición. Recortan 40 millones mensuales del presupuesto del PAMI.

## QUE

(Por Raúl Dellatorre) En el auditorio del Banco Nación, ante medio millar de empresarios, consultores y funcionarios, Domingo Cavallo admitió ayer que el déficit del sector público en el primer semestre del año fue de 2508,3 millones de pesos, 1033 más que lo pactado con el FMI. Para compensar el agujero y poder cumplir con las metas anuales acordadas con el Fondo, el ministro anunció un cóctel de medidas, entre las que sobresale la eliminación de todas las asignaciones familiares para quienes cobren más de 1000 pesos mensuales. Para el resto, desaparecen los pagos por esposa, escolaridad, familia numerosa y matrimonio, conservando sólo la asignación mensual por hijo, que se duplica (será de 40 pesos mensuales) para los que cobren menos de 500 pesos, y las de nacimiento y adopción. Por otra parte, Cavallo resolvió eliminar las exenciones impositivas y previsionales sobre los tickets canasta, lo que provocará fuertes disputas entre empresas y empleados por su incorporación o no al sueldo. De este modo, el Gobierno les mete la mano en el bolsillo a los asalariados para financiar el déficit. En el mismo sentido apuntan la reducción del presupuesto del PAMI y el anuncio de una agresiva política de inspecciones de la DGI, con clausuras incluidas.

“Quiero ratificar todos mis pronósticos anteriores”, manifestó el ministro apenas arrancó su prédica. Habló con plena seguridad de la expansión del agro, la industria manufacturera, las exportaciones y la inversión. El consumo interno está creciendo más lentamente, “lo cual no es negativo, al contrario”, enfatizó. Explicó que la conducta “muy austera” de los consumidores responde a un cambio estructural, en la que se privilegia el ahorro. Admitió, finalmente, que sobre las decisiones de gasto pueden estar influyendo “los temores sobre los ingresos futuros, pero se irán removiendo con la consolidación del crecimiento”.

Los gastos en exceso de la seguridad social explican el 30% del desvío; el resto se origina en la caída de los ingresos impositivos y previsionales (ver



Resultado sector público no financiero, sin privatizaciones - 1º Semestre - en millones de pesos.

	Programado	Ejecutado	Dif.
Adm. central y Org. descentralizados	655,6	527,3	-128,3
Seguridad social	-2111,3	-2948,3	-837,0
Empresas públicas	-19,3	-87,3	-68,0
<b>Total sector público</b>	<b>-1475,0</b>	<b>-2508,3</b>	<b>-1033,3</b>

## La nueva tabla

Asignaciones familiares actuales y futuras

	Actual	Nuevo	
		- de \$500	De 500 a 1000
Esposa	15	—	—
Hijo	20	40	20
Hijo discap.	80	160	80
Flia. numerosa	3	—	—
Escol. primaria	3	—	—
Escol. secundaria	4,5	—	—
Asignac. escolar	130	—	—
Matrimonio	300	—	—
Maternidad	650	650	650
Nacimiento y adopción	200	200	200

Los asalariados que cobran más de \$1000 mensuales no percibirán ningún tipo de asignación familiar. En promedio, los de 500 a 1000 cobrarán menos que ahora, y los más bajos seguirán cobrando lo mismo.



Domingo Cavallo, acompañado por Horacio Liendo, Carlos Torres, Caro Figueroa, Juan Liach y Ricardo Gutiérrez.

Alejandro Elías

DESAPARECEN CASI TODAS LAS ASIGNACIONES FAMILIARES

# PAGUE LA PARENTELA

cuadro). Cavallo aseguró que, pese a esos números, "no tendremos ninguna dificultad para acceder al financiamiento, porque en todo caso el déficit responde a una demora coyuntural en la recaudación de impuestos". De cualquier forma, anticipó que confía en poder cumplir las metas fiscales del ejercicio anual (sobrecumpliendo las del segundo semestre), por lo cual no le sería necesario pedir autorización del Congreso para endeudarse más. Las medidas anunciadas apuntan a conseguir este objetivo.

"Se habló de descontrol o caos fiscal por los resultados del primer semestre, les aseguro que no hay nada de eso", replicó Cavallo a sus detractores. "No existe un déficit estructural, no hay una situación fiscal alarmante o caótica, recordemos las políticas en programas sociales aplicadas, que tuvieron un costo fiscal", se justificó. Mencionó la reforma al sistema previsional (jubilación privada) y la disminución de aportes patronales como "inversiones en la promoción del ahorro y el empleo", cada una de las cuales significó un sacrificio fiscal de 2500 millones anuales, que se transfirieron a las AFJP y a los empleadores, respectivamente.

"Ya lo advirtió el ministro de Trabajo en el gabinete antes de fin de año", dijo Cavallo, mientras Armando Caro Figueroa asistía impávido a sus palabras, sentado a su derecha. "Si no se cambiaba el sistema de asignaciones familiares, este año íbamos a tener un déficit adicional de casi 600 millones de pesos", completó el mediterráneo. El titular del Palacio de Hacienda recordó que Caro había elaborado un proyecto de ley para modificar el régimen de asignaciones, "que ni siquiera tuvo tratamiento en comisión en el Congreso". Pero el Ejecutivo encontró el remedio, y ayer promulgó la eliminación de las asignaciones por esposa y por escolaridad, y la limitación de las respuestas a los sueldos de hasta \$1000, mediante un decreto de necesidad y urgencia.

Cavallo estimó que el ahorro por esta vía alcanzará a 800 millones de pesos anuales, de los cuales 600 cerrarán la brecha fiscal y otros 200 conformarán un fondo de aliento a la educación

de niños y jóvenes, y a la promoción del empleo. Algunos expertos en temas fiscales dudaban de las cifras dadas por el ministro.

Por otra parte, otro decreto de necesidad y urgencia eliminó las exenciones impositivas y previsionales que favorecen a los tickets canasta como forma de retribución no remunerativa. Cavallo se refirió a este régimen como "una suerte de industria en expansión", de la que aseguró que factura 700 millones al año. El tercer decretazo le devolvió al Ministerio de Trabajo las funciones de superintendencia y autoridad central de las inspecciones del trabajo y la seguridad social en todo el país. Entre otros recortes, también se reducirá el presupuesto del PAMI en 40 millones mensuales (actualmente, de 240 millones), sin autorizarle nuevo endeudamiento, con lo cual habrá un recorte drástico de los servicios de la obra social de los jubilados.

## Las medidas para bajar el déficit

- Se modifica el Régimen de Asignaciones Familiares, eliminando los beneficios para los trabajadores con ingresos superiores a los 1000 pesos. Para el resto, sólo se mantienen los conceptos de hijo, hijo incapacitado, maternidad y nacimiento y adopción. Ahorro fiscal: 800 millones anuales.
- Se eliminan las exenciones impositivas (Ganancias) y previsionales (cargas sociales) a los tickets de almuerzo y canasta. Ahorro fiscal: 700 millones anuales.
- Disminuirán los gastos del PAMI en 40 millones de pesos mensuales, al fijar en 200 millones la pauta mensual de erogaciones. Ahorro fiscal: 480 millones anuales.
- El Ministerio de Trabajo asume las funciones de Superintendencia y Autoridad Central de la Inspección del Trabajo y de la Seguridad Social en todo el país. Hasta ahora el área de fiscalización estaba limitada a la Capital Federal.
- Se acelerará la Segunda Reforma del Estado.
- Se instrumentarán diversas iniciativas para aumentar la recaudación:

- En agosto se aplicará el *peine informático* para luego reclamar las declaraciones juradas de los contribuyentes que no pagaron Ganancias ni Bienes Personales.
- También se empezará a solicitar el certificado de cumplimiento fiscal.
- Se avanzará en la implementación de las cajas registradoras con memoria fiscal.
- Más inspectores saldrán a controlar el cumplimiento impositivo.
- Volverán las clausuras de comercios.
- Se fiscalizará que los comercios entreguen facturas.
- Economía está trabajando con legisladores para impulsar una ley que permita erradicar la utilización de facturas truchas.
- También se solicitará al Congreso la eliminación de exenciones al IVA y a Ganancias (están en estudio los servicios que prestan las empresas de medicina pre-paga, mutuales y obras sociales y el transporte público).

EN EL AUDITORIO HUBO SORPRESA Y DUDAS

## Pocos se contagiaron de su optimismo

El abultado déficit fiscal de 2.508 millones de pesos en el primer semestre sacudió a los economistas, que esperaban un desequilibrio menor. Al mismo tiempo, los empresarios manifestaron su cautela sobre la ratificación del ministro de un crecimiento económico del 5 por ciento para este año. "Tengo la obligación de creer que los cálculos de Economía son correctos, pero en la sensación de los industriales esa recuperación no se nota como quisiéramos", dijo el titular de la UIA, Jorge Blanco Villegas. Por su parte, el asesor legal del MTA, Héctor Recalde, sostuvo que con la reducción de asignaciones familiares "Cavallo enjuaga el déficit bajando el salario", y acotó que, al transformar los vales de comida en beneficios contributivos, éstos deberán incluirse en el cálculo de

aguinaldo, vacaciones e indemnización. "A las empresas no les va a gustar", pronosticó.

Consultado por este diario, el economista Carlos Melconian señaló: "El discurso de Cavallo está en línea con lo que nosotros hemos sostenido en los últimos meses; el déficit fiscal es financiable colocando deuda, y ese desequilibrio es atribuible a las reformas estructurales. El costo fiscal de esas reformas, valuado por Cavallo en 16.400 millones anuales, es exagerado. Nuestra estimación es de 12 mil millones. Por otro lado, es correcto que se siga apretando a los contribuyentes que no pagan, ya que sería más fácil subir las alícuotas impositivas y soportar la irritación de los cumplidores. Por último, coincido con la reforma en el sistema de asignaciones familiares, pero se debe realizar un análisis

más detallado para saber el verdadero impacto en las cuentas fiscales".

Por su parte, el consultor Miguel Bein afirmó que "no se entiende cómo Economía insistía hace diez días con que se iba a cumplir con las metas del Fondo y ahora nos informa un elevadísimo déficit fiscal". Y agregó: "Cavallo tiene razón cuando sostiene que se resignaron recursos fiscales para fomentar el ahorro y mejorar el empleo". Respecto a las medidas anunciadas, Bein sostuvo que "éstas son las primeras y las necesarias para amortiguar el anuncio de un déficit de esa magnitud, pero seguramente serán complementadas con otras cuando empiece a negociar con el FMI". Por último, indicó que la eliminación de las exenciones a los vales canasta se traducirá "en un incremento del costo laboral".

### El IVA no va

La Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (Adepa) rechazó la iniciativa del ministro de Economía, Domingo Cavallo, de aplicar el IVA a la publicidad en los medios de comunicación. La entidad precisa que "en una actitud condenable, el ministro propuso extender el IVA como un castigo a la prensa, al aludir a los medios que tratan tan mal" al gobierno. La propuesta, que Cavallo volvió a mencionar durante su exposición en el Banco Nación, fue rechazada también por el titular de la Comisión de Libertad de Expresión del Senado, José Antonio Romero Feris.



(Por Miguel Bonasso)  
Eduardo Menem estuvo a punto de toparse cara a cara con los hombres que el sábado pasado irrumpieron a los tiros en su casa de Núñez. El encuentro fue evitado por la oportuna intervención del hijo menor del senador, Fernando ("Tato"), de 17 años. Por su parte, uno de los atacantes alcanzó a manotear el picaporte de la puerta que une el garaje con la cocina y no llegó a entrar porque a su derecha, desde atrás de la camioneta de los Menem, apareció sorpresivamente uno de los custodios de la familia. Y esa puerta —que por una falla de seguridad estaba sin llave— permaneció cerrada en el momento del ataque, salvando al país de una conmoción que no hubiera hecho mayores distinguos entre pistoleros comunes, políticos o sicarios mafiosos.

Gracias a una fuente absolutamente confiable, **Página/12** pudo reconstruir los dos o tres minutos de terror que a Eduardo Menem y su familia se les hicieron eternos y que marcaron la desconfianza del hermano del Presidente hacia las hipótesis simplistas. También pudo reconstruir lo que pasó en las horas y días que precedieron a la noche de la invasión y que tal vez le otorgan a ésta su verdadero significado. No hay grandes revelaciones, pero sí una primera articulación del relato desde la visión subjetiva de los atacados, donde se entrecruzan actitudes, reflexiones y observaciones sobre una serie de azares que se conjugaron —milagrosamente— para evitar una hecatombe. Datos que al unirse van tejiendo esa trama que el senador calificaría ante un amigo muy cercano como "más sencilla y a la vez más terrible" que todas las especulaciones publicadas hasta el presente.

Como se sabe, el sábado 6 de julio, poco después de las once de la noche, Eduardo Menem y su esposa, Susana Valente, tomaban un "té de yuyos" en el comedor de su residencia de la calle Lidoro Quinteros, cerca de la cancha de River. Después pensaban salir a caminar por el barrio, como acostumbraban hacerlo muchas noches. En una salita de estar

también contigua a la cocina, el hijo de la pareja, Tato Menem, acompañado de cinco amigos, comía pizza y veía por la tele el partido que River Plate empató con Lanús. En el garaje, por una "total casualidad", la custodia habitual de dos guardianes se había multiplicado a cuatro policías de la Federal y un agente de la Secretaría de Inteligencia del Estado (SIDE). Dos de

Eduardo Menem se salvó gracias a la intervención de Tato, su hijo adolescente. Serias debilidades de seguridad. Una serie de azares evitaron que resultara alcanzado el Número Tres en la sucesión presidencial. Un relato desde adentro.

los policías eran en realidad custodios del hijo mayor de Menem, Martín, que los había enviado a la casa paterna para ir a cenar con su futuro suegro, el corredor de autos Juan María Traverso. El empleado de la SIDE estaba por relevar a uno de los custodios de planta.

Los cinco estaban tomando mate y charlando en el garaje donde la camioneta familiar apenas deja espacio para un sillón de tres plazas, tres bicicletas y algunos pequeños enseres. Estaban relajados y desprevenidos. Un pliego del portón de entrada al garaje estaba entreabierto.

A las once y cuarto, Eduardo Menem, que tenía la puerta abierta hacia la cocina y estaba a cinco metros del garaje, escuchó un ruido fuerte —"como un portazo o algo que se cae"— y se miró con su mujer, que dijo: "Deben ser los chicos". Pero enseguida empezó una seguidilla de disparos que al senador le parecieron cohetes. Se levantó para ver qué pasaba, "no por heroísmo sino por curiosidad" (como le confiaría a nuestra fuente), y marchó directo hacia la puerta del garaje. En ese momento, uno de los amigos de su hijo, que salía de la sala de estar, le dijo: "Es un tiroteo aquí dentro", y Tato —que había refugiado a sus acompañantes en el baño— lo empujó hacia las es-

caleras que conducen al piso superior, gritando: "¡No salgás papá, no seas boludo, que te van a matar!".

que agonizaba en el garaje y ver sangrando al cabo Oscar Escalante que estaba herido pero acababa de salvar su vida gracias a un manubrio de bicicleta interpuesto entre su cuerpo y los hombres que le tiraron con ferocidad. Conocieron entonces las primeras versiones, todavía atropelladas, inconexas, de un episodio que habían escuchado detrás de esa puerta frágil que separaba la vida de la muerte. Al parecer habían entrado tres tipos al garaje, pateando el portón entreabierto y gritando "¡todos al suelo!". El primer atacante encontró en su arremetida al sargento Sopeña, que estaba de pie, junto a la camioneta, con un movimiento en la mano, y lo empujó haciéndolo caer, para avanzar hacia la puerta que comunicaba con la cocina, y las habitaciones interiores. Cuando ya manoteaba el picaporte, se le aparecieron otros dos custodios que lo desconcertaron. Uno que venía con el mate desde atrás de la camioneta salvó su vida tirándose cuerpo a tierra bajo el

Tato lo empujó hacia las escaleras que conducen al piso superior, gritando: "¡No salgás papá, no seas boludo, que te van a matar!".

Fiat Ducato, que bien podría haber actuado como vehículo "de contención" (en la hipótesis de un atentado) y que algunos testigos vieron salir en dirección contraria al Volkswagen Gol usado por los asesinos, que a su vez cambiaría de color según los distintos testimonios y comunicados: gris, ocre, verde.

También cobraron importancia esos datos que antes de la tragedia no les habían llamado mayormente la atención, como los tres llamados telefónicos que se produjeron quince minutos antes del ataque, a través de líneas que conocían contadas personas y en las que nadie habló. Lo único que escuchó Tato Menem fue un sonido, "como de teléfono celular".

Según nuestra fuente, "Eduardo Menem pensó inicialmente que era un atentado" y sólo empezó a dudar, horas más tarde, cuando los hombres de la Federal comenzaron a acuñar la tesis de los "asaltantes comunes" y "la banda sangrienta". Sin embargo, la primera impresión siguió pesando en su ánimo y se reflejó en múltiples declaraciones, donde restaba importancia a las amenazas recibidas antes de la invasión armada, pero no dejaba de señalarlas.

Si se las consigna por separado pueden parecer los típicos mensajes anónimos que suelen recibir los hombres públicos, pero eslabonadas con el ataque y con otros indicios previos, cobran un inquietante relieve. Una semana antes de los hechos, la muchacha de los Menem contestó una llamada anónima "donde un tipo medio loco le dijo algo así como que Eduardo Menem y Cavallo van a ser boleta". El viernes anterior al episodio la mucama de Rosa, la secretaria privada del senador, recibió otro llamado anunciando que había llegado "la hora de la muerte". El propio Menem había visto, días antes, en una de sus clásicas caminatas con su mujer, "una Trafic de vidrios polarizados" que daba vueltas y vueltas en torno de su casa. Una presencia que lo inquietó lo suficiente como para ponerlo en conocimiento de su custodia. Y sin embargo, hasta el jueves por la noche, el Número Tres en la línea de sucesión presidencial, seguía negándose a concluir que tres o cuatro casualidades suelen marcar una tendencia. Le dijo a nuestra fuente: "No me cierra lo del asalto común, pero tampoco me cierra lo

del atentado; no tengo enemigos declarados ni estoy manejando ningún tema que pudiera generar una reacción tan violenta". Y sin embargo... Sin embargo, reiteró lo mismo que le había dicho, en caliente, a los hombres que investigan, a sus compañeros del poder, a su propio hermano: "Si esto fue un atentado político no es grave; es gravísimo. No por mí, sino por el sistema en su conjunto".

vehículo. Pero el sargento Sopeña, que se estaba reincorporando, no tuvo la suerte de encontrar una cubierta: un segundo atacante le pegó dos balazos a quemarropa que le causarían la muerte, mientras un tercer invasor disparaba a mansalva sobre el cabo Escalante, que estaba sentado detrás de las bicicletas ("y que no recuerda si recibió la primera herida en ese momento o cuando salió a perseguirlos a la vereda"). El garaje se convirtió en un aquelarre de estampidos, putadas y gritos de dolor, que dejaría numerosos vestigios: impactos en las paredes y en el techo, una muesca en la chapa de una de las bicicletas (dejada posiblemente por la bala que provocó una de las heridas al cabo Escalante) y un plomo aplastado en el manubrio de otra que, si no hubiera encontrado ese obstáculo, le hubiera volado la cabeza al custodio.

Sorprendidos por un número de vigilantes que sin duda no esperaban, los atacantes se replegaron a gran velocidad hacia el vehículo donde los aguardaban uno o dos hombre más. ("Un chofer, seguro, y probablemente un campana"). Los custodios, repuestos de la sorpresa, salieron a repeler el ataque y esa fue la segunda ronda de disparos que escucharon los Menem y los amigos de su hijo. Nuevamente el fuego fue graneado y quedaron marcas en paredes y árboles. A un vecino, que en ese

caleras que conducen al piso superior, gritando: "¡No salgás papá, no seas boludo, que te van a matar!".

Hubo entonces un silencio, una suerte de pausa en la balacera que se correspondía con el repliegue de los agresores y luego escucharon con claridad un segundo tiroteo, más lejano, "que parecía prolongarse durante años", pero que ya a las once y veinte había cesado con la fuga de los agresores.

Salieron entonces de su precario refugio, para encontrar al sargento Aníbal Sopeña





PRIMER DETENIDO POR EL ATAQUE A EDUARDO MENEM

# Con una bala en la espalda

*La policía bonaerense detuvo a Dante Ricardo Salto, un joven de 24 años, que se había refugiado en un monoblock de San Martín desde el fin de semana pasado. Secuestraron también armas, granadas y municiones.*

“Llegó a la una de la mañana del domingo, todo ensangrentado. Nos dijo que se había metido en una casa, que los habían sacado a cohetazos y que después, por la radio, se enteraron de que la casa pertenecía a Eduardo Menem. Se quería morir. No quiso que llamáramos a un médico ni a ningún hospital.” Ese testimonio, brindado a la Justicia por los familiares del primer detenido bajo sospecha de haber participado en el ataque contra el domicilio de Eduardo Menem, distendió ayer a todos los funcionarios relacionados con el área de seguridad del Gobierno. El sospechoso, un joven de 24 años llamado Dante Ricardo Salto, había sido apresado, con una bala incrustada en su espalda, en la madrugada de ayer, en un monoblock del partido de San Martín. “Ruego a Dios que esto se aclare”, dijo el senador Eduardo Menem, al enterarse. “Soy muy optimista”, celebró el jefe de Policía bonaerense, Pedro Klodczyk.

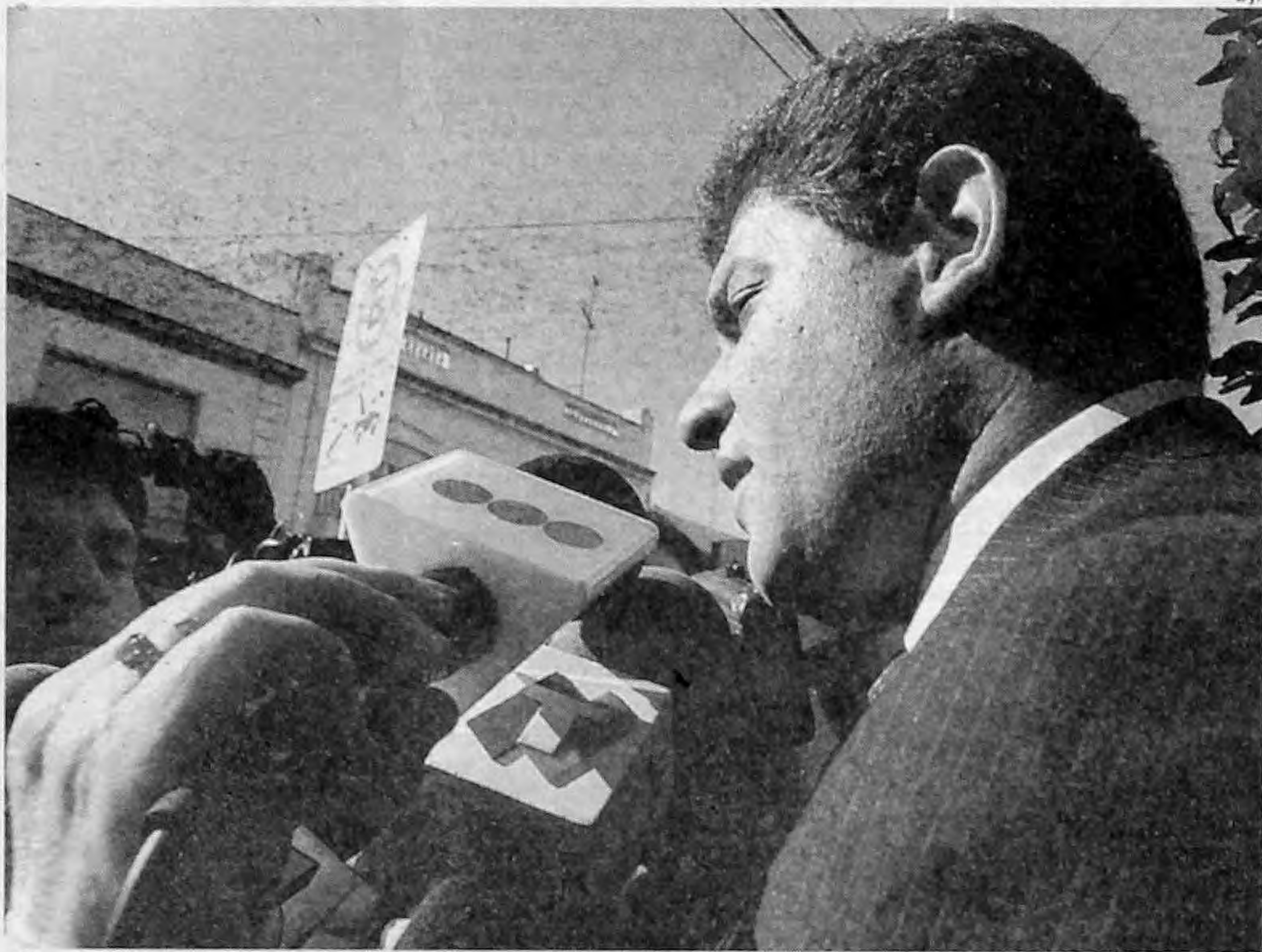
El gobierno y la policía bonaerenses asumieron un protagonismo excluyente en la difusión de la detención de Salto y sus familiares. El secretario de Seguridad de la provincia, Alberto Piotti, defendió la teoría del delito común. “Lo más fácil es cotejar la sangre que se encontró en el vehículo y la perteneciente a Dante Salto. Si coinciden, el hecho tendría connotaciones totalmente comunes y se descartaría la otra hipótesis sobre cuestiones políticas”, indicó Piotti.

La situación de Salto es muy comprometida, porque toda la policía bonaerense difundía ayer su participación en el ataque contra el domicilio de Eduardo Menem. El director de investigaciones, comisario Armando Calabró, agregó por ejemplo que Salto “estaba herido de bala y no pudo explicar el origen del impacto”.

La difusión de la detención y de la vinculación de Salto con el ataque a la casa del senador motivó varios roces. La Policía Federal, el Ministerio del Interior y hasta el juez que ordenó el operativo difundieron su fastidio ante la ansiedad de los funcionarios bonaerenses por hacer conocer su intervención. “Eso corre por cuenta de la policía”, dijo el juez Martín Suárez Araujo cuando le preguntaron si Salto era culpable de esa agresión.

Pero por la tarde el fiscal federal de San Martín, Jorge Sica, informó que “habría un reconocimiento por parte de la persona de su inculpa en el domicilio del senador Menem, aunque todavía no se pudo precisar cuál fue el grado de participación”. Antes, el jefe de la repartición del Tigre, Mario Naldí, sostuvo que Salto “confesó esta madrugada ante los efectivos que lo detuvieron su participación en el ataque a la casa del senador Menem”.

En la Casa de Gobierno se celebraba cada dato que llegaba. El ministro del Interior, Carlos Corach, informó telefónicamente al presidente Carlos Menem y a su hermano senador que la herida de Salto podía relacionarse, por su ubicación, con las manchas de sangre encontradas en el coche utilizado para el asalto. Fuentes vinculadas con la investigación difundían también que era inminente la detención de



“Nos dijo que se enteró por la radio de que la casa pertenecía a Eduardo Menem”, dijo un familiar. El Gobierno respiraba aliviado al percibir que se confirmaba la hipótesis del “delito común”.

otros implicados.

La detención de Salto se produjo luego de un impresionante operativo que incluyó un tiroteo durante el cual un agente salvó su vida gracias al chaleco antibalas. La policía llegó a la zona apenas pasada la una de la mañana. Entró primero al llamado monoblock VI, donde encontró una granada de guerra MK-3 y municiones de distintas armas. Otro grupo de policías apareció en el mo-

noblock XVI, donde encontraron cargadores y municiones de fusiles automáticos livianos y dos granadas MK-2.

El tercer grupo irrumpió en el departamento B del monoblock III y allí fueron detenidos Salto, el supuesto agresor de Menem, quien tenía una herida en la espalda; su suegro, Santos Baldomero López, de 55 años, y su mujer, Analía Alejandra López, de 20 años. En ese lugar, se-

cuestraron dos granadas FMK-2, una ametralladora Halcón calibre 9 milímetros, municiones de guerra y un botiquín de primeros auxilios. La policía se tiroteó también con dos personas que se hallaban cerca y a las que intentó identificar. Ambos escaparon y un policía salvó su vida gracias a su chaleco antibalas.

Salto fue internado e intervenido quirúrgicamente en el hospital municipal de San Fernando.

## DUHALDE NO SE SIENTE SEGURO

### “Cada vez hay más violencia”

Los terrenos que Eduardo Duhalde elige para diferenciarse de Carlos Menem son realmente variados. Ayer, por ejemplo, eligió el área de la seguridad. “En mi provincia existe una criminalidad cada vez más violenta”, dijo Duhalde. “Estamos viendo que en nuestro país sucede lo que hasta hace siete u ocho años ocurría en otras naciones del mundo”, agregó. El domingo, luego del ataque contra la casa de su hermano, el Presidente había ubicado a la Argentina entre los países más seguros del mundo.

En los últimos meses, la provincia de Buenos Aires fue el escenario de resonantes hechos delictivos, como el atentado contra el médico policial Jorge Bergés, la agresión contra la hermana y una sobrina del fiscal que investiga la mafia del oro, Pablo Lanusse, los reiterados casos de gatillo fácil y el reciente desbaratamiento de una banda dedicada al narcotráfico que estaba integrada por miembros de la policía bonaerense.

Duhalde dijo que “tenemos problemas de seguridad y vemos que cada vez la criminalidad es más violenta y los delincuentes también lo son”. Duhalde sostuvo que “el pro-

blema es de toda la provincia. Ojalá fuera en un solo lugar así podríamos solucionarlo más fácilmente”.

Luego analizó: “El aumento de la inseguridad tiene que ver con el delincuente joven que, a veces, bajo los efectos de estimulantes actúa de forma sanguinaria, hecho que, junto a otros parámetros, nos muestra que estamos frente a un proceso de deshumanización muy grande”.

Las declaraciones de Duhalde son curiosas, no solamente porque contradicen afirmaciones previas de Menem, sino también porque generan dudas sobre su propia política, que desde el principio acentuó la necesidad de mejorar la seguridad del conurbano, para lo cual destinó partes importantes de los fondos del co-

nurbano a la policía bonaerense.

Esa fuerza ayer se aprestaba a difundir su participación en la detención de uno de los sospechosos de haber atacado la vivienda de Eduardo Menem, como manera de compensar los descubrimientos por parte del periodismo de la existencia de una banda de narcopolicías.

## Dichos & hechos

Sólo le temo a Dios. “Me hubieran disparado directamente a mí”, dijo ayer el presidente Carlos Menem cuando le preguntaron si el ataque a la casa de su hermano había sido un tiro por elevación contra él. “No le temo a nadie. Sólo le temo a Dios”, agregó. Menem hizo esas declaraciones en La Rioja, adonde había viajado porque no quería estar en la Capital Federal el día de la autopsia a los restos de su hijo. El jefe de Estado, además, desafió: “Si el atentado hubiera sido contra alguien de la oposición, el país estaría ardiendo en este momento”.

Por si faltaba, una interna más. De los involucrados en la investigación, había escepticismo sólo en la Policía Federal, que durante los últimos días realizó una docena de allanamientos, todos en la ciudad de Buenos Aires y, hasta última hora de ayer, seguía considerando que los dos principales sospechosos habían huido al interior del país. El fastidio de “la Federal” aumentaba cada vez que escuchaban las declaraciones de la plana mayor de la policía bonaerense, y del secretario de Seguridad, Alberto Piotti.

Eduardo reza. “Ruego a Dios que se confirme, para que cese la incertidumbre sobre los móviles que lo llevaron a cometer el hecho”, dijo el senador Menem apenas se enteró de la detención. Hasta ayer, Eduardo insistía en la necesidad de analizar todas las hipótesis, porque quienes intentaban convencerlo de que no era una advertencia de tipo mafioso, no lo habían logrado. Ayer, en la Casa de Gobierno se sentía que la presión del hermano presidencial comenzaba a aflojar. El ministro del Interior, Carlos Corach, tendrá un fin de semana más tranquilo.

Klodczyk zafó de nuevo. El jefe de la policía bonaerense se apresuró a difundir la detención de Salto por varias razones. Entre ellas, para compensar el desgaste que venía sufriendo tras el descubrimiento de una banda de narcopolicías por parte de un equipo de investigación de Canal 13. “Soy muy optimista”, dijo, apenas se enteró. Klodczyk ya había sobrevivido a la represión contra estudiantes durante una asamblea universitaria realizada en La Plata durante el mes de marzo.

## CRISTINA SILVIA NAVAJS DE SANTUCHO

1976 - 13 de julio - 1996  
Detenida - Desaparecida



La mejor forma de luchar contra la impotencia y el dolor es con memoria y amor. Te recuerdan tus hijos Camilo y Miguel, tu mamá Nélida, tu hermano Jorge, tu esposo Julio y todos los que te queremos. No olvidamos, no perdonamos.

en MAR DEL PLATA  
**Página/12**  
M & S  
medios y servicios s.a.  
Avellaneda 1245  
Telefax: (023) 51-6765



## Más pobres en Mendoza

Más del 35 por ciento de los hogares urbanos del Gran Mendoza son pobres, "índice que tiende a aumentar y a acercarse a los niveles que existían durante la hiperinflación", aseguró ayer el Instituto de Economía y Organización, una entidad orientada por el ex senador José Octavio Bordón con sede en aquella provincia. Según el informe, la causa de la pauperización sería la cada vez mayor cantidad de los denominados "nuevos pobres", fenómeno que se intensifica a partir del temible "efecto tequila". Raúl Mercau, director del Instituto, señaló que se pueden detectar "dos etapas en la evolución de la pobreza en lo que va de esta década": hasta mayo de 1994 se redujo la cantidad de pobres debido "al aprovechamiento de los beneficios de la estabilidad". Pero entonces "comienza un período de evolución creciente hasta nuestros días". Los datos que maneja la entidad indican que en octubre de 1989 un 39,5 por ciento de los hogares de Mendoza eran pobres; en mayo de 1994, el índice había descendido al 24,8 por ciento, y en octubre del año pasado volvió a crecer al 32,8. Basándose en las estadísticas de organismos oficiales, Insteco proyecta para mayo de este año un índice de hogares pobres "superior al 35 por ciento". Pero las causas del empobrecimiento serían diferentes en cada caso, a juicio de Mercau. En los períodos de inflación desbocada, "los precios iban por el ascensor y los salarios por la escalera", acotó el directivo. Mientras que la nueva pobreza está relacionada con el aumento del desempleo y del subempleo "en Mendoza y en el país".

# Desnutrido, hijo de desocupados y ahijado del presidente Menem

Alejandro Elías

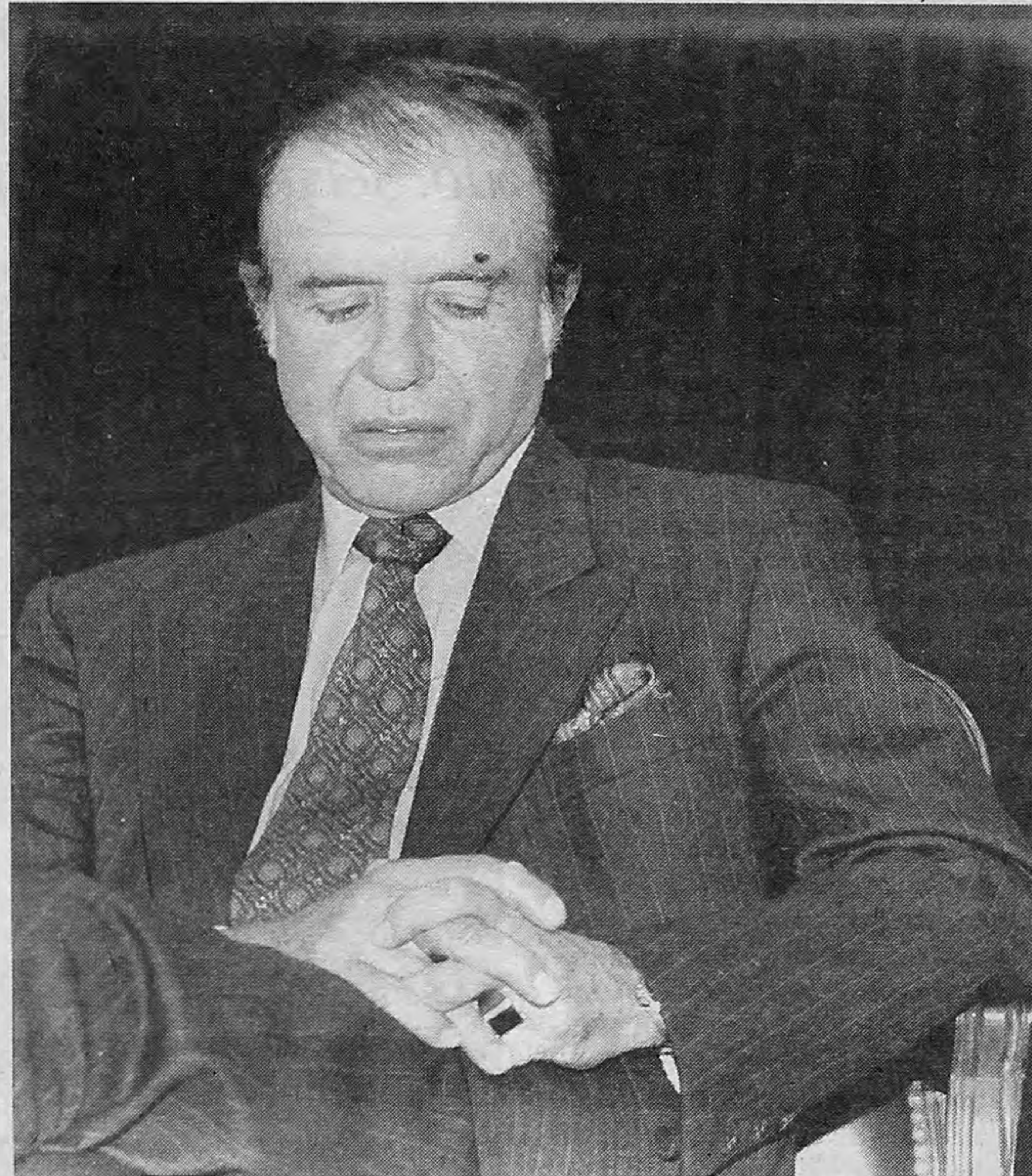
*Un chiquito neuquino fue apadrinado por Menem hace tres años: es hijo de desocupados y padeció desnutrición.*

Henry Italo Infante tiene tres años. Sus padres están desocupados desde antes de que él naciera. La familia sobrevive con la bolsa de alimentos que cada veinte días le entrega el Municipio de Plottier, en las afueras de Neuquén. La historia de este niño es parecida a la de otros tantos de la Argentina, salvo por un dato: como es séptimo hijo varón, fue apadrinado por el presidente Carlos Menem. "Así me lo recuerdan una tarjeta y una medalla. Hasta el momento nada más", dice su madre, Esnilda Inostrosa de Infante.

Una antigua tradición originada en tiempos de guerra establece que toda familia tiene el honor de recibir para su séptimo hijo varón el padrino del presidente de la Nación. Los siete hijos varones representaban siete soldados entregados a la Patria. La costumbre fue modificada después y actualmente se aplica al séptimo hijo, varón o mujer. Henry Italo Infante merecía la honra de todos modos. Por eso, en junio de 1993, fue bautizado en la capilla Rayito de Sol del barrio El Progreso de Plottier como ahijado de Carlos Menem. Sin embargo, el presidente nunca lo tuvo en recién nacido con agua bendita, su lugar fue ocupado por el entonces diputado nacional neuquino Oscar Parrilli. Desde entonces han pasado tres años, y Menem sigue sin conocer personalmente al niño.

"Me ocupé de averiguar cuál era el significado del padrino presidencial y así me enteré de que consistía en velar por el ahijado", escribió la madre de Henry en una carta que envió a mediados de esta semana al presidente del Concejo Deliberante de Plottier. En la misma nota, Esnilda Inostrosa pidió que se le hiciera saber a Menem que "su ahijado ha pasado por el peor castigo que se le puede dar a un niño: ha estado desnutrido". La mujer contó que su familia está formada por "siete hijos con madre y padre desocupados" y finalmente confesó: "Sueño con que mis hijos puedan defenderse, sueño con poder alimentarlos bien, levantarlos a la mañana, prepararles el desayuno, vestirlos abrigaditos y acompañarlos a la escuela, con esperarlos a la vuelta y tenerles la comida bien calentita para que luego de un descanso estudien y cumplan su tarea".

El dato de que Henry sufrió desnutrición infantil fue confirmado por quien fue su pediatra desde que nació y hasta que cumplió dos años, el ahora presidente del bloque de concejales del Frepaso Carlos Brito. "En los primeros ocho controles médicos de los dieciocho controles que le hice en total encontré signos de desnutrición", explicó Brito, quien fue médico de un centro asistencial del barrio donde vive la familia InfanteInostrosa. "A nadie se le escapa que la desnutrición infantil deja secuelas irreversibles", agregó Brito.



El padrino del séptimo hijo varón por el Presidente de la Nación es una antigua costumbre que no da para comer.

Los padres de Henry dijeron que habían tomado la decisión de mandar la carta al Concejo Deliberante y de hacer pública su situación después de "golpear todas las puertas". Aseguraron que "queremos trabajar y no esperamos que nos lluevan soluciones", pero también dijeron que lo único que han conseguido en es-

tos años es que Acción Social de la Municipalidad de Plottier les dé una bolsita con alimentos con la que "nos gustaría que los políticos intenten comer un mes". Los dos hermanos mayores de Henry, de 18 y 17 años, tuvieron que dejar la escuela secundaria para salir a trabajar y así ayudar a sus padres.

## Panorama

ECONOMICO

(Por Marcelo Zlotogwiazda) A pesar de que el balance fiscal del primer semestre que ayer dio a conocer Cavallo resultó más deficitario que el peor de los escenarios que habían planteado los consultores privados, el panorama que trazó para lo que resta del año fue increíblemente optimista. Contra todo lo esperado, vaticinó que en la segunda mitad del año compensará las metas presupuestarias comprometidas con el Fondo Monetario que no pudo lograr hasta ahora, de lo cual se deduce que no habrá una pronta renegociación de las condiciones del stand by, y que tampoco solicitará al Congreso que le autorice una cuota de endeudamiento público adicional a lo que podría necesitar para cubrir la merma de una eventual demora en la privatización de Yacretá. Sustentó esa perspectiva en un conjunto de medidas, con efectos cuantitativos y distributivos poco claros que recién están siendo evaluados, pero que en principio aparentan con el tradicional sesgo antipopular de los ajustes. Los anuncios de ayer refuerzan la impresión de precariedad que genera el programa económico, que se arrastra por el camino con la misma inestabilidad de un vehículo viejo con gomas gastadas y llenas de parches. A medida que pasa el tiempo, la noción de estabilidad que jugó un rol determinante en la transformación de los últimos cinco años, va quedando reducida a un sinónimo de noinflación, pero está perdiendo su significado comprensivo.

# SE AFIANZA LA INESTABILIDAD

Con excepción de los precios y el costo de vida promedio, ni los expertos consideran que la macroeconomía está o se encamina a una situación de estabilidad, ni la gente siente la seguridad propia de una realidad verdaderamente estable y favorable en adelante. Por el contrario, lo que predomina es temor a que los desequilibrios se profundicen, miedo a perder el empleo o no conseguir trabajo, y resignación para el futuro. En lo inmediato, el martes habrá un primer test para inferir el grado de aceptación de los anuncios en el microcentro. Tendrá lugar la licitación de 500 millones de pesos en Letras del Tesoro (250 para renovar el stock que vence y 250 de nuevo endeudamiento), y la tasa de interés que surja de la operación será un indicio de la confianza que los prestamistas tienen sobre la evolución del plan.

## Burbuja

Un barco en emergencia es preocupante, pero más grave aún si el capitán niega la evidencia. Encerrado en la burbuja del poder, Menem dijo el jueves que "Argentina ha superado la crisis, empezó a crecer, y están disminuyendo las tasas de desempleo y la pobreza". A menos que se entienda por crecimiento lo que está ocurriendo en un puñado de

sectores o lo que surge de comparar la actualidad con el bajísimo nivel de un año atrás, el humor de la gran mayoría de la población, y también el diagnóstico de los consultores, en nada se parecen a la afirmación del Presidente. El divorcio con lo que percibe la gente quedó fielmente reflejado en otra de sus declaraciones semanales: "Estuve en la Bolsa de Comercio y fueron todos elogios. Y ése es el termómetro de la cuestión económica". Fuera de ese recinto o de algunos otros ámbitos que, aunque poderosos e influyentes, son igualmente minoritarios y poco representativos de la sociedad, el termómetro no mide satisfacción ni optimismo. Además de lo que mostraron los datos oficiales de desocupación y destrucción de puestos de trabajo plenos, la tenue reactivación del segundo trimestre no fue el primer escalón de una tendencia firme, y menos aún el principio de una recuperación sostenida del consumo. Toda la esperanza que despertaba la reaparición del crédito hipotecario a tasas de interés incluso más bajas que durante el boom de hace tres años, apenas se notó en las inmobiliarias y no alcanzó para inducir un alza en la construcción. El mercado automotor se estancó muy lejos de las 50.000 unidades que se

llegaron a comercializar, y las grandes cadenas de supermercados han registrado a partir de mediados de junio un freno en sus ventas y un aumento de stocks. Una retracción de consumo como la actual siempre preocupa a los políticos oficialistas, porque deteriora la legitimidad del gobierno y pone en riesgo su futuro electoral. Sin embargo, muchos de los economistas que hoy se inquietan por lo mismo que los políticos, un par de años atrás clamaban para que el motor del crecimiento dejara de ser el consumo para pasar a la inversión y las exportaciones. No advirtieron que ese esquema iba a resultar incompatible con el requisito de equilibrio fiscal de un esquema de Convertibilidad con una estructura tributaria que se apoya en los impuestos al consumo.

## El mito chileno

En su último informe de coyuntura, el Banco Quilmes señala que así como el primer período del plan Cavallo se asemejó al modelo mexicano, "la nueva dinámica de crecimiento argentino a partir de la inversión y las exportaciones y del mejoramiento de los precios relativos (los de bienes transables internacionalmente por arriba de los no comercializables) nos hace

más parecidos a Chile..., que junto a Colombia son los únicos países latinoamericanos que están calificados por las agencias de riesgo como destinos aptos para recibir capitales financieros de todo tipo de inversores". Lástima que "la debilidad fiscal constituye la gran diferencia con la economía trasandina", aclara el reporte. Es sorprendente el grado de consenso que hay de este lado de la Cordillera en considerar al país vecino como el ejemplo a imitar. Pero el espejo chileno que aquí se suele mostrar, y que subyuga incluso a franjas progresistas, oculta un aspecto clave. Hace unos meses se difundió en Chile un trabajo del Centro de Estudios Nacionales de Desarrollo Alternativo mostrando que de manera simultánea al incremento del PBI, al fuerte salto de sus exportaciones, y a la consolidación de sus cuentas fiscales, se amplió la desigualdad social y se profundizó la pobreza. Todavía más contundente es la conclusión de un estudio que el Banco Mundial divulgó esta semana, que califica a Chile como uno de los países más injustos del mundo, al mismo nivel que Zimbabwe, Panamá y Egipto, y sólo por encima de extremos como Brasil y Senegal. Según los datos del BM, el 20 por ciento más rico de chilenos se apropia del 61 por ciento del ingreso anual.



DUHALDE REUNIO A SUS PARES EN SANTA FE

# Inquietud por la herencia

▲ (Desde Santa Fe) Eduardo Duhalde armó en Santa Fe una reunión de gobernadores peronistas para tratar el tema que supone podría significar un obstáculo en su carrera hacia la presidencia: las consecuencias sociales del modelo económico, que asume como una de las causas de la derrota del oficialismo en la Capital Federal. El encuentro le sirvió además para trabar alianzas con sus colegas de otras provincias y marcar un contrapunto con Ramón "Pilito" Ortega. En lugar de hablar de candidaturas, Duhalde se sentó a discutir políticas sociales.

"Como hombres del justicialismo, acompañamos al gobierno nacional, pero queremos que los efectos indeseados de este tipo de ajustes sean evitados cuanto antes", dijo el anfitrión de la cumbre, el gobernador santafesino Jorge Obeid. "La situación social no admite más dilaciones, tiene que haber soluciones inmediatas", aseguró el entrerriano Jorge Busti. "A la gente no le cierran las cuentas", acotó el pampeano Rubén Marín.

Para que la Casa Rosada no pareciera ajena a la preocupación de sus gobernadores, el presidente Carlos Menem mandó varios representantes: los ministros Carlos Corach y Susana Decibe, además del encargado específico del área, el secretario Eduardo Amadeo.

Movilizados por Duhalde, los gobernadores peronistas llegaron a Santa Fe con una preocupación común: evitar que la elección del 30 de junio en la Capital Federal marque un punto de inflexión en la suerte electoral del oficialismo. El gobernador de la provincia de Buenos Aires necesita preservar un peronismo ganador y por ahora está más concentrado en las elecciones legislativas del

año que viene que en la interna que luego disputará con Ortega. O por lo menos esa es la imagen que quiere dar. Cuando le preguntaron por la presidencia, Duhalde respondió: "Más importante es atender la situación social de la Argentina".

A los funcionarios nacionales, los gobernadores les reclamaron la descentralización del manejo de los fondos sociales. En otras palabras, quieren manejar

ellos directamente el grueso de la ayuda social, sin tener que pasar por la Secretaría de Desarrollo, que conduce Amadeo. También aprovecharon para pedir un aumento de los fondos coparticipables y una entrevista con el Presidente, la cual les fue concedida. Los gobernadores mostraron un frente unido a la hora de presentar sus reclamos, pero no todos se definieron como Obeid en la interna peronista.

El santafesino aseguró que, para él, la fórmula ideal sería DuhaldeReutemann. Pero en la cumbre había otros gobernadores que se postulan para la vicepresidencia, como Marín. Y algunos que en una interna podrían definirse por Ortega, como el mendocino Arturo Laffa y el santacruceño Néstor Kirchner. Uno de los pocos que faltó a la cita fue el riojano Angel Maza, quien se quedó en su provincia para recibir a Menem.

## La fórmula de Obeid

El anfitrión de la reunión de gobernadores peronistas, el santafesino Jorge Obeid, tomó posición para 1999: dijo que su fórmula favorita es Eduardo Duhalde-Carlos Reutemann, pero lo planteó como un simple "deseo": que el acompañante del gobernador de la provincia de Buenos Aires sea su antecesor en el cargo, el ex corredor Reutemann. Obeid llegó a su puesto con el respaldo de la dupla que ahora alienta para la presidencia, luego se distanció de ambos y tras una gestión de Duhalde volvió a encuadrarse debajo de sus padrinos originales.

El próximo domingo  
**BIBLIOTECA Página/12**  
regala un libro

# Cartas y Poemas

de  
**CHARLES  
BUKOWSKI**

Edición bilingüe: Español - Inglés

## Abismo

No hay duda de que en este aspecto la Argentina se parece cada vez más a Chile, con ricos y pobres separados por una brecha que se amplía hacia un abismo. El 20 por ciento acomodado se queda con algo más del 52 por ciento de la torta, y observando cómo ha variado la porción del 10 por ciento más rico se aprecia la magnitud del avance de la inequidad: en 1974 le correspondía el 28 por ciento del ingreso, en 1990 el 35,2 por ciento, y ahora el 37,5. Ciertamente es que la polarización de clases, con marginalidad y exclusión en constante aumento y la riqueza en firme proceso de concentración, es una característica universal que la globalización está potenciando. La ONU difundió anteayer cifras increíblemente estremecedoras sobre la desigualdad de esta época: la fortuna de los 358 multimillonarios más acaudalados del planeta es equivalente a la suma del patrimonio del 45 por ciento más pobre del mundo, es decir que un cine basta para reunir la misma riqueza que está repartida entre 2.300 millones de personas.

Y no se trata de un fenómeno que sólo ensancha la diferencia entre el nivel de vida del norte desarrollado y el resto, sino que también afecta a las naciones más adelantadas. Un claro ejemplo es Nueva York, donde el 27 por ciento de los habitantes viven por debajo de lo que allí se considera como línea de pobreza (14.700 dólares de ingreso anual para una familia tipo), y donde 100.000 personas por año se agregan al ejército de *homeless*.



## Otro senador a tribunales

El senador nacional por Salta Roberto Ulloa —que asumió hace apenas diez días— tendrá que concurrir a los tribunales de su provincia para ser notificado de su procesamiento por el presunto delito de "abuso de autoridad y malversación de caudales públicos". Para el capitán de navío retirado Ulloa, "todo esto es una maniobra política del fiscal". Ulloa gobernó Salta entre 1991 y 1995 y la querrela la inició un grupo de jubilados que, al igual que los empleados estatales, cobraban sus haberes con varios meses de atraso.

## Del Rojas a la Muni

Darío Lopérfido, actualmente a cargo del Centro Cultural Ricardo Rojas, será el subsecretario de Cultura del gobierno de Fernando de la Rúa en la Capital Federal. En esa área, resta definir quién ocupará la secretaría, puesto para el que están postulados el estatuyente Miguel Inchausti y la historiadora María Sáenz Quesada. Lopérfido militó tiempo atrás en la Franja Morada y ganó fama de buen administrador en el Rojas, donde con poco presupuesto mejoró la organización y el nivel de cursos y espectáculos. La designación se conoció ayer, luego de que De la Rúa reuniera, en pleno, a los hombres que ya tienen asegurado un lugar en su gabinete: Adalberto Rodríguez Giavarini (Economía), Juan Gauna (Gobierno y Justicia), Rafael Kohanoff (Acción Social), Nicolás Gallo (Obras y Servicios Públicos) y Héctor Lombardo (Salud). El intercambio de datos y una sesión de fotos consumió el tiempo asignado para la tarde de ayer.

## Beso, diploma y aplauso

Fue un acto de confraternidad política. Los que ganaron y los que perdieron en las elecciones porteñas del 30 de junio estuvieron todos juntos en el salón de la Cámara Nacional Electoral, para recibir diplomas. El radical Fernando de la Rúa, jefe de gobierno electo, y la frepista Graciela Fernández Meijide, primera entre las estatuyentes, compitieron en aplausos y ovaciones. Norberto La Porta le tributó un cálido abrazo a De la Rúa y el radical Miguel Inchausti compartió con el vicepresidente Carlos Ruckauf la primera fila. La única ausencia notoria fue la del compañero de fórmula de De la Rúa, Enrique Olivera, que envió una nota disculpándose porque participa en Francia de un foro de intendentes de la Unión Europea y el Mercosur. Se perdió de recibir el diploma de manos de la jueza electoral María Servini de Cubría o de la presidenta de la Cámara, Marta Herrera.

# Angeloz gastó "lo que no había" y parece tener lo que no debería

*El ex gobernador cordobés está a las puertas del juicio oral y público. El fiscal Ferrer formalizó ayer el pedido, mientras que el actual mandatario, Ramón Mestre, lo acusó de haber administrado "un mundo de ficción".*

▲ Eduardo Angeloz cobró ayer por dos ventanillas: en la judicial, el fiscal Carlos Ferrer formalizó el pedido de que un tribunal juzgue en audiencia oral y pública su presunto enriquecimiento ilícito. En la política, el actual gobernador Ramón Mestre lo acusó de haber administrado "un mundo de ficción", gastando "lo que no había" y dejando al final de su gestión un déficit que obligó al severo ajuste actual. El 12 de julio será entonces otra fecha marcada con rojo en el calendario angelocista: exactamente un año antes de este doble cachetazo, Angeloz entregaba anticipadamente el poder de la provincia, en medio del caos financiero y social.

El contraste es fuerte: Angeloz está libre bajo fianza de medio millón de pesos. Permanece la mayor parte del tiempo en su domicilio. Su antigua tropa política está dispersa. En el Senado lo suspendieron y todo el trámite judicial se encamina hacia un proceso oral y público que ventilará cada detalle de su patrimonio. En cambio, Mestre, aún con todas las dificultades económicas y protestas gremiales que padece, mantiene prestigio y se disponía a celebrar anoche el primer año de gestión. Una multitudinaria cena de cinco mil radicales y la animación (prometida, no confirmada) de La Mona Jiménez eran los datos centrales del festejo.

Mestre puso en palabras la distancia que lo separa de Angeloz, mientras toda la UCR provincial mira con preocupación el impacto que podría tener el caso del ex gobernador sobre las elecciones legislativas del '97. "Se vivió un mundo de ficción, queríamos tener y dar más de lo que realmente poseíamos. Vivimos por encima de lo que éramos capaces de producir y ganar", dijo Mestre. Agregó que ahora (con él) impera "la realidad" y que después de ordenar las cuentas vendrá el despegue. "De cara al futuro" es, precisamente, el eslogan que la UCR utilizó para el mitin de anoche.

Consultado sobre el caso Angeloz, razonó: "Se han magnificado los hechos. El conjunto de la sociedad cree que los recursos que faltaron y que generaron el caos económico de la provincia se los llevó o los sacó el doctor Angeloz". Aclaró después que "una cosa (el déficit estatal) no tiene que ver con la otra (la presunta corrupción)" y que no cree que hayan existido "conductas dolosas". Aunque rápidamente deslindó: "Es una cuestión que tiene que definir la Justicia".

En la Justicia la acusación por enriquecimiento ilícito a Angeloz y por "testaferros" a otras catorce personas, entre las que figuran dos de sus hijos, un yerno, ex socios, amigos y colaboradores, avanza a paso acelerado. El juez Manuel Molina terminó la ins-

DyN



trucción un mes antes de que venciera el término de sesenta días fijado por el Senado para mantener a Angeloz sin fueros parlamentarios. El fiscal Ferrer formalizó ayer el pedido de elevación a juicio oral y público. Los abogados defensores de todos los implicados tienen ahora tres días para oponerse, solicitar el sobreseimiento de

sus defendidos o el cambio de la carátula legal.

Con los pronunciamientos que ha emitido hasta ahora el juez Molina, es poco probable que se altere su convicción de que hay mérito suficiente para enjuiciar al ex gobernador. Queda, en ese caso, una última chance para los implicados: recurrir a la Cámara

de Acusación provincial, cuyos dos miembros deberían excusarse por su vinculación con el angelocismo. Y el tercero permanece enfermo. Ese laberinto cobra importancia a medida que el calendario se acerca al 12 de agosto, fecha en la que caduca el desafuero de Angeloz y el Senado tendrá que rediscutir su situación.

Hace no demasiado tiempo, Angeloz le levantó la mano a Mestre.

Ayer, el actual gobernador criticó duramente a su antecesor.

## Menos votos y más cortadas

▲ En la elección porteña de hace dos domingos, el corte de boletas fue menos espectacular que lo que preveían las encuestas, pero afirmó una tendencia creciente si se comparan estos comicios con otros similares, como los de diputados en 1991 y 1993. Las mujeres cortan más boletas que los hombres y esa selectividad en el voto aumenta en los barrios que registran mayor nivel socioeconómico. Los datos surgen de un análisis difundido por la consultora Germano & Giacobbe. El relevamiento consigna también que, pese a ser la primera vez que los porteños designan a su intendente, el porcentaje de votantes es el más bajo de todo el período democrático.

En un breve estudio sobre "el grado de exigencia y selección de la población electoral", Germano & Giacobbe consideran elecciones "similares" a las de 1991 (ganó la UCR) y 1993 (ganó el PJ). Ambas dirimieron cargos legislativos para la ciudad y el Congreso Nacional. No creen que sea válido el cotejo con elecciones de un solo cargo (la que en 1992 De la Rúa le ganó a Avelino Porto) ni las que dirimen, al mismo tiempo, una presidencial. Con ese método, el trabajo contiene estos datos salientes:

• El corte de boletas crece desde el 6,31 por ciento de

los votantes (año '91), hasta el 7,45 (en el '93) y el 8,67 de la última elección. En números absolutos, la curva sigue el mismo sentido: 122.309 ciudadanos combinaron boletas en el '91, 148.138 lo hicieron en el '93 y 163.400 siguieron el consejo de llevar tijerita al cuarto oscuro hace dos domingos.

• En los tres comicios analizados aparece cristalizada la situación de mayor corte de boleta en barrios de "alto" y "muy alto" nivel socioeconómico (Recoleta, Palermo) y un corte poco significativo en las zonas más pobres de la Capital Federal, como Villa Lugano y Parque Patricios. El 30 de junio pasado, Palermo y Caballito registraron el índice más alto (10,9) y en el otro extremo figuró Lugano con el 5,77.

• En todas las secciones electorales, "las mujeres cortan más que los hombres". La tendencia no es nueva, pero sí lo es la homogeneidad. Hasta 1989, era más alta la selección que hacían los hombres. En el '91, la preminencia masculina o femenina varió según el circuito de votación.

• El 76,87 por ciento del padrón que concurrió a las urnas el 30 de junio pasado es el guarismo de participación electoral más bajo de los últimos años. Un 80,62 se había movilizó hace tres años y un 79,67 en 1991.

biOS sistemas de salud

521-1111

Matrimonio con 1 hijo \$ 105.-



(Por Andrés Klipphan) La historia política argentina parece signada por desencuentros alrededor de tumbas, cadáveres y morgues. La familia del presidente Carlos Menem fue ayer la protagonista del último episodio: el jefe de Estado se refugió en La Rioja, profundamente deprimido, para poner distancia del espectacular operativo durante el cual fue desenterrado el cuerpo de su hijo, Carlos Jr., para que se le practicara la autopsia reclamada por la madre de éste. La ex primera dama Zulema Yoma, quien no sólo acusó al Presidente de encubrir lo que ella clama fue el asesinato de su hijo sino que hasta puso en duda que su cadáver se encontrara enterrado en ese lugar, dijo que el accidente en que perdió la vida "fue un sabotaje que comenzó en la residencia de Olivos" y, sin el consentimiento de su esposo, ordenó que el cuerpo fuera enterrado en el panteón de la familia Yoma en lugar de permanecer en la sepultura original perteneciente a los Menem.

"Me vine hasta aquí para no hablar, para estar lejos...", balbuceó el Presidente cuando lo consultaron en el aeropuerto de La Rioja acerca del



Zulema Yoma ordenó que el cuerpo de su hijo fuera sepultado en el panteón de su familia retirándolo de la sepultura original, en la tumba de la familia Menem.

## LA AUTOPSIA DE CARLITOS DEPRIMIO AL PRESIDENTE

# Zulema logró la exhumación

tema. Después de visitar unas minas en Catamarca, se refugió en su casa de Anillaco para pasar un fin de semana privado. Uno de sus voceros más confiables confirmó a **Página/12** que el Presidente se encontraba en un profundo estado depresivo acompañado permanentemente por su médico personal, Alejandro Tféli.

La señora Yoma pudo confirmar al menos que el cadáver exhumado en el Cementerio Islámico de San Justo era el de su hijo y sus abogados controlarán la autopsia, que se llevará a cabo durante las próximas dos semanas. El traslado del féretro a la morgue judicial, donde aquélla se llevará a cabo, fue realizado en medio de un espectacular operativo de seguridad que incluyó cuarenta móviles, entre patrulleros, autos con vidrios polarizados, ambulancias, motos, camiones de la brigada de Explosivos y un helicóptero.

El abogado del primer magistrado, Ricardo Klass, apenas terminada la necropsia le dijo a este diario que "a primera vista no se encontró en el cadáver ningún elemento extraño que permita conjeturar que al hijo del Presidente lo mataron".

Las apreciaciones de Klass se contraponen con los dichos de la ex primera dama, quien, basándose en su "convicción" de madre y en una serie de hipótesis que para la Justicia "no cierran", sigue argumentando que "a Carlitos lo asesinó la mafia enquistada en el poder".

Zulema Yoma acusó hace dos meses a su ex esposo por presunto encubrimiento y argumentó que no iba al cementerio a rezarle a su hijo porque "no sé si el cuerpo que está ahí es el de Carlitos". Parte de esa teoría conspirativa se desbarancó ayer al mediodía cuando se difundió que las pericias dentales, supervisadas por una treintena de facultativos, y la "comparación radiográfica" realizada sobre las últimas placas aportadas por la propia Zulema, confirmaron, sin lugar a duda, que el cuerpo es el de Menem Jr.

"Le agradezco a todos ustedes, me he reencontrado con mi hijo." "Ahora sé que es Carlitos, ahora iré a rezarle sabiendo que es él", dijo, y de inmediato aclaró: "Es un paso más, pero no se olviden de que sigo sosteniendo que esto es un sabotaje

*Menem se refugió en Anillaco bajo una profunda depresión, mientras se realizan estudios para determinar cómo murió Jr.*

que comenzó en la residencia de Olivos".

"De los exámenes efectuados hoy (por ayer) sobre el cuerpo de Carlitos no surge ningún tipo de elemento que permita seguir hablando de un supuesto atentado, y las radiografías descartan que el hijo del Presidente halla muerto a causa de una bala", explicó a **Página/12** el abogado de Carlos Menem.

Klass también aseguró que "a simple vista se pudo apreciar las múltiples fracturas que presenta el cráneo. Estos estudios servirán nada más que para tranquilizar a la señora Zulema y para desalentar cualquier tipo de fantasía y especulaciones". La exhumación del cuerpo se realizó, por orden del juez de San Nicolás Carlos Villafuerte Ruzo, a las 4.30, y la autopsia, que duró cuatro horas, comenzó a las 9.15. Durante el procedimiento, además de Ruzo, estuvieron presentes los magistrados de Morón y Capital Federal, Jorge Rodríguez y Gabriel Cavallo.

Para fastidio de Zulema, quien no fue al cementerio, el sepulcro había sido cubierto por una carpa. La idea, "para evitar que se tomen fotos" y "por el mal tiempo", fue del empresario fúnebre y dirigente justicialista de San Isidro Alfredo Péculo.

"La instalación de la carpa sobre la tumba contraría nuestras convicciones religiosas", le dijo Zulema al magistrado mediante un escrito presentado por el letrado de la ex esposa del Presidente, Alejandro Vázquez.

El traslado de los restos de Carlitos desde San Justo hasta la morgue judicial, ubicada en la calle Viamonte al 2100, fue cinematográfico: no faltaron las luces rojas, azules y verdes de ambulancias, patrulleros y camiones de la brigada de explosivos, un helicóptero volando a baja altura, efectivos de las policías bonaerense y Federal y agentes del Servicio de Inteligencia del Estado (SIDE).

El féretro de Carlos Menem hijo fue reintegrado a la necrópolis a las

14, después de que los médicos forenses tomaran una docena de muestras sobre las que se realizarán análisis químicos y toxicológicos.

El resultado de estas pericias demorará unas dos semanas. Para esa fecha los facultativos también tendrán los resultados del examen ra-

diológico efectuado ayer.

Con la necropsia, el juez Villafuerte Ruzo, intentará confirmar la causa de muerte del hijo del Presidente. El certificado de defunción, firmado el 15 de mayo de 1995 —e impugnado por Zulema Yoma—, asegura que Menem Jr. murió por una "depresión neurológica" producida por una "fractura craneal" por el impacto que recibió el cuerpo al precipitarse a tierra el helicóptero Bell que piloteaba junto a Silvio Oltra, quien también falleció en el accidente.

## La madre y la Primera Dama

"La desgracia de Carlitos comenzó cuando se hizo cargo de la agenda de su padre. La agenda presidencial es algo maldito. Yo le decía: ese trabajo te va a matar. Y lo mató. A mi hijo me lo mató la mafia enquistada en el poder", le repite Zulema Yoma, palabras más, palabras menos, a quien la entrevista.

Con la misma soltura que acusa, afirma no tener pruebas para sostener sus dichos, y sugiere que los motivos que llevó a las "mafias" a "asesinar" al hijo del Presidente están en poder de Eduardo Duhalde, Carlos Menem, "Alito" Tféli, Ramón Hernández, Eduardo Menem, Emir Yoma, Andrés Antonietti y Hugo Anzorreguy.

La teoría conspirativa de Zulema sobre ese supuesto crimen está montada sobre verdades a medias y comenzó a desmenuarse ayer. La ex primera dama aseguraba que en el Cementerio Islámico no estaba sepultado su hijo, sino un extraño.

"Al cajón de Carlitos lo cambiaron mientras lo velaban en Olivos. Un equipo de limpieza pidió permiso, echó a la gente y reemplazaron el cajón. Hay testigos, amigos, que me dijeron haber visto dos féretros iguales", le dijo Zulema hace tres semanas a **Página/12**. Las pruebas científicas realizadas ante 30 médicos forenses en la morgue judicial indicaron lo contrario. Ayer, la ex esposa de Carlos Menem eludió el tema y volvió a decir que el accidente en el cual murió Jr fue un sabotaje "que comenzó en la Residencia de Olivos".

**PARKAS - YOGINGNS**  
BODIES - CALZAS - MAILLOTS  
Venta x mayor y menor  
Chile 2265 Tel.: 943-2581/2094

**Finalé**

### Obras De Arte

DUENO DIRECTO VENDE A MUY BAJOS PRECIOS  
CUADROS SOLDI, FADER, BERNI, MALANCA, VAZ  
BUTLER, FORTE, Q. MARTIN Y 40 MAESTROS MAS  
CERT. AUTENT. PARTIC. A PARTIC. INTERM. ABSTEN.

**328-5936**



### colegio del pacífico

abierta la inscripción de  
1ro. a 5to. año 1997

BACHILLERATO MIXTO Y LAICO EN TURNO MAÑANA  
OPCION BILINGÜE EN TURNO TARDE

ORO 2363

775-3341

## Opinión

Por Susana Viau

## Otras madres, otros cuerpos

Aunque no lo sepa, Zulema Yoma tiene una deuda. La contrajo en estos meses en que la máscara quirúrgica en que ha ido convirtiendo su cara se asomó a las pantallas y a las tapas de las revistas para clamar. Después de una primera reacción de incredulidad y de rechazo, los hombres moderaron la crítica y comenzaron a guardar silencio; en las mujeres empezó a aparecer, en ese punto, sólo en ese punto, una sutil solidaridad. Así, lo que pudo derivar en un festival periodístico despiadado, en un show espontáneo y gratuito de desequilibrio emocional y facturas familiares, terminó ayer, sin mucho escándalo, cuando la ex primera dama dijo: "Me he reencontrado con Carlitos. Ahora iré a rezarle sabiendo que es él".

Es probable que, entre tantas cosas que no quiere ver, el Presidente haya cerrado los ojos a la dosis de comprensión generalizada que mereció el desmarque de su ex esposa. A la sensibilidad exasperada de Zulema Yoma, de todos modos, esto no se le debe haber pasado por alto. Sería bueno, sin embargo, que tuviera claro que esa respuesta respetuosa no puede ser contabilizada como una adhesión personal. Es, en todo caso, producto de veinte años de insistencia de otras mujeres que recorrieron comisarías, morgues, juzgados —como la suerte la obliga a ella ahora—, buscando conocer la verdad de la muerte sus hijos, el castigo de sus asesinos, la devolución del cuerpo que parieron, la seguridad de que el cadáver que se les entrega es "su" cadáver, que la tumba a la que van a recordar es la que guarda los huesos queridos. Como pide ella ahora.

Volcada hacia su propio drama, Zulema Yoma no debe haber registrado tampoco que, noches antes, esas mismas mujeres fueron sacadas de manera humillante de la Catedral en una ambulancia. Como ella antes, cuando salió repudiada y despedida por la fuerza de la casa de la familia presidencial. Nadie podría apostar a que Zulema Yoma sea capaz de tomar lecciones de estos datos, de asomarse a ese espejo. Pero las viejas gastadas que salen los jueves a rondar la Plaza han contado mil veces cómo las cambió la vida y, al fin y al cabo, la que ayer a la mañana dijo, casi feliz, que se había reencontrado con su hijo tiene una oportunidad. Zulema Yoma no sabe aún cuánta de la tolerancia con que escuchamos una y otra vez su confusa historia se la debe a esas mujeres.

### Página/12

EN SALTA Y JUJUY

Gustavo Saldeño

Santiago del Estero 340

(4400) Salta

Tel/Fax: (087) 31-2258 / 31-8478



# La pista iraní y un arrepentido poco creíble

La famosa "pista iraní" arrancó con fuerza pero fue perdiendo credibilidad en la medida en que no aparecen los cómplices locales.



(Por Raúl Kollmann) En el juzgado que conduce el juez Juan José Galeano siguen convencidos de que el atentado contra la AMIA fue ejecutado por iraníes, aunque con la complicidad de una red local. "En concreto -dicen- vinieron dos terroristas de afuera: uno hizo el último armado del explosivo y el otro condujo el vehículo hasta la sede comunitaria." Los investigadores vuelven a apuntar al agregado cultural iraní, Moshen Rabbani, hablan de la relación entre carapintadas y la embajada y siguen confiando en el "arrepentido" que les aportó la CIA, Monousheh Moatamer. En realidad, transcurridos dos años, son pocas las pruebas judiciales de la llamada "pista iraní" y la única esperanza parece estar en descubrir quiénes dieron el apoyo para hacer el ataque.

Los indicios en los que todavía hoy se apoya el juzgado son los siguientes:

- Hay una filmación, realizada por la SIDE, en la que se ve a Rabbani recorriendo algunas concesionarias de autos de la calle Juan B. Justo y preguntando por el precio de una Traffic usada. Esto ocurrió varios meses antes del atentado y la SIDE lo seguía por una presunta relación con el ataque perpetrado contra la Embajada de Israel. Los investigadores sostienen que "los diplomáticos tienen exenciones impositivas totales, de manera que es ilógico que quieran comprar una camioneta usada por 10 u 11 mil pesos. Por esa plata están en condiciones de tener una Pathfinder, es decir un vehículo de primera línea".

Quiénes cuestionan esta hipótesis sostienen que sería muy raro que un

diplomático, personalmente, haga la gestión de comprar un vehículo para hacer un atentado. Sobre todo considerando que ya se había producido un ataque de magnitud en el país. Además, sostienen, Rabbani anduvo por la avenida Juan B. Justo cuatro meses antes del atentado contra la AMIA y es un hombre absolutamente llamativo, con una barba larguísima y un acento muy pronunciado. Todo contradice la lógica que tendría una organización que va a hacer un atentado y que, seguramente, no querría llamar la atención.

- El arrepentido que enseguida después del atentado declaró ante Galeano sigue siendo un hombre creíble para los investigadores. "Nos adelantó que iba a haber un ataque en Londres y se produjo. La descripción que nos hizo de la forma en que los diplomáticos colaboraron con el terrorismo concuerda con lo que hemos investigado", señalan.

El testimonio de Moatamer, un hombre que fue aportado a la investigación por la CIA, parece más que endeble, fundamentalmente por la historia de fondo que relató. Según dijo huyó de Irán a La Habana para conseguir una visa que le permitiera ingresar en Estados Unidos. Por lo pronto, Cuba no parece el lugar más apropiado para acceder al país del Norte. De todas maneras, los propios norteamericanos descreyeron de buena parte del relato y, aunque le dieron asilo, Moatamer terminó involucrado en Los Angeles en un robo de pequeña magnitud.

- El juzgado se basa en algunos testigos de identidad reservada. Hay en la causa quien declara que hubo varias reuniones entre integrantes de la Embajada de Irán y hombres del ca-



El arrepentido Monousheh Moatamer (arriba), clave en la pista iraní.

Tres ex diplomáticos acusados por Moatamer: Monsef, Falsafi y Parvareh.

rapintadismo. Por escrito, el juez Galeano informó que el diputado del Modin, Emilio Morello, está siendo investigado por estos contactos y por su relación con algunos de los suboficiales y ex suboficiales de las Fuerzas Armadas detenidos en diciembre. Estos hombres fueron acusados de robar armas y explosivos de sus cuarteles y posteriormente venderlos, aunque no se les pudo probar relación con el atentado. Morello sostiene que prácticamente no ha tenido ningún contacto con la embajada y que sólo una vez se acercó por razones protocolares.

- Los investigadores dicen haber localizado llamadas que vinculan a personas de la embajada de Irán con otros individuos que pudieron estar relacionados con los explosivos y los trabajos de inteligencia realizados para preparar el atentado. Las pruebas nunca fueron exhibidas hasta el momento.

Lo cierto es que a dos años los elementos concretos parecen débiles y la "pista iraní" avanzó poco. Una vez más, el único camino factible es descubrir por qué manos pasó la camioneta que estalló frente a la AMIA, de dónde salieron los explosivos y quiénes hicieron el trabajo de inteligencia previo.

## Allanamientos policiales

Al cierre de esta edición, efectivos de la Policía Federal y de la Provincia de Buenos Aires realizaban varios allanamientos por orden del juez Juan José Galeano, a cargo de la causa que investiga el atentado contra la AMIA. "Tratamos de subir un escalón más en la investigación", señaló una fuente judicial consultada por **Página/12**. Los investigadores preparaban desde hace varias semanas procedimientos contra efectivos de las fuerzas de seguridad vinculados con el armado de autos truchos y en particular con la Traffic que estalló frente a la AMIA. Como adelantó este diario hace meses, dos comisarios y varios subalternos tuvieron relación con el vehículo y estaban siendo estudiados por Galeano.

La principal línea de investigación es justamente esa: determinar cómo la camioneta llegó de las manos del único detenido en la causa, Carlos Alberto Tellidín, a las de quienes hicieron el atentado. De hecho esta es la única pista que hasta el momento dio algunos frutos y por eso los esfuerzos del juzgado a cargo de Galeano.

Los procedimientos se realizan cuando faltan seis días para que se cumplan dos años del ataque contra la sede comunitaria y están previstos numerosos actos cuyo eje central será el reclamo por el esclarecimiento del caso.

## MONUMENTO EN TRIBUNALES

### La UCR tampoco quiere

(Por R. K.) El Concejo Deliberante tampoco pudo aprobar el jueves la ordenanza por la que se autoriza a colocar, en la plaza ubicada frente al edificio de Tribunales, un monumento con los nombres y la edad de cada uno de los 86 muertos en el atentado contra la AMIA. El bloque radical, encabezado por Humberto Bonanata, se opuso a que la escultura fuera colocada allí porque "el terrorismo es un fenómeno internacional y con el monumento ubicado en ese lugar se le estaría reclamando sólo a la Justicia argentina", argumentó. La semana anterior, fue el bloque del PJ el que planteó su oposición, pero la bancada que conduce la concejala Juliana Marino estaba ayer decidida a votar el emplazamiento que resultara del consenso: "Si había acuerdo para ponerlo frente a Tribunales, nosotros lo acompañábamos". Lo curioso de la situación es que Bonanata era uno de los firmantes de la iniciativa, junto con el concejal Raúl Fernández (Frepaso), y el proyecto dice expresamente que el monumento se ubicaría en Plaza Lavalle. Bonanata explicó a **Página/12**, "yo estaba de acuerdo con el espíritu, pero siempre los proyectos se pueden mejorar".

La idea del monumento surgió de los familiares y amigos de las víctimas, junto con los integrantes de Memoria Activa, que es quien organiza todos los lunes la concentración frente a Tribunales en la que se reclama por el esclarecimiento del caso. El proyecto justamente era ubicar allí la obra artística

como una continuidad del pedido de justicia.

"Creemos más que legítimo que se haga una recordación de los que murieron en el atentado -sostuvo el concejal Bonanata-, pero poner el monumento ahí es una acción política. Es un cuestionamiento a la Justicia argentina cuando el terrorismo es un fenómeno internacional. Al Mossad, por ejemplo, se le abrieron las puertas y tampoco pudo aportar información sobre el atentado." El edil propuso que el monumento se instale en la Plaza Housay, en el barrio de Once. "Es el sitio más cercano al lugar donde se produjo el atentado -explicó- y un barrio que tiene mucho que ver con la colectividad judía."

Para tratar la ordenanza sobre tablas se necesitan los votos de las tres bancadas principales. La escultura está formada por una base de mármol de un metro y medio y encima se ubica una V, también de las mismas dimensiones, que tiene 86 pequeñas placas de quebracho con el nombre y la edad de las víctimas del atentado. La obra fue realizada por Mirta Kupferminc con la colaboración del arquitecto Segal y "simboliza a los 86 muertos, de pie, pidiendo justicia", según explicó la artista.

Durante los próximos días, los tres bloques volverán a tratar la cuestión, pero no habrá sesión del Concejo Deliberante hasta el próximo jueves, justamente el día en que se conmemoran los dos años del atentado. Por de pronto el monumento no podrá emplazarse para la ocasión.

## YOGA

Método Iyengar

Clases para jóvenes y adultos

Informes 855-6490

Gabriela Sobel - Sonia Sasia

## JORNADA POR LA MEMORIA

El sábado pasado, tal cual estaba previsto, realizamos la JORNADA POR LA MEMORIA. Donde funcionó un campo de muerte, pusimos VIDA. Desde la base misma del sótano donde torturaban a nuestros compañeros y compañeras, realizamos un hermoso trabajo mural. Desde el recuerdo de sus desaparecidos, cantamos. Desde la entereza de los sobrevivientes, nos abrazamos y emocionamos. Esa misma noche, manos anónimas que todos conocemos incendiaron el trabajo mural y taparon todos nuestros testimonios. Molestos seguramente por tanto RECUERDO, y demostrando que están sumamente activos, volvieron a convertir el lugar en lo que fue: UN CENTRO DE DESTRUCCIÓN. En su lógica represora pretenden eliminar la memoria del pueblo quemando y destruyendo, tapando sus nombres y sus caras. Por este motivo es que el próximo **Sábado 13 de Julio**, los mismos que convocamos a la jornada del sábado pasado, realizaremos a las **15 horas** un **ACTO DE DESAGRAVIO**. Para todos nosotros, para los que no tenemos que encontrarnos con nuestra foto pegada por la ciudad y nuestro nombre escrito con el rótulo de "asesino". Ellos actúan de madrugada, nosotros a plena luz.

Bs. As., 12 de julio de 1996

RECORDAR: Del latín re-cordis, volver a pasar por el corazón

Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos - SERPAJ - Encuentro por la Memoria - Comisión de Derechos Humanos de San Telmo - Liga Argentina por los Derechos del Hombre - Grupo Católico Fraternidad de Jesús - Familias de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas - Comisión Argentina por la Libertad de los Presos Políticos - Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora - Abuelas de Plaza de Mayo - H.I.J.O.S. - CORREPI - FM La Boca 90.1 - Centro de Estudiantes de Ciencias Exactas y Naturales - ADUBA - Centro de Estudiantes de Ingeniería (pres.) - APUBA Ingeniería - ATE Capital - Comisión Argentina "Rigoberta Menchú" - C.O.A.R.

## FRANCES

TODOS LOS NIVELES EXAMENES - VIAJEROS

833-5197

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 35, a cargo del Doctor José Luis Boumissen, Secretaría Única a mi cargo, con sede en Avenida De los Inmigrantes 1950 1º Piso Capital, comunica por dos días en el Boletín Oficial y diario **Página/12** que en autos caratulados "ARGOMIL AGUSTIN ANGEL Y OTRO c/GARRIN VITAL Y OTRO s/DANOS Y PERJUICIOS", se ha ordenado citar al señor Vital Garín, a fin de que en el término de 10 días comparezca a autos a estar a derecho, en virtud de haberse interpuesto demanda en su contra. Bajo apercibimiento de que tome intervención el defensor oficial en representación del mismo. (Arts. 145 y 345 del Código Procesal). Buenos Aires, 11 de junio de 1996. FDO. ALEJANDRA ABREVAYA, Secretaria.



## OPINIONES DE BALZA

# El antisemitismo del Ejército

*El jefe del Ejército dijo que conoció a militares nazis pero juzgó que eso no se trasladó al "plano institucional".*

El jefe del Ejército, general Martín Balza, aseguró ayer que a lo largo de su carrera conoció a militares que "adhirieron" a posiciones antisemitas, "pero bajo ningún punto de vista esto se ha trasladado al plano institucional, que es lo importante". A raíz de las reacciones antisemitas que se escucharon en las radios porteñas tras la renuncia de Rodolfo Barra al Ministerio de Justicia, Balza agregó incluso que los casos particulares que él ha encontrado "son muy pocos".

Como es habitual, Balza fue muy cauto a la hora de analizar la posible presencia de antisemitismo en la fuerza. Sin ninguna referencia explícita a la historia reciente, el jefe del Ejército dijo que "en las actitudes individuales, sería poco coherente si le dijera que en 45 años de servicio no he encontrado

personas, o algún miembro del Ejército, que en cuanto a una conducta individual haya estado adherido a eso que usted me dice (en referencia al nazismo), pero bajo ningún punto de vista esto se ha trasladado al plano institucional".

Balza se refirió a la presencia de antisemitismo en el Ejército en el programa radial de Fernando Bravo y Alfredo Leuco. Luego de la renuncia de Barra, la audición recibió numerosas llamadas marcadamente antisemitas. "Parecemos una sucursal de Israel", o "si les preocupa tanto el pasado nazi de Barra, por qué no se preocupan también por las matanzas de palestinos que realizan los israelíes", decían algunos de ellos.

"Aun así, puedo decirle que los casos de antisemitismo que he encontrado en mi carrera son muy pocos", agregó Balza, quien prefirió referirse luego a la situación actual del Ejército, y consideró que "en este momento podemos hablar de un Ejército que respeta en forma irrestricta a las instituciones de la República, que respeta las convicciones democráticas que tiene que tener nuestra sociedad".

En su visión de la actualidad, "el Ejército —que el año anterior condenó el pasado de la fuerza al criticar la ruptura del orden constitucional y la noción de obediencia debida en la violación de los derechos humanos— da muestras a diario y lo ha dado siempre —finalizó—, de ser un Ejército abierto, no cerrado a nada relacionado con aspectos ideológicos, raciales o religiosos, de ninguna forma. El Ejército refleja a la sociedad argentina porque es parte de ella, no es una isla".

Como institución, el Ejército argentino tuvo, desde la aparición del nazismo en la década del 30, una historia oscilante entre la aprobación y el rechazo a regañadientes fruto, en general, de la presión internacional. El gobierno militar que asumió tras la revolución de 1943 tenía posiciones favorables al eje de Alemania, Italia y Japón que combatió contra los aliados en la Segunda Guerra Mundial. Presionada por Estados Unidos, la Argentina fue uno de los últimos países en declarar la guerra a Alemania, en febrero de 1945.

Durante el proceso militar, las Fuerzas Armadas tuvieron, según el informe de la Conadep, un marcado ensañamiento con los detenidos desaparecidos de origen judío. El periodista Jacobo Timerman recordó luego las frases del general Ramón Camps, quien culpaba por la situación mundial a tres judíos: Carlos Marx, Albert Einstein y Sigmund Freud. Más actualmente, el obispo castrense Eugenio Martina declaró el último fin de semana que "no tenemos judíos en las Fuerzas Armadas, porque en la mentalidad del que vive en el judaísmo, no tiene interés en ser soldado acá... Ellos quieren irse a su tierra, a Israel".



El jefe del Ejército habló sobre el antisemitismo en su fuerza.  
"Los casos que he encontrado en mi carrera son muy pocos."

## MENEM OPINO SOBRE JASSAN

### "Es un muchacho metedor"

"Rosho, como le decimos nosotros, es un muchacho metedor", dijo el presidente Carlos Menem. El "muchacho metedor" es el reemplazante de Rodolfo Barra en el Ministerio de Justicia, Elías Jassan, a quien Menem le tomará juramento el lunes, poco antes de partir rumbo a Estados Unidos, donde tendrá un breve encuentro con Bill Clinton. Ese viaje fue decisivo para el destino de Barra, porque el Presidente no quería enfrentar en Atlanta preguntas incómodas sobre el pasado antisemita de su ministro.

En La Rioja, Menem volvió a mostrarse esquivo a la hora de explicar los motivos de la renuncia de Barra: "Cumplió una etapa, renunció y hemos designado en su lugar a un muchacho joven, talentoso, que lleva muchos

años en el ámbito del Derecho, conoce el Ministerio como el que más".

Jassan llegó al Ministerio de Justicia como viceministro durante la gestión de Jorge Maiorano. Es cierto que conoce bien los tejes y manejes del Gobierno en Tribunales, pero no le brindó todavía tantos favores a Menem como Barra. "No es mi amigo", aclaró Menem. El nuevo ministro tenía una excelente relación con Eduardo Bauzá, también la tiene con Carlos Corach, otro importante operador del Gobierno en la Justicia. Cómo se va a relacionar con Domingo Cavallo es todavía un interrogante, porque siempre estuvieron en posiciones enfrentadas. Con Barra, en cambio, el ministro de Economía siempre tuvo una relación cordial, hasta que se enfrentaron por los juicios al Estado.

## Cholito Restaurante

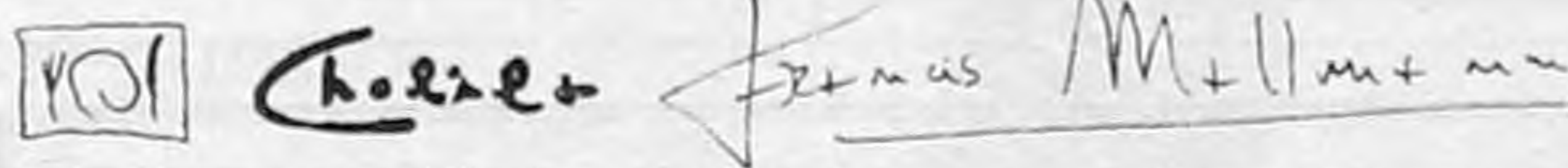
Mesa de ensaladas, sopas y tartas: \$ 12

Nuestra nueva carta

Vinos de Bodegas Esmeralda

TODOS LOS MEDIODÍAS Y NOCHES

Reservas al 315-6200/01 - Dávila 102, Esq. Viamonte



Yo también me debo a una lucha. El entregar la vida es lo que nos emparenta. Un político revolucionario sincero es como un sacerdote sincero, como un científico, como un artista, y su amor por la humanidad lo lleva a entregar su vida por la superación de los hombres (Mario Roberto Santucho).

Adelita, Alberto, Raúl y Marta, Diego, tus hermanos y todos los que te siguen queriendo.

No olvidamos, no perdonamos



MANUELA ELMINA SANTUCHO

1976 - 13 de julio - 1996  
Detenida - Desaparecida

## Opinión

Por Eduardo Aliverti

### Ni tanto ni tan poco

La renuncia de Rodolfo Barra es, por cierto, una buena noticia. Tratándose del Gobierno de que se trata, no es un hecho menor que un ministro deba dimitir al ventilarse su pasado comprobablemente nazi. Y esa buena nueva tiene además el valor de haber nacido en fuentes periodísticas, que siempre, en cualesquiera de las denuncias que involucraron a funcionarios, recibieron del Gobierno los peores insultos imaginables. Sin ir más lejos, la gente de **Página/12** llegó a ser conceptuada como "delincuente" por el jefe de Estado.

Al propio periodismo independiente debe resultarle también un hecho auspicioso que se aleje ese ministro. No es cuestión tampoco de tirar manteca al techo, pero parte un hombre que aprovechó cuanto oportunidad tuvo para elucubrarse mordazas contra la prensa y llega otro, en su reemplazo, que según se sabe fue y es un firme oponente a esas imaginarias.

Toda noticia, sin embargo, tiene anverso y reverso. Sería tan injusto minimizar la importancia de la ida de Barra, como simplista adjudicarle un sentido de cambio estructural en la escala de valores menemista. Martín Granovsky lo definió con exacta precisión en la columna publicada el jueves por este diario. No es una actitud principista del Presidente pedirle la renuncia a un nazi detectado sino que, (...) "cuando el costo de mantenimiento (del amigo-funcionario) supera el beneficio de la lealtad incondicional, se desprende de él y sigue adelante". Sin que pueda descartarse la reaparición del susodicho en cualquier rango y destino, apenas el temporal amaine.

Lo que particulariza a Barra indefenso es la contundencia estética y el símbolo político frente a los que queda desnudo. La foto del brazo extendido en reverencia hitleriana; el documento sobre su ataque a una sinagoga, y el que revela la hipocresía de militancia católica mezclada con participación accionaria en la explotación de un hotel alojamiento, fueron demasiado para el menemismo en medio de la derrota electoral, sociedad hipersensibilizada ante toda andanza de hombres públicos y, de yapa (¿o de cabeza?), inminente efemérides del atentado contra la AMIA.

Pero a poco de que el árbol no tape al bosque se verá que —con menores, iguales o más audaces niveles de grosería— el oficialismo hace subsistir y hasta consolidar a casos y personalidades análogos.

Dígame si no la hija del capitán Alsogaray, como secretaria ecológica que no sólo aguanta después de varios paseos con tapados de zorro y ajena a los incendios de Bariloche, Espera ahora el puesto de ministro.

O el propio Carlos Menem, quien llegó a confesar en intimidad que cuando Cavallo deje la función pública se cansará de visitar juzgados. Tanto como confesó su impotencia por no poder echarlo, debido al reaseguro que el cordobés significa ante el establishment de las finanzas internacionales.

La lista sería interminable, en síntesis, al momento de comprobar que el patadón a Barra es, simultáneamente, una pequeña-gran victoria del periodismo antiaulicahute y una cortina de humo para que los conocidos de siempre sigan haciendo de las suyas, mientras la sociedad no confirme que desea lo contrario.

## Un ejército de viejos

El general Martín Balza dijo ayer que era "poco seria" la propuesta de que el retiro del personal militar sea a los 65 años, y advirtió que es "difícil" evaluar el sistema previsional para el sector castrense "sin tener en cuenta las características propias del personal militar".

El jefe del Ejército Argentino agregó que, de acuerdo con los análisis realizados por las Fuerzas Armadas, la edad promedio del retiro no debería pasar de los 58 años de edad, y subrayó que "si todos los militares tuvieran que esperar a los 65 años para retirarse, tendríamos un ejército de coroneles, tenientes coroneles o generales". "En síntesis —agregó—, tendríamos un Ejército o Fuerzas Armadas de viejos y de gente no competente para cumplir con su función."

De cara al superclásico que disputarán Boca y River el próximo domingo, Balza prefirió no arriesgar un pronóstico sobre el resultado y señaló que si bien no puede opinar si Diego Maradona debe sumarse al seleccionado nacional, "sin dudas es un placer verlo jugar".

Sin hacer ostentación de la "piel de gallina" que lo llevó a festejar en el estadio Monumental la Copa Libertadores que obtuvo River en la final contra el América de Cali, Balza optó por "hacerle llegar un muy afectuoso saludo a todos los simpatizantes de Boca" y se preguntó "qué sería del fútbol argentino sin Boca, sin River o sin otros clubes importantes".

## CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio Dra. Silvia Marchioli

- DIVORCIO. DIVISION DE BIENES. TENENCIA. VISITAS.
- NULIDAD DE MATRIMONIO
- SUCESIONES
- ADOPCION
- ALIMENTOS del hijo menor
- ALIMENTOS entre parientes
- FILIACION

Escuchamos su consulta en el 311-1992  
Paraguay 764 piso 11 "A", Capital



SUSANA DECIBE, LA PRIMERA MUJER QUE OCUPA UN MINISTERIO EN

# "HAY UNA CULTURA GOLPISTA

(Por Nora Veiras) Hace poco más de tres meses se enteró por la radio de su inesperado ascenso de secretaria a ministra de Educación. Hoy, Susana Decibe se mueve con soltura en un rol que nunca imaginó cuando en la década del '70 militaba en la izquierda peronista y creía en la revolución como "un camino posible para instalar de prepo la justicia social". Se sabe respaldada por el presidente Carlos Menem y como contrapartida demuestra incondicionalidad con la política de "este hombre tan cálido y respetuoso que es un gran seductor con todo el mundo". No tiene reparos en responsabilizar al peronismo porteño por la catástrofe electoral del pasado 30 de mayo, admira al ministro de Economía, Domingo Cavallo, y se incomoda cuando le preguntan si ya eligió a Duhalde o a Palito Ortega para el '99: "No lo tengo definido todavía", asegura. Está convencida de que ella y su equipo están transformando la educación, critica a la oposición y acusa al principal gremio docente, CTERA, de tener un "permanente doble discurso". Su indignación, sin embargo, estalla cuando alude elípticamente a Mariano Grondona. "Hay una cultura golpista latente en ciertos comunicadores que sólo muestran lo malo."

—¿Qué piensa del ministro de Economía, Domingo Cavallo?

—Pienso que tiene una energía increíble. Lo respeto como ser humano. Lo conozco desde la Cámara de Diputados, donde dirigía el equipo más serio. Creo que es una persona que crece a partir de su trabajo.

—¿Y a nivel político?

—Está interpretando claramente el diseño de política que expuso Menem el primer día que asumió. Es un gran ejecutor de la concepción del

crecimiento del Presidente.

—¿Qué siente cuando José Alfredo Martínez de Hoz dice que la política de Cavallo es la continuidad de su política?

—Creo que es una jugada de Martínez de Hoz. El quedó muy golpeado porque fue una época nefasta. Hoy frente al éxito de una economía que encontró un camino de crecimiento, más allá del grave problema pendiente del desempleo, dice esto para salvar sus culpas. Si en esa época se hubiera aplicado la misma política, otro hubiera sido el país que recibió Alfonsín.

—Este crecimiento en términos estadísticos no se condice con la realidad de una gran mayoría de la población... la desocupación trepa al 17 por ciento...

—En toda la década del '80, había un desempleo escondido por una estructura inflacionaria, la nula productividad escondida en las estructuras del Estado. Hoy se develó tanto el país real en educación como en su estructura productiva y estamos en una situación durísima. Creo que nos quedan todavía cinco años más duros. Hay que consolidar redes de protección social serias para que no se genere una marginalidad creciente.

—El resultado electoral de Capital Federal, donde Carlos Ruckauf hizo la peor elección en la historia del peronismo, no les muestra que la gente cree que las cosas no funcionan bien como ustedes dicen...

—Creo que la gente está muy preocupada por la desocupación, pero no puedo soslayar que es muy pobre el papel del peronismo en Capital. Lo creí siempre, no los entiendo.

—¿Qué quiere decir?

—Quiero decir que tienen serias dificultades de ser representativos.

—En la interna de Menem-Cafiero, jugó con Cafiero. ¿En la de

La ministra de Educación, Susana Decibe, cree que "hay una cultura golpista latente" en ciertos comunicadores que "llenar" sus programas de desocupados de todo el país sin mencionar los datos positivos de la economía. En un reportaje exclusivo concedido a **Página/12**, esta ex militante de la izquierda peronista en los años 70 no ve contradicciones con María Julia Alsogaray y manifiesta abiertamente su admiración por Domingo Cavallo, a quien considera un fiel intérprete del presidente Menem.

Eduardo Duhalde-Palito Ortega, de qué lado está?

—No lo tengo definido todavía.

—¿Cómo es ser "la ministra" en el gabinete nacional?

—A mí me impresionó mucho el impacto positivo que tuvo que yo sea mujer e integre el gabinete nacional, pero yo no veo una diferencia—salvo que como nunca fui hombre no puedo comparar—. Por suerte no hay una discriminación por sexo.

—¿Y la relación con el Presidente a partir de su fama de gran seductor?

—El Presidente es un seductor sin discriminar géneros. Es un seductor con todo el mundo. Es una persona sumamente respetuosa, cálida.

—Hace veinte años, soñaba con la revolución, hoy está sentada en el mismo gabinete frente a María

Julia Alsogaray, uno de los símbolos de la oligarquía contra los que luchaba en los '70. ¿Cómo se siente?

—Yo no la visualizo como un enemigo. Si el presidente Menem la eligió para un área de gobierno, tendrá sus buenas razones para hacerlo; la medirá en tal caso en virtud de los resultados de su trabajo. De hecho, si Menem la integra es porque no subsisten las contradicciones políticas para gestionar el gobierno que, presumiblemente, hubiéramos tenido en los '70.

—En estos años de carrera política, ¿alguien la defraudó?

—La verdad, no. Lo que sí me preocupa—y ésta es mi visión como socióloga más que como ministra—es que en la Argentina nos cuesta eliminar nuestra cultura golpista. Creo que hoy esa cultura latente golpista se transforma, en algunos comunicadores, en una exacerbación de los problemas y en una exclusión de las cosas que están bien, de una manera tan dura que pretenden generar un clima de ingobernabilidad.

—¿Por ejemplo?

—Si uno llena un programa de desocupados de todo el país, sin decir qué potencialidad tienen determinados espacios laborales en el país, sin explicitar el subibaja que hay en la economía, genera decepción, frustración. El otro día le preguntaban a Alfonsín cómo evaluaba esta situación y él mismo salió a decir "no, no, mire, la corrupción es un tema transversal a la sociedad: hay corrupción en las empresas, en la policía, en la Iglesia, en la política..." Creo que como profundo demócrata que es, ve la luz roja frente a ese discurso que nos muestra el caos en las instituciones políticas.

—Mostrar lo que padece un desocupado es también un alerta para los funcionarios que como Cavallo hablan sólo de números y parecen olvidarse de que hay gente...

—No creo que Cavallo desconozca, al contrario, el INDEC depende de Cavallo y es el que muestra los índices de desocupación. Al revés, Cavallo defendió fuertemente la difusión en tiempo y forma de los índices. Es muy sensible lo que digo si se interpreta mal: creo que hay una responsabilidad en la información que tiene que mantener más el equilibrio. Acá cuando se ataca tanto a las instituciones de gobierno, lo que se está poniendo en crisis es la capacidad de gobernar. Si yo digo "vamos a ver los problemas de la educación" y lo único que hago es mostrar docentes mal preparados, los chicos que no aprenden, la escuela sin baños, los alumnos que tuvieron una navaja en el aula y eso es todo, me pregunto ¿dónde están los 300 mil chicos que participan en Olimpíadas de matemática?, ¿dónde las escuelas que tienen buenos resulta-

dos?, ¿dónde los docentes que se están matando para que los pibes aprendan?, ¿dónde está el país de verdad que mantiene el sistema?

—En realidad, lo que más atenta contra las instituciones democráticas es el accionar de muchos políticos y funcionarios. Por ejemplo, cuando se descubre el tráfico de armas y todos miran para otro lado...



## De la ESMA al poder

—Este es mi hijo mayor, ¿no es una belleza?—dice orgullosa la ministra de Educación, Susana Decibe.

El nene tiene 25 años y en cualquier momento la convier-

te en abuela. Fue a ver a su mamá al despacho para conversar un rato pero la agenda le impide el diálogo. Ninguno de sus cuatro hijos se alegró por su ascendente carrera política. La única de la familia que está acostumbrada a la distancia es Soledad. "Le insistí mucho para que estudiara pintura. Ahora está en la escuela de pintura de Florencia. Va a ser nuestra Frida (Kahlo)", sueña Decibe y comenta: "Es muy talentosa, salió primera en el examen de ingreso que les toman a los extranjeros."

La única mujer que ostenta el rango de ministro en el gabinete menemista está siempre impecable. Cuida todos los detalles de su ropa en la que predominan los colores beige y negro. Es difícil imaginarla como la militante de la izquierda peronista que estuvo detenida-desaparecida en la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA).

De esa época prefiere no acordarse. Recién recibida de socióloga, cuando fue liberada junto con su marido, se radicó en Mar del Plata. A los pocos días tuvieron que huir porque se enteraron de que los habían detectado. Se radicaron entonces en Córdoba y al poco tiempo supieron que la familia que ocupó la casa de ellos en Mar del Plata había caído en manos de los represores. Durante la dictadura vendieron de todo para sobrevivir.

Con el retorno a la democracia empezó a trabajar en la Comisión de Educación de Diputados gracias al respaldo de su amigo Juan Carlos Mazzón, por entonces mano derecha de José Luis Manzano. Aclara que nunca estuvo con el ex ministro del Interior de Carlos Menem, pero cree que "debe haber hecho las cosas muy mal para terminar como terminó". Ella, en cambio, hizo carrera al lado de su ex jefe Jorge Rodríguez. Se rodeó de los equipos técnicos de FLACSO para llevar adelante un cambio educativo y aprendió a negociar con la Iglesia para sobrevivir en el cargo. Confiesa que "nos quedan todavía cinco años muy duros" y cuestiona a la oposición política y gremial por su "crítica destructiva: no puede ser que todo esté mal". Cuando se le dice "menemista" aclara que es "peronista", pero defiende sin condiciones al Presidente.

1993 - 13 de Julio - 1996

HAY UN PAIS PARA CAMBIAR  
UNA SOCIEDAD NUEVA PARA CONSTRUIR  
UN CAMINO NUEVO PARA ALUMBRAR  
GERMAN ABDALA

SIEMPRE VIVO EN NOSOTROS  
LOS TUYOS, LOS MIOS Y LOS NUESTROS

MARCELA, GRISELDA, MARIO, JULIO, ERICA,  
BRUNO, DARIO, JULIETA Y FEDERICO

## detrás de las paredes



Información...  
Secretos...  
Historias fascinantes...  
Primicias...  
Palabras que merecen ser contadas

un programa de entrevistas de GERARDO YOMAL

de lunes a viernes de 11 a 12 hs.  
FM JAI 96.3 mhz.  
862-2820/1443 Fax 862-1542

## EL MAR CAMBIARÁ SU VIDA

Ahora SI, usted puede disfrutar de la TALASOTERAPIA en un auténtico SPA de Mar.

Los programas diseñados por el Dr. Antonio C. Minuzzi y supervisados por el staff técnico del SPA de Mar, son:

□ Programa para Pérdida de Peso y Recuperación de Silueta (7 días).

□ Programa de Rejuvenecimiento y Estética (7 días).

□ Programa de Gerenciamiento del Stress (7 días).

□ Programa "Placer, Salud y Estética" (2 días).

Los programas incluyen 7 días de alojamiento, chequeo y control médico, dieta personalizada y focalizada en cada programa con los desayunos, almuerzos y cenas, 8 tratamientos estéticos y 14 hidroterapias, actividad de gimnasia especializada y recreación.

7 Noches  
Programa Completo  
PRECIO POR PERSONA - BASE DOBLE  
\$ 1090.-  
ó 6 pagos con tarjeta de \$ 182.-

Programa de 3 Noches con 2 días de SPA  
PRECIO POR PERSONA - BASE DOBLE  
\$ 330.-  
ó 3 pagos con tarjeta de \$ 110.-

## MANANTIALES



SPA DE MAR  
Mar del Plata

Reservas en Capital:

Tel.: 345-1580/1534

FAX: 345-4144



## EL GOBIERNO DE MENEM

## LATENTE"

—Hay que dejar que la Justicia actúe. Lo mismo pido cuando dicen 'en el Gobierno hay corrupción'. Yo soy parte del Gobierno, en mi ministerio no hay ningún acto de corrupción y es un ministerio en el que se maneja mucho dinero.

—Bueno, es el ex ministro de Interior, Gustavo Beliz, uno de los que más lo ha repetido...

—Yo, cuando Beliz dice eso y además dice que va a mejorar la política, le pido que dé nombres y apellidos. Yo, como parte del Gobierno, no tengo por qué quedar involucrada.

—Menem dijo que usted va a ser la ministra hasta el '99, ¿cómo siente esa responsabilidad?

—De todas maneras, eso no me da mucha seguridad. Creo que el Presidente ha dado señales clarísimas de estabilizar una política educativa. Ayer (por el jueves) escuchaba a Mariano Grondona que criticaba la designación del sucesor de Rodolfo Barra haciendo un paralelismo con la sucesión en Educación. Yo le digo al demócrata [lo remarca] Grondona que, en realidad, lo que se muestra en Educación es que incluso si yo me voy hay varias personas potencialmente ministeriales acá adentro: eso es lo bueno, que hay un equipo de gente capacitada. El tal vez le dé poco valor a las instituciones y a la capacidad técnica que se pueda generar dentro de ellas.

—Su visita a Diputados mostró dos realidades: la oposición dice que el Gobierno no cumple con la inversión prevista en la Ley de Educación y usted dice que sí, ¿cuál es la realidad?

—Hay un crecimiento de los recursos coparticipables que es indiscutible. Si son de las provincias o no es otra discusión. Lo que es incontrovertible es que la Nación cumple si de los 3000 millones prometidos llevamos invertidos 538, se viene cumpliendo a pesar de la crisis del año pasado en que hubo un descuento importante. Ese dinero lo voy a defender a muerte porque si no fuera así creo que la plata de educación corre el mismo peligro que la plata que va a comedores escolares y que, en realidad, en muchas provincias queda para sostener el sistema financiero y los chicos no comen.

—¿En qué provincias?

—No quiero precisarlo porque es una discusión inclusive con los gobernadores. Con los salarios también pasa que se manda el efectivo y los docentes cobran en bonos, lo cual es inconstitucional. Ahora qué pasa con la oposición: creo que no logramos preservar el tema educativo de las luchas partidarias. Te doy un ejemplo, nosotros mandamos a la Legislatura el Pacto Federal Educativo para que lo ratifique. En Diputados, el radicalismo y el Frepaso hicieron dictámenes en contra, ¿cómo se entiende que estén en contra de un pacto que dice que se van a invertir 3000 millones con metas concretas? La oposición no sale del partidismo que limita la visión del tema educativo.

—Los gremios también plantean lo mismo...

—No se pueden oponer a todo. Ayer [por el jueves] estuve acá con Marta Maffei de CTERA, ellos pedían diálogo. Estábamos dialogando y me decían que tenía que ser institucional. Les digo los recibo como ministra de Educación, no como vecina. Ellos me dicen estamos a favor del incremento de la obligatoriedad que marca la ley, los contenidos son una maravilla, pero cuando lo tienen

que decir públicamente, están en contra de todo.

—Usted dice que la CTERA tiene un doble discurso.

—Por supuesto. Anuncian un congreso nacional en contra de la política neoliberal y de la destrucción de la escuela pública. Estamos todos locos.

Susana Decibe ya no quiere "imponer la justicia social de prepo".

"Hay exacerbación de los problemas y exclusión de lo que está bien."



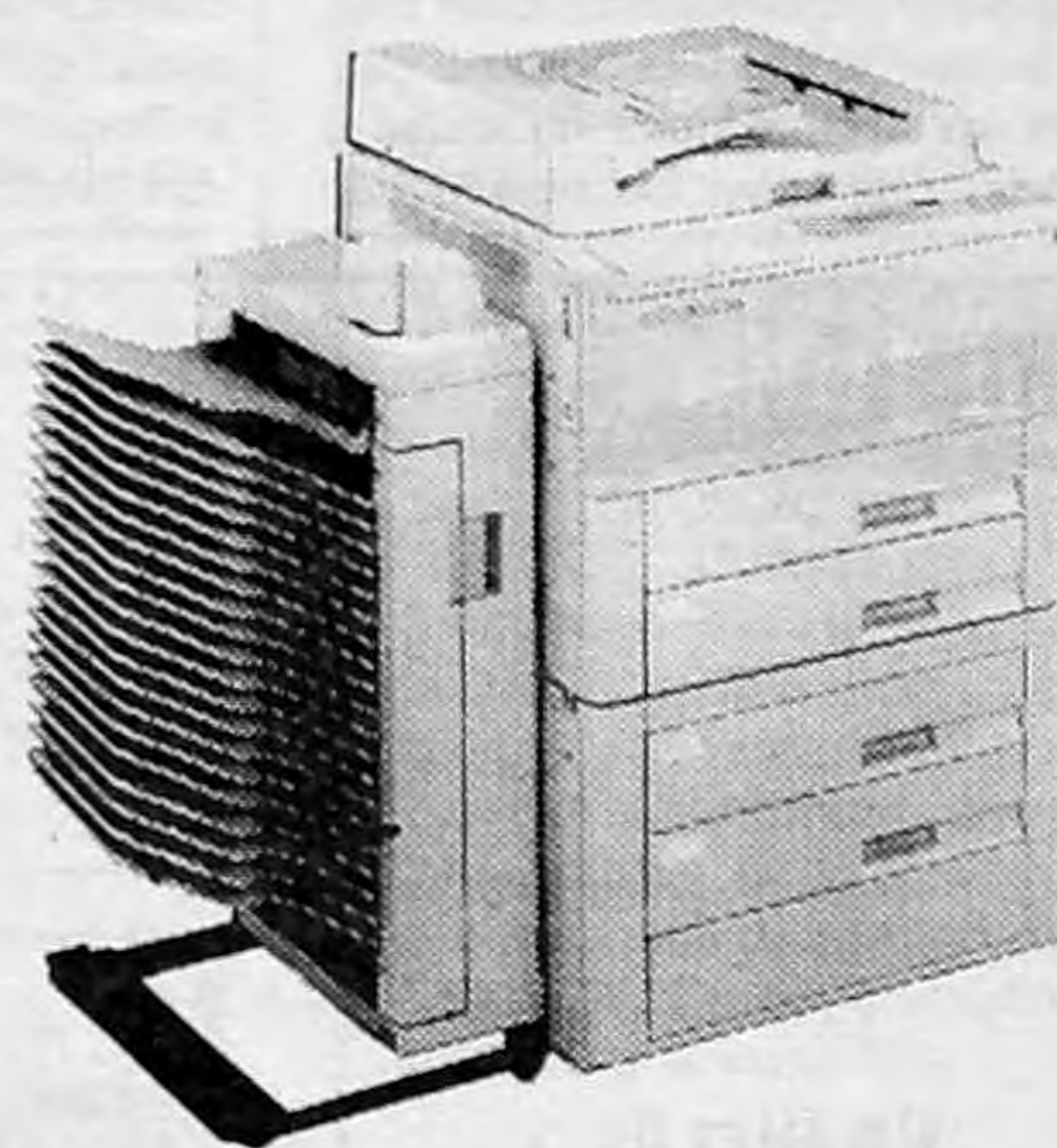
## ¿Por que arriesgar su cuello por una fotocopiadora de la edad de piedra?

# mita

**Tecnología de avanzada.**

Importada exclusivamente por **BRUNO HNOS.** quien en forma **CONTINUA Y SIN INTERRUPCIONES,**

desde el inicio de la comercialización ha ofrecido a sus clientes, el mas alto nivel de mantenimiento técnico y de provisión de repuestos y materiales.



Decídase **YA** por una fotocopiadora **MITA.** Cuentan con nuestro respaldo y experiencia!

# BRUNO HNOS. S.A.

**Representante exclusivo en la República Argentina**

Fotocopiadoras **NUEVAS, SIN USO** con la tecnología mas avanzada a nivel internacional, tanto en equipos personales como en los de alta producción.

**Solicite un promotor llamando al Tel. 307-8701 / 9653 / 9764 - Fax 361-2052**

**Av. Independencia 401 - Bs.As.**

Los tiempos exigen **mita**



“No tenemos ninguna duda: el juez (Rubén) Caro merece ser destituido porque no sólo declinó sus funciones para beneficiar al Ejército, sino que abortó toda posibilidad de esclarecer el crimen” del soldado Omar Carrasco. Oscar Pandolfi, defensor del subteniente Ignacio Canevaro, tuvo palabras duras para el juez federal de Zapala al declarar ante los miembros de la Comisión de Juicio Político, que trabajó por segundo día consecutivo en Neuquén en la recepción de pruebas testimoniales referidas al pedido de juicio político del magistrado por irregularidades en la investigación del caso Carrasco. Junto con Pandolfi declararon los abogados Daniel Valencia y Marcelo Inaudi, defensores de los soldados Cristian Suárez y Víctor Salazar, quienes acusaron a Caro de “encubrir al Ejército” y de “tener actitudes tendientes a involucrar en el crimen” a sus representados, condenados junto con el subteniente Canevaro como coautores del homicidio.

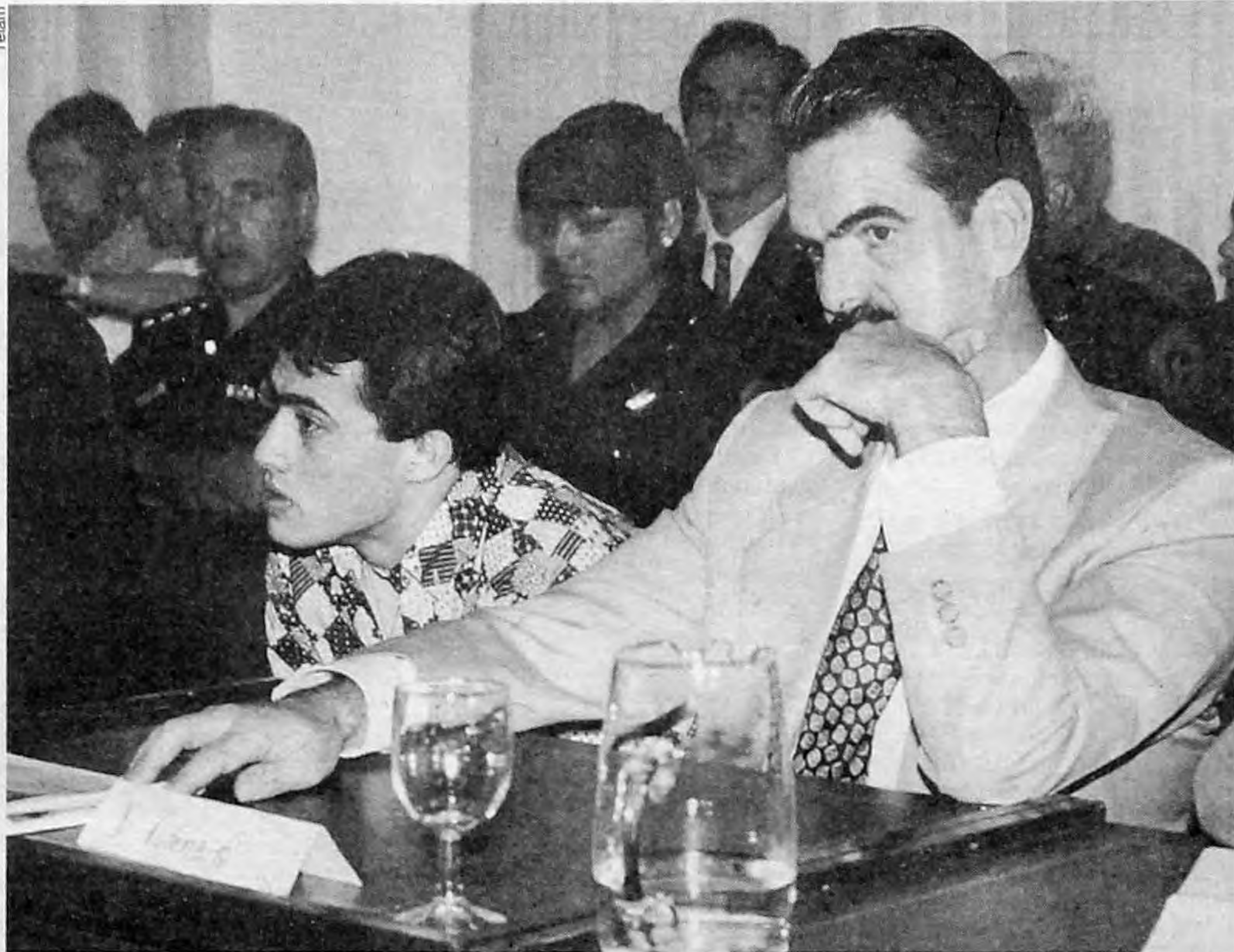
En su declaración, Inaudi hizo hincapié en Caro, pero también tuvo fuertes críticas para la actuación del fiscal del Tribunal Oral Federal de Neuquén, Manuel Reyes Balboa, quien en su momento había cuestionado aspectos centrales de la investigación realizada por Caro. “Con Reyes Balboa, cuando el Tribunal Oral recién intervino en el caso, salimos juntos a buscar testigos y él planteó muchas objeciones al trabajo de Caro, pero después, durante el juicio oral, tuvo un cambio muy notorio cuyas causas también deberían ser investigadas”, sostuvo Inaudi. La Comisión, que en Neuquén estuvo representada por los diputados peronistas César Arias, Carlos Soria y Miguel Pichetto y el radical Víctor Peláez, analizará ahora la posibilidad de citar a declarar a Reyes Balboa.

En la sesión de ayer, el ex conscripto Fabián Luna ratificó ante la Comisión de Juicio Político lo dicho el 12 de enero pasado ante el tribunal oral. “El juez Caro y su secretaria me tuvieron dos horas declarando y me apretaron para sacarme de mentira verdad”, es la acusación central que realizó Luna, un joven semianalfabeto que firmó su declaración sin saber muy bien lo que se había escrito en ella. Inaudi y Valencia denunciaron que el testimonio de Luna fue manipulado

Marcelo Inaudi, defensor del soldado Víctor Salazar.

El abogado también criticó la actuación del fiscal Manuel Reyes Balboa.

Al declarar ante la Comisión de Juicio Político, que está recibiendo pruebas testimoniales en Neuquén, los abogados de los condenados por el asesinato del soldado Carrasco acusaron a Caro de “beneficiar al Ejército” y “abortar toda posibilidad de esclarecer el crimen”. El ex conscripto Fabián Luna volvió a decir que el juez y la secretaria lo “apretaron”.



## Acusan al juez Caro de "encubrir al Ejército" en el caso Carrasco

por Caro para incriminar a los ex conscriptos Suárez y Salazar.

Después de testimoniar a puertas cerradas, Luna fue asediado por la prensa y confirmó que “a cambio de declarar, el juez Caro me ofreció la baja, pero yo le respondí: para qué si mañana me voy de baja”. El ex soldado sostuvo que la secretaria del juez “me ofreció su casa para que me quedara a dormir después del testimonio si es que yo tenía miedo de volver al cuartel”. Esa secretaria sería Viviana Noemí Pacheco, quien fue citada a declarar por la Comisión legislativa. El testimonio será tomado en Buenos Aires, en for-

ma secreta, y se supone que lo que diga Pacheco se convertirá en una prueba fundamental contra Caro. En abril de 1994, cuando el juez comenzó la investigación del caso, Pacheco decía de su jefe: “Es como Grundig, Caro pero el mejor”. Ahora cambió de opinión. Otro empleado del juzgado, Osvaldo Miras, también declaró contra quien fue su jefe.

Los ex conscriptos Juan Sebastián Castro y Claudio Balmaceda, que estaban citados para ayer, no se hicieron presentes y serán llevados a declarar en fecha próxima con intervención de la fuerza pública. El que sí de-

claró fue el cabo enfermero de la policía provincial Gustavo Lorea, quien participó en la primera autopsia de Carrasco. Lorea, que nunca había testimoniado en relación con el caso, confirmó que fue él, junto con el médico legista Rodolfo Villagra y el bioquímico José Roca, quienes le quitaron el pantalón a Carrasco durante la autopsia. Esto pone en duda, una vez más, lo declarado por la subteniente enfermera Viviana González.

La mujer aseguró que fue ella quien retiró el pantalón y que eso le permitió identificar la prenda, que era de su propiedad y que se la había

prestado al subteniente Canevaro. Lorea admitió que González, presente en la autopsia, pudo haber identificado el pantalón sin tocarlo. De todos modos, reflató la duda sobre por qué la González afirma algo que nadie corrobora y que tuvo gran importancia a la hora de dictar la condena de Canevaro.

## Mujer sometida a esclavitud

Una mujer de 73 años, lituana y supuestamente colaboradora del nazismo, mantuvo encerrada a su hija durante casi 20 años dentro de su casa, sometida virtualmente a la esclavitud. Tras una denuncia, el juez Martín Belaggio ordenó el allanamiento de la casa, en Grand Bourg, donde la policía encontró a la mujer.

Ante la curiosidad de los vecinos por la desaparición de la hija, la madre había inventado que la muchacha se había casado con un estanciero y vivía en el interior. Se trata de Jiona Lainez Baumscen quien, según la policía, se habría desempeñado como enfermera “al servicio del nazismo en Berlín, en donde la sorprendió el fin de la Segunda Guerra Mundial”. De allí, dijeron, se fue a vivir a Dinamarca y luego a Italia, hasta que por fin se radicó en la Argentina.

Su hija, Mónica Baumscen, de 39 años, había ingresado como cadeta a la Escuela de la Policía Federal donde cursó el primer año de estudios. Pero desde hace ya unos 20 años, la madre la recluyó dentro de la casa y le cortó todo contacto con el mundo exterior.

La mujer fue encontrada ayer por la policía: estaba sucia, con la cabeza rapada y gorda por la falta de ejercicio. Cuando los policías llegaron, la madre “dando muestras de desequilibrio mental trató de darles explicaciones pueriles”, contaron. También dijeron que Mónica obedece las órdenes de la madre como una autómatas.

El juez de San Martín, Martín Belaggio, caratuló la causa como “abandono de persona doblemente agravado por el vínculo”. La madre fue detenida y la hija internada en un centro asistencial.

### En Julio

Videoteca/30 presenta

Un film de  
Héctor  
Olivera

Basado en la obra de  
Osvaldo Bayer



Con  
Luis Brandoni  
Federico Luppi  
Pepe Soriano  
Héctor Alterio

y gran elenco.

# La Patagonia Rebelde

y además: **TARAS**

PEQUEÑAS ANECDOTAS SOBRE LA CLASE GOBERNANTE

Quinchos, shoppings, jacuzzis, colegios privados, cirugías públicas, autos importados, playas y revistas en donde hay que estar sí o sí, son algunos de los puntos que esta edición explora con la cautela de quien se adentra en el luminoso corazón de las tinieblas.

Escriben: Bayer - Canela - Casas - Chacón - Cohen - Feilg - Feinmann - Gandolfo - Gilbert - Malharro - Majul - Proust - Rep - Rial - Saccomanno - Sarlo - Sasturain - Zeiger.

**Página/30** La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.





## FIRMAS CONTRA EL DECRETO DE DUHALDE

# Cien mil que quieren baile

*La Juventud Radical entregó ayer al gobernador Duhalde un petitorio con cien mil firmas de repudio al decreto que obliga a los boliches bonaerenses a cerrar a las 3. Quieren convocar a un plebiscito.*

La Juventud Radical bonaerense decidió continuar la batalla contra el cierre compulsivo de las discotecas en la provincia. Ayer entregó al gobernador Eduardo Duhalde un petitorio con cien mil firmas de repudio a la medida y en reclamo de la derogación del polémico decreto. La intención de los jóvenes radicales es lograr la convocatoria a un plebiscito sobre la decisión del gobernador de limitar la actividad nocturna hasta las tres de la mañana en boliches, confiterías bailables y salas de juego.

Además, la JR anunció que la semana próxima presentará recursos de amparo en los 18 distritos judiciales de la provincia para lograr que la Justicia declare la inconstitucionalidad del decreto 1555, por el cual Duhalde clausuró la noche provincial. El miércoles pasado, los dirigentes de la juventud de la UCR enviaron cartas documento a la Gobernación para intimar a Duhalde que derogue el decreto en 72 horas. Si esa intimación, como es de esperar, no asusta al gobernador, entonces comenzarán con las presentaciones judiciales.

Por su parte, Duhalde siguió defendiendo ayer su decisión y salió a criticar a los intendentes que se opusieron a la medida. "El tema se ha politizado", sostuvo el gobernador y acusó "a los intendentes radicales, sin excepción" de participar en campañas contra la medida. Precisamente, una de las críticas que se efectúan contra el decreto de Duhalde es que restringe las autonomías municipales.

Desde la UCR, Juan Carlos Morán, titular de la Juventud partidaria provincial, consideró que "esa medida es lesiva de varios derechos constitucionales, y esperamos que la Justicia también lo entienda así".  
—Pero los dueños de los boliches ya presentaron recursos de amparo y la Corte los rechazó dos veces seguidas.

—Los bolicheros argumentaron que la medida afecta su derecho al trabajo y la libertad de comercio. En cambio, nuestra posición es que el decreto es violatorio del artículo 14 de la Constitución, que garantiza las libertades individuales y los derechos civiles, y los artículos 19 (sobre los actos privados de los hombres) y el 33, sobre los derechos no enumerados. Además, viola el derecho a reunión, que está garantizado tanto por la Constitución nacional como provincial.

En forma paralela, los radicales seguirán adelante con la recolección de firmas para solicitar que se deje sin efecto el decreto. Las cien mil firmas entregadas ayer en la mesa de entradas de la Gobernación fueron recogidas en puestos callejeros, las puegas de los boliches y en las facultades. "La intención es juntar las necesarias como para que el Ejecutivo provincial deba convocar a un plebiscito por este tema", aseguró Morán.

Sin embargo, más allá del trabajo de conseguir las firmas, hay un obstáculo más complicado para lograr el referéndum. Si bien la Carta Magna bonaerense prevé la participación popular para determinadas decisiones, el artículo aún no está reglamentado, por lo que sería técnicamente imposible llevar adelante la convocatoria. De hecho, existen dos pro-



**Los jóvenes buscan un plebiscito para que la población se pronuncie sobre el decreto.**

*Duhalde dijo que "el tema se politizó" y acusó a los intendentes radicales.*

yectos de ley para darle forma al nuevo derecho que rige en la provincia. Uno radical, que propone la convocatoria con un mínimo del cinco por ciento de las firmas del padrón, y uno justicialista, que prevé el diez por ciento.

"Por las dudas, nosotros tenemos en cuenta la hipótesis más difícil, que es la del diez por ciento, con lo que aspiramos a juntar 800 mil firmas", destacó Morán. "De todos modos —añadió—, no queremos hacer el eje del debate en una cuestión de horarios. Nosotros consideramos que lo principal acá es la actitud autoritaria del gobernador. La discusión debe girar en torno de los problemas que deberían tener prioridad para el gobierno que el tema del horario".

En tanto, en las facultades continuarán los bailes de protesta contra el cierre de los boliches a las tres de la mañana. En realidad, esta noche se realizará una fiesta al aire libre en la plaza de Lanús, que se extenderá toda la noche. El viernes próximo, el lugar será la UTN de San Nicolás y el sábado 20, como finalización de los bailes de protesta, la zona elegida es el pago chico de Duhalde: Lomas de Zamora. Más exactamente, en la Facultad de Derecho de la Universidad local.

## Condenados a leer en un hospital

Dos estudiantes que golpearon e hirieron gravemente a otro joven en una discoteca porteña deberán ahora cambiar las trompadas por una actividad algo más productiva: leer textos a no videntes durante un año en el Hospital Santa Lucía. Mucho no les costará, de todos modos, pues si no lo hacen irán a parar a la cárcel.

Así lo dispuso un tribunal oral, que en el juicio consideró como atenuantes para ambos su falta de antecedentes y su edad, además de "el ambiente que rodeó al suceso, la aglomeración existente en el lugar y las pautas de comportamiento".

Alejandro Cifre, de 22 años, y Nicolás Besasso, de 23, fueron condenados a seis meses de prisión en suspenso y a realizar tareas comunitarias dos horas por semana durante un año, sin percibir dinero, en el hospital oftalmológico Santa Lucía, de esta Capital.

El 28 de mayo del año pasado, los dos jóvenes golpearon brutalmente a Juan Angel Oubiña en un pasillo de la conocida disco Coyote, ubicada en Belisario Roldán y Avenida Casares. Todo había empezado por unos empujones inocentes, hasta que Oubiña reaccionó. Pero no le fue muy bien: terminó en el hospital con varias fracturas y heridas cortantes.

El Tribunal Oral N° 6 consideró que quedó probado en el proceso lo "injustificado" de la agresión hacia el joven ya que "no había riña entre las partes ni motivos que dieran fundamento a la conducta exteriorizada" por los jóvenes. Los impulsivos muchos deberán ahora llevar adelante una tarea algo más sosegada que andar trompeando a la gente. Eso sí, el fallo nada dice si los jóvenes están autorizados a leer, por ejemplo, *La Naranja Mecánica*.

## LA VENDIAN A 170 ESTACIONES

### Descubren nafta adulterada

Una banda que vendía nafta adulterada a casi 170 estaciones de servicio del conurbano bonaerense fue desbaratada ayer con la detención de cinco personas y el secuestro de camiones cisterna y productos químicos con los que se estiraba el combustible. En el marco de la investigación, el juez Hugo Van Schilt, de Lomas de Zamora, ordenó veinte allanamientos que derivaron en las detenciones y la sospecha de una evasión fiscal millonaria.

Los procedimientos se realizaron en distintas estaciones de servicio y depósitos de combustible. "Se comprobó que la organización contaba con 16 estaciones de servicio donde comercializaban el combustible adulterado y tenían como clientes otras 160", explicó el magistrado. La tarea que le queda ahora al juez es establecer si los clientes de la banda conocían la procedencia y la conformación de las naftas.

Entre otros procedimientos, per-

sonal de la Brigada de Investigaciones de Almirante Brown allanó un galpón en la localidad de Ezeiza, donde encontró un tanque de 25 mil litros de combustible con nafta adulterada y detuvo a las cinco personas. En el local funcionaban los depósitos que la empresa Petrol SRL posee en la ruta provincial 205, cercana a la estación de ferrocarril.

La investigación comenzó hace dos meses ante denuncias de distintos damnificados y cuando la policía observó movimientos sospechosos de entrada y salida de camiones en la zona. Los efectivos realizaron entonces seguimientos, filmaron y fotografiaron a quienes entraban y salían del galpón y finalmente allanaron el lugar.

Los detenidos fueron identificados como Héctor García, Juan Martínez, Omar Larrotape, Carlos Ayala y Carlos Rosales. La causa fue caratulada como "asociación ilícita, defraudación reiterada, adulteración de combustible y falsificación de sellos".

## El argentino espera en Texas

El cordobés Víctor Saldaño probablemente tenga el fin de semana más tenso de su vida. El tribunal de Texas postergó para el lunes próximo la lectura de la pena que le impondrá tras ser hallado el jueves culpable de "homicidio capital agravado por secuestro". Ayer se presentaron los exámenes psiquiátricos efectuados a Saldaño, tras lo cual el tribunal convocó a una nueva audiencia para el lunes. Ese día Saldaño sabrá qué le espera: la fiscal ha pedido la pena de muerte, pero si el tribunal encuentra que hubo circunstancias atenuantes, podría darle perpetua.

## Escondido en la Chacarita

Un hombre que se tiroteó ayer con una patrulla policial se escondió herido en el cementerio de la Chacarita y no pudo ser localizado. El hecho ocurrió a las 12.10 en Warnes y Jorge Newbery, donde unos policías vieron un Fiat Uno, estacionado en la zona y con dos hombres adentro, que tenía pedido de secuestro por haber sido robado. Los ocupantes del auto emprendieron entonces la huida y se tirotearon con los policías. Uno fue detenido, pero el otro, herido, se metió en la Chacarita y no pudieron encontrarlo.

## Taxistas condenados

Dos taxistas fueron condenados por la Justicia al comprobarse que exigían a sus colegas un pago semanal de 35 pesos para dejarlos trabajar en la parada del Aeroparque Jorge Newbery. El Tribunal Oral N° 1 condenó a dos años de prisión en suspenso a Carlos Alberto Elías y a dos años y medio a Jaime Fernández Álvarez por el delito de "coacción". Los camaristas dieron por probada la existencia de "una situación de violencia que debían soportar quienes pretendían trabajar en la zona del Aeroparque, sin pertenecer al grupo de los llamados 'habitués'". Cuando un taxi se colocaba en la fila de ascenso de pasajeros, se le acercaban cada uno por una ventanilla y le exigían el pago del dinero, que permitía trabajar en la semana, ya que los fines de semana se lo prohibían. Si no aceptaba lo echaban, amenazándolo.

## Nena quemada en un jardín

Una nena de dos años sufrió graves quemaduras al apoyarse sobre una estufa a kerosén en un jardín de infantes y está internada en el Hospital del Quemado. Su estado, dijeron los médicos, "es crítico, aunque se mantiene estable". La nena, Martina Sofía Taborda, estaba en el jardín de infantes privado Rayito de Sol, de la localidad bonaerense de Las Heras, y su ropa se prendió fuego al tomar contacto con la estufa, quemándole las piernas, el tórax y la cara.

LOS DOMINGOS

CA SH  
Página/12



# Otros tres narcopolicías están tras las rejas

(Por Eduardo Videla) Otros dos oficiales y un suboficial de la División Narcotráfico Quilmes fueron detenidos anoche por su vinculación con la banda de narcopolicías desbaratada hace una semana, confirmó a *Página/12* el comisario general Oscar Rossi, jefe de la Dirección de Narcotráfico de la policía bonaerense. Los efectivos fueron detenidos en La Plata, donde aguardaban un nuevo destino después de haber sido separados de los puestos que ocupaban, y sus domicilios eran allanados, al cierre de esta edición, por el juez federal de San Martín, Alberto Suárez Araujo, a cargo de la causa. Por su parte, el secretario de Seguridad bonaerense, Alberto Piotti, reveló que "se están investigando inconductas de policías relacionadas con el encubrimiento de actividades de la narcocriminalidad. Algunas investigaciones comenzaron antes que la de Quilmes y otras se activaron después de la intervención del juez Suárez Araujo", añadió.

Efectivos de la policía bonaerense detuvieron anoche, a las 19, a dos oficiales subinspectores y un sargento, que hasta la semana pasada prestaban servicio en la División Narcotráfico Quilmes. "Trabajaban en la misma banda encabezada por el subcomisario (Osvaldo) Calzolaio, en la protección de narcotraficantes en la zona sur", explicó Rossi.

El fiscal federal Jorge Sica, por su parte, afirmó que la participación de estos policías no fue detectada por la investigación de Canal 13 sino por la propia pesquisa judicial, iniciada a partir de la denuncia periodística. "Se hicieron intervenciones telefónicas en las que se mencionaba a este personal por sus apodos. Hubo que identificarlos primero y obtener las fotos de sus legajos antes de detenerlos", añadió Rossi.

Los tres detenidos se suman al subcomisario Calzolaio—segundo jefe de la División Narcotráfico de Quilmes—, el sargento Mario Florentín y el inspector Mario Giménez, detenidos el jueves 4 junto a cinco civiles, involucrados en el tráfico de drogas. Los policías vendían protección a los narcotraficantes y, se supone, también abastecían a los *dealers*.

Dos oficiales y un suboficial de la División Narcotráfico Quilmes fueron detenidos ayer. Formaban parte de la banda de narcopolicías desbaratada la semana pasada y encabezada por el subcomisario Calzolaio. Anoche se allanaban sus domicilios.

Todos los efectivos investigados respondían a las órdenes del comisario Miguel Angel Canelo, jefe de la División, quien por ahora no está involucrado en el caso pero está siendo investigado por "enriquecimiento ilícito". El comisario Rossi confirmó que, según el Registro de Propiedad de la provincia, Canelo—con un sueldo de 1800 pesos—es propietario de ocho inmuebles, un yate y una flota de taxis. Canelo, que ya fue exonerado de la policía, pidió ayer la eximición de prisión en el Juzgado Federal de San Martín, que le fue concedida por el juez Suárez Araujo.

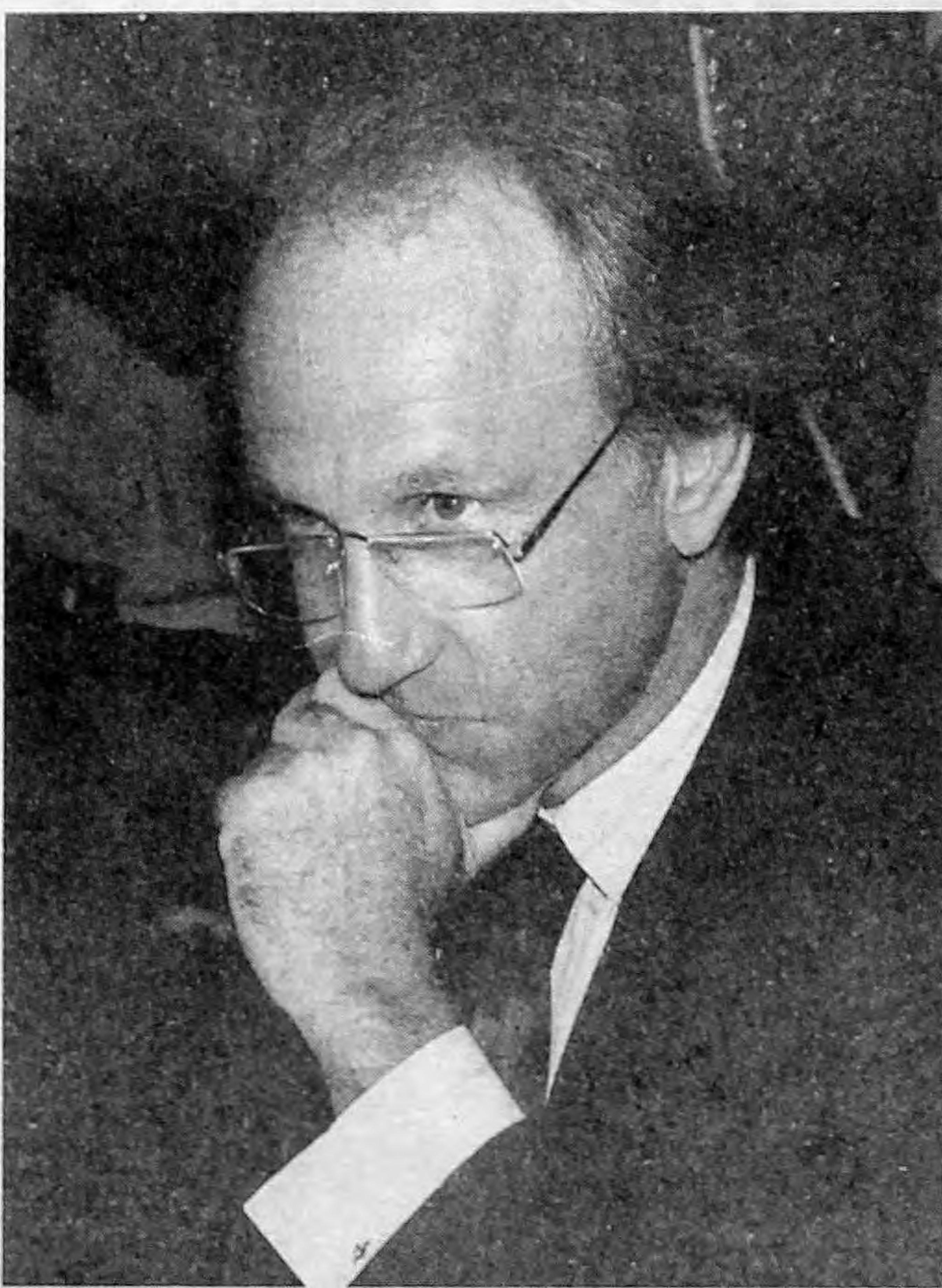
Según informó Rossi, el de Quilmes no es el primer caso de policías corruptos dentro de la Dirección de Narcotráfico. "Semanas atrás fue exonerado el segundo jefe de la División San Nicolás, por estar vinculado con gente de mal vivir", dijo, a modo de ejemplo.

—¿Por qué no se lo detuvo?

—Porque no alcanzaba a configurar un delito. Era una falta administrativa.

—¿Usted sabe que en la sociedad existe la idea de que los narcotraficantes, para trabajar, tienen que arreglar con la policía?

—Esas versiones existen, las escucho a diario. Siempre hay un porcentaje de funcionarios corruptos. Pero tengo mis serias dudas de que sean todos. De lo que sí estoy seguro es de que éste no es el último acto de corrupción que vamos a descubrir. Cualquiera de nosotros está bajo sospecha y lo tenemos que aceptar.



Piotti admitió que se investigaba a policías por "narcocriminalidad". Detectaron a los nuevos detenidos a través de teléfonos pinchados.

## EN LA ZONA OESTE

### Volvieron los colectivos

El servicio de colectivos en la zona oeste del Gran Buenos Aires quedó normalizado ayer, después de que la empresa Transportes del Oeste abonara finalmente la totalidad del sueldo y el medio aguinaldo que debía a sus 1.200 choferes, quienes mantuvieron una huelga durante siete días por ese reclamo.

Pese a que la huelga había sido levantada formalmente el jueves, cuando tras difíciles negociaciones la empresa se comprometió a pagar lo adeudado, el servicio quedó normalizado recién ayer, lue-

go de que los choferes cobraran.

Según el titular de la Unión Tranviarios Automotor (UTA) y del Movimiento de Trabajadores Argentinos (MTA), Juan Manuel Palacios, "el servicio se fue normalizando esta tarde porque la empresa empezó a pagar a la medianoche a los trabajadores y no a las 18, como dijeron, y además no tenían hecho el diagrama de servicio". La visión de los empresarios fue otra: "Un 30 por ciento de los trabajadores no se habían presentado a cobrar, pese a que el dinero estaba desde ayer", dijo Néstor Russo, presidente de la compañía.

(Por Pedro Lipcovich) "Estamos esperando con ansiedad que pase un año más para ver si se produce la erradicación total del virus HIV del organismo de nuestros pacientes", dijo Julio González Montaner, el argentino responsable del programa de sida de la Universidad de British Columbia, Canadá. Esta erradicación es sólo una posibilidad, y el tiempo de tratamiento requerido puede ser de 2 años, 4, o aún más; pero la posibilidad es tan real como para poner ansiosos a científicos de primer nivel. En diálogo con *Página/12* desde Vancouver, González Montaner explicó por qué un método diagnóstico, el análisis de carga viral, hizo posibles los "cambios dramáticos" que se reflejaron en la XI Conferencia de Sida, donde "nuestro optimismo hizo contraste con todos los congresos anteriores"; contó cómo se impusieron las terapias combinadas, capaces de reducir drásticamente la cantidad de virus en la sangre de los pacientes. Pero dijo también que, justamente porque se vislumbran tratamientos eficaces, se plantea "un problema ético, social y político gravísimo": hacerlos accesibles para todos los enfermos de todos los países.

"La Conferencia definió un cambio dramático en las perspectivas de la lucha contra el sida y también en su tratamiento actual; nuestro optimismo hace contraste con el clima de todos los congresos anteriores—dijo González Montaner—. En Vancouver se confirmó el éxito de las terapias por combinación de drogas, para lo cual fue esencial un método diagnóstico, el análisis de carga viral en plasma, en uso desde hace unos 18 meses: cuando la cantidad de virus en el plasma sanguíneo es alta, aunque no haya ningún síntoma, quiere decir que en un futuro no lejano va a haber daño importante en el sistema inmunológico. Ahora, para desarrollar nuevas drogas y combinaciones no tenemos que esperar 3 o 5 años la evolución clínica del paciente, sino que chequeamos el resultado controlando la carga viral. Así, en los últimos 18 meses aparecieron drogas como las antiproteasas y la nevirapina; de por sí no son perfectas pero que, unidas en cócteles, dan resultados su-

## Vanderbilt - Vanderbilt - Vanderbilt

Cerrito y Paraguay  
Tel. 815-3201

Viamonte 826  
Tel. 393-7811

Lope de Vega 1055  
Tel. 567-6868/2046

Córdoba Shopping Center  
Tel. (051) 205041

Nuevo Centro Shopping  
Tel. (051) 82-8208,  
Córdoba

Mendoza Plaza  
Shopping Center  
Tel. (061) 38-0900/0885

### GRUNDIG



CONTADO EFECTIVO  
\$ 315

#### TV Grundig Full Design 14"

Trinorma: PAL N/ PAL M/ NTSC M. Funciones en pantalla en 6 idiomas. Apagado programable. Entrada de audio y video. Control remoto con indicador de batería baja.

### GRUNDIG



#### Videograbador Grundig 394 Estéreo

6 cabezas: 4 de video, 2 de audio para sistema Hi Fi. PAL N y NTSC-M. On Screen Display. 181 canales. Control remoto.

Precio Contado: U\$S 540.-

10 CUOTAS  
SIN INTERÉS  
U\$S 54 POR MES

### GRUNDIG



CONTADO EFECTIVO  
\$ 1615

#### TV Grundig 32" Estéreo

Multinorma. Recepción estereofónica MTS. Picture in Picture. Temporizador de apagado. Código de seguridad. Mensajes en pantalla. Control remoto full.

Para que sus regalos sean toda una fiesta, también confeccionamos Listas de Casamientos

OFERTAS VALIDAS HASTA EL 20/JULIO/96 O HASTA AGOTAR STOCK. CONSULTE POR PLANES DE FINANCIACION. ESTOS PRODUCTOS CUENTAN CON LA GARANTIA EN TODO EL PAIS DE ELECTRODOMESTICOS AURORA S.A.



# Otros tres narcopolicias están tras las rejas

(Por Eduardo Videla) Otros dos oficiales y un suboficial de la División Narcotráfico Quilmes fueron detenidos anoche por su vinculación con la banda de narcopolicias desbaratada hace una semana, confirmó a *Página/12* el comisario general Oscar Rossi, jefe de la Dirección de Narcotráfico de la policía bonaerense. Los efectivos fueron detenidos en La Plata, donde aguardaban un nuevo destino después de haber sido separados de los puestos que ocupaban, y sus domicilios eran allanados, al cierre de esta edición, por el juez federal de San Martín, Alberto Suárez Araujo, a cargo de la causa. Por su parte, el secretario de Seguridad bonaerense, Alberto Piotti, reveló que "se están investigando conductas de policías relacionadas con el encubrimiento de actividades de la narcocriminalidad. Algunas investigaciones comenzaron antes que la de Quilmes y otras se activaron después de la intervención del juez Suárez Araujo", añadió.

Efectivos de la policía bonaerense detuvieron anoche, a las 19, a dos oficiales subinspectores y un sargento, que hasta la semana pasada prestaban servicio en la División Narcotráfico Quilmes. "Trabajaban en la misma banda encabezada por el subcomisario (Oswaldo) Calzolaio, en la protección de narcotraficantes en la zona sur", explicó Rossi.

El fiscal federal Jorge Sica, por su parte, afirmó que la participación de estos policías no fue detectada por la investigación de Canal 13 sino por la propia pesquisa judicial, iniciada a partir de la denuncia periodística. "Se hicieron intervenciones telefónicas en las que se mencionaba a este personal por sus apodos. Hubo que identificarlos primero y obtener las fotos de sus legajos antes de detenerlos", añadió Rossi.

Los tres detenidos se suman al subcomisario Calzolaio—segundo jefe de la División Narcotráfico de Quilmes—, el sargento Mario Florentín y el inspector Mario Giménez, detenidos el jueves 4 junto a cinco civiles, involucrados en el tráfico de drogas. Los policías vendían protección a los narcotraficantes y, se supone, también abastecían a los *dealers*.

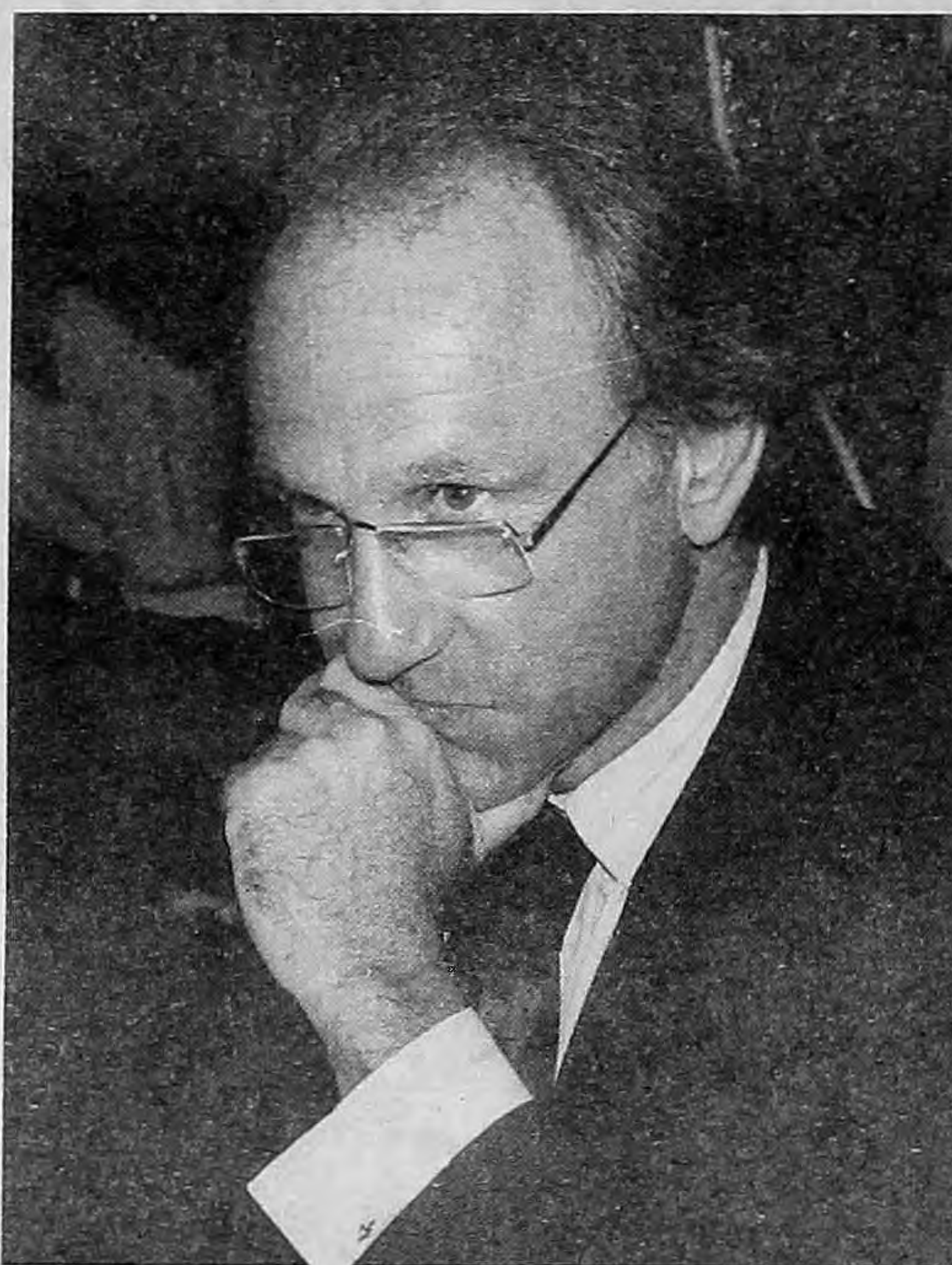
Dos oficiales y un suboficial de la División Narcotráfico Quilmes fueron detenidos ayer. Formaban parte de la banda de narcopolicias desbaratada la semana pasada y encabezada por el subcomisario Calzolaio. Anoche se allanaban sus domicilios.

Todos los efectivos investigados respondían a las órdenes del comisario Miguel Ángel Canelo, jefe de la División, quien por ahora no está involucrado en el caso pero está siendo investigado por "enriquecimiento ilícito". El comisario Rossi confirmó que, según el Registro de Propiedad de la provincia, Canelo—con un sueldo de 1800 pesos—es propietario de ocho inmuebles, un yate y una flota de taxis. Canelo, que ya fue exonerado de la policía, pidió ayer la eximición de prisión en el Juzgado Federal de San Martín, que le fue concedida por el juez Suárez Araujo.

Según informó Rossi, el de Quilmes no es el primer caso de policías corruptos dentro de la Dirección de Narcotráfico. "Semanas atrás fue exonerado el segundo jefe de la División San Nicolás, por estar vinculado con gente de mal vivir", dijo, a modo de ejemplo.

—¿Por qué no se lo detuvo?  
—Porque no alcanzaba a configurar un delito. Era una falta administrativa. —¿Usted sabe que en la sociedad existe la idea de que los narcotraficantes, para trabajar, tienen que arreglar con la policía?

—Esas versiones existen, las escucho a diario. Siempre hay un porcentaje de funcionarios corruptos. Pero tengo mis serias dudas de que sean todos. De lo que sí estoy seguro es de que éste no es el último acto de corrupción que vamos a descubrir. Cualquiera de nosotros está bajo sospecha y lo tenemos que aceptar.



Piotti admitió que se investigaba a policías por "narcocriminalidad". Detectaron a los nuevos detenidos a través de teléfonos pinchados.

## EN LA ZONA OESTE

# Volvieron los colectivos

El servicio de colectivos en la zona oeste del Gran Buenos Aires quedó normalizado ayer, después de que la empresa Transportes del Oeste abonara finalmente la totalidad del sueldo y el medio aguinaldo que debía a sus 1.200 choferes, quienes mantuvieron una huelga durante siete días por ese reclamo.

Pese a que la huelga había sido levantada formalmente el jueves, cuando tras difíciles negociaciones la empresa se comprometió a pagar lo adeudado, el servicio quedó normalizado recién ayer, luego de que los choferes cobraran.

Según el titular de la Unión Tranviarios Automotor (UTA) y del Movimiento de Trabajadores Argentinos (MTA), Juan Manuel Palacios, "el servicio se fue normalizando esta tarde porque la empresa empezó a pagar a la medianoche a los trabajadores y no a las 18, como dijeron, y además no tenían hecho el diagrama de servicio". La visión de los empresarios fue otra: "Un 30 por ciento de los trabajadores no se habían presentado a cobrar, pese a que el dinero estaba desde ayer", dijo Néstor Russo, presidente de la compañía.

## UN ESPECIALISTA ANALIZA LOS AVANCES SOBRE SIDA

# "HAY CAMBIOS DRAMATICOS"

(Por Pedro Lipcovich) "Estamos esperando con ansiedad que pase un año más para ver si se produce la erradicación total del virus HIV del organismo de nuestros pacientes", dijo Julio González Montaner, el argentino responsable del programa de sida de la Universidad de British Columbia, Canadá. Esta erradicación es sólo una posibilidad, y el tiempo de tratamiento requerido puede ser de 2 años, 4, o aún más; pero la posibilidad es tan real como para poner ansiosos a científicos de primer nivel. En diálogo con *Página/12* desde Vancouver, González Montaner explicó por qué un método diagnóstico, el análisis de carga viral, hizo posibles los "cambios dramáticos" que se reflejaron en la XI Conferencia de Sida, donde "nuestro optimismo hizo contraste con todos los congresos anteriores"; contó cómo se impulsaron las terapias combinadas, capaces de reducir drásticamente la cantidad de virus en la sangre de los pacientes. Pero dijo también que, justamente porque se vislumbran tratamientos eficaces, se plantea "un problema ético, social y político gravísimo": hacerlos accesibles para todos los enfermos de todos los países.

"La Conferencia definió un cambio dramático en las perspectivas de la lucha contra el sida y también en su tratamiento actual; nuestro optimismo hace contraste con el clima de todos los congresos anteriores—dijo González Montaner—. En Vancouver se confirmó el éxito de las terapias por combinación de drogas, para lo cual fue esencial un método diagnóstico, el análisis de carga viral en plasma, en uso desde hace unos 18 meses: cuando la cantidad de virus en el plasma sanguíneo es alta, aunque no haya ningún síntoma, quiere decir que en un futuro no lejano va a haber daño importante en el sistema inmunológico. Ahora, para desarrollar nuevas drogas y combinaciones no tenemos que esperar 3 o 5 años la evolución clínica del paciente, sino que chequeamos el resultado controlando la carga viral. Así, en los últimos 18 meses aparecieron drogas como las antiproteasas y la nevirapina; de por sí no son perfectas pero, unidas en cócteles, dan resultados superiores a nuestras expectativas.

—¿Qué nuevos datos presentó usted en Vancouver sobre la nevirapina?

—Anunciamos que la carga viral se mantiene indetectable en la mayoría de los pacientes a los 12 meses de tratamiento combinado con nevirapina. También hicimos biopsias linfáticas, con resultados positivos.

—Se plantea así la posibilidad de erradicación del virus HIV.

—Los modelos matemáticos de David Ho, del Centro Aaron Diamond, y A. Perelson, del Instituto de Los Alamos, sugieren que, si se suprime completamente la replicación del virus, las células ya infectadas morirán por su propio ritmo biológico y, al cabo de por lo menos 2 a 4 años de tratamiento continuo, podría tener lugar la erradicación del virus. Ahora, atendiendo a esas teorías, esperamos con ansiedad para ver si, en 12 meses o más, se puede eliminar el virus de nuestros pacientes.

—¿Esto equivaldría a la curación?

—Ni siquiera la eliminación del virus equivale a la curación: el virus puede haber iniciado procesos patológicos que no dependan de su presencia, alguien podría morir de sida aun cuando se le hubiera eliminado el virus. Supongamos, por ejemplo, una infección en una pierna: si se la trata tempranamente, desaparece; pero si ya afectó los músculos y el hueso, aunque la infección sea vencida el daño ya estará hecho.

—Así, la cuestión conduce al tratamiento precoz.

—Hubo consenso en Vancouver en cuanto a indicar el tratamiento precoz, cuando el paciente se acaba de infectar, incluso antes de que el test de detección de anticuerpos dé positivo.

—¿Aun en el llamado período de ventana, cuando no la detectan los análisis habituales?

—Sí. El médico ordenaría un análisis llamado P24 o, mejor, uno de carga viral, que puede dar positivo antes que el Elisa u otras pruebas de anticuerpos. Esto plantea un cambio dramático en las líneas terapéuticas. Pero aquí empieza otro problema, gravísimo. Nosotros hacemos un paralelo entre la experiencia de los años

En el día en que terminó la conferencia sobre sida más optimista hasta ahora, el especialista Julio González Montaner plantea la posibilidad de que con un tratamiento de entre 2 y 4 años se pueda erradicar el virus del organismo. "Estamos esperando que pase un año más para ver si se confirma", dice.



La Conferencia sobre sida cerró ayer, con más optimismo que nunca ante los avances. González Montaner (izquierda) espera "con ansiedad para ver si se puede eliminar el virus".

'50 con la tuberculosis y la del sida en los '90. También para la tuberculosis se logró, mediante un cóctel de medicamentos, eliminar el bacilo: sin embargo, esa enfermedad sigue avanzando en el mundo. Este desafío lo empezamos a vislumbrar para el sida. Por eso en Vancouver se manifestó también la desilusión de la gente de menos recursos y de los países pobres. Hay países donde el presupuesto anual en salud es de 15 dólares por habitante, lo cual equivale al precio de un día de tratamiento para el sida. Este problema no parecía tan importante porque los tratamientos eran sólo paliativos; pero, en la medida en que estos tratamientos funcionan, se hará muchísimo mayor el dilema ético, social y político que se le plantea a la humanidad.

## Argentina, record en TBC

"Cuando nos seleccionaron para leer nuestro trabajo en el acto de clausura de la XI Conferencia, dije que era un 'honor desagradable': nuestro informe fue que la epidemia más grande del mundo de tuberculosis multiresistente ha sido en la Argentina—dijo a este diario Luis González Montaner, jefe de fisiología del Hospital Muñiz y padre de Julio—. La epidemia alcanzó a 162 enfermos y se debió a la incompetencia de los funcionarios: durante ocho meses pedimos en vano que se tomaran medidas como adecuado aislamiento de los enfermos, medicación precisa y empleo de un equipo radiométrico de diagnóstico; cuando se tomaron, la epidemia cayó inmediatamente."

"La interacción entre tuberculosis y HIV causa un tercio de las muertes vinculadas con el sida—dijo Peter Piot, director del organismo de las Naciones Unidas contra el sida, al cerrar la Conferencia—: un buen tratamiento para los afectados por las dos enfermedades evitaría la tuberculosis a más de 40 millones de personas en los próximos cuatro años."

## MEDIA SANCION EN EE.UU.

# Matrimonios gays, prohibidos

La comunidad homosexual de los Estados Unidos recibió ayer un duro revés. Tras un acalorado debate, la Cámara de Representantes dio media sanción a un proyecto de ley federal que no reconoce ningún valor jurídico a los matrimonios entre personas del mismo sexo y niega a la pareja la posibilidad de gozar de beneficios tales como el de la seguridad social. Se espera que la iniciativa, impulsada por los republicanos, sea aprobada por el Senado entre septiembre y octubre, y que el presidente Bill Clinton la promulgue tan pronto como llegue a su escritorio.

El proyecto de "Ley de Defensa de Matrimonio" fue aprobado por 342 votos contra 67 y la abstención de dos miembros de la Cámara de Representantes. Los legisladores conservadores consideraron que la norma es necesaria "para defender la institución del matrimonio de los extremistas homosexuales que amenazan la estabi-

lidad moral y religiosa del país". De acuerdo con la iniciativa, que fue enviada al Senado, el gobierno federal definirá por primera vez el matrimonio, que será entendido como la unión de un hombre con una mujer.

Además de negar el reconocimiento federal a los casamientos entre personas del mismo sexo, establece que los Estados no tienen obligación de reconocer estas uniones realizadas en otros Estados. Actualmente ningún Estado permite matrimonios entre gays o lesbianas y once los han prohibido, aunque algunos admiten una unión civil, que les brinda algunos derechos pero no los fundamentales, como los de herencia. Aún está pendiente, sin embargo, una decisión judicial en Hawái que daría luz verde a los casamientos en ese Estado.

Con este proyecto, los republicanos apuntaron esencialmente a colocar al presidente Clinton ante una elección difícil: comprometerse a firmar el texto y suscitar críticas en los movimien-

tos homosexuales o anunciar que vetaría el proyecto y entonces daría la imagen de un candidato que se aleja de los valores morales tradicionales que dice defender. Clinton se inclinó por la primera opción. El voto de la Casa Blanca Mike McCurry anunció que el jefe de Estado promulgará la iniciativa porque "él cree francamente que la posición fundamental del proyecto es correcta".

Esta decisión podría hacerle perder a Clinton parte de su electorado en las próximas elecciones presidenciales de noviembre. Los votantes homosexuales ascienden en los Estados Unidos a cuatro millones, es decir, de 3 a 4 por ciento del padrón. Gays y lesbianas le aportaron un fuerte respaldo político y financiero en los comicios de 1992, pero desde aquella oportunidad las relaciones se fueron enfriando, especialmente después que el presidente estadounidense declaró su intención de apoyar este proyecto contra el matrimonio entre homosexuales.

## Explosivo en una escuela

Un alumno de séptimo grado de la escuela N° 10 de Villa Vattione, de Florencio Varela, resultó herido al explotar en la mano una carga explosiva empleada para detonar proyectiles. El detonador, que funciona con una pequeña carga de pólvora, se lo había prestado su compañero de banco. Ante el estupor de la maestra y los otros alumnos del curso, el artefacto explotó, ocasionándole al chico una serie de lesiones. Afortunadamente el niño no sufrió la amputación de los dedos de su mano y, tras ser asistido en el hospital "Mi Pueblo", fue trasladado a su casa. Tomó intervención en el hecho el juez de menores de Quilmes, Juan Carlos Cairo.

## Una jeringa en un chorizo

Un insólito hallazgo dentro de un chorizo colorado paralizó a una mujer de la ciudad santafesina de Casilda, ubicada a unos sesenta kilómetros de Rosario. Mientras cortaba el chacinado en varios trozos para repartirlos entre su marido y sus hijos, descubrió en su interior una jeringa descartable, según informó ayer la Dirección de Bromatología de esa municipalidad. La mujer—cuya identidad no trascendió—había comprado el chorizo en una carnicería próxima a su domicilio y el chacinado habría sido elaborado por el frigorífico Saita, de la localidad de Zavalla, a veinticinco kilómetros de Rosario.

## Tráfico de bebé, frustrado

Una mujer de 35 años y su hermano fueron detenidos en la localidad correntina de Itatí, cuando intentaban ingresar en forma ilegal en el país un bebé recién nacido que, según su declaración, les había sido "regalado" en el Paraguay. Un embargo simulado y ciertas preguntas que hizo la mujer en el paso fronterizo sobre la forma de inscribir a su "futuro hijo", condujeron a efectivos de la Prefectura Nacional a desbaratar el intento de "tráfico de niño".

## Defensa del Consumidor

Los comercios de la Capital Federal estarán obligados a exhibir en lugar visible un cartel con los teléfonos de la dirección municipal de Defensa al Consumidor, de acuerdo con una ordenanza aprobada el jueves por la noche en el Concejo Deliberante porteño.

## Prisión a esposo violador

El juez penal de La Plata Omar Pepe le dictó la prisión preventiva a un hombre, de 40 años, acusado de violar a su ex esposa y luego aplicarle pegamento en la zona vaginal y anal con el fin de evitar que mantuviera relaciones con otros hombres, según denunció la propia víctima. El hecho ocurrió el 19 de junio, cuando el ex esposo interceptó a la mujer que se dirigía a su trabajo y la obligó a subir a su automóvil. Estacionó el vehículo frente a un descampado de la calle 13 y 605 de La Plata, y la sometió sexualmente, pero antes de abandonarla se encargó de colocarle el pegamento.

## Vanderbilt - Vanderbilt - Vanderbilt

Cerrito y Paraguay  
Tel. 815-3201

Viamonte 826  
Tel. 393-7811

Lope de Vega 1055  
Tel. 567-6868/2046

Córdoba Shopping Center  
Tel. (051) 205041

Nuevo Centro Shopping  
Tel. (051) 82-8208,  
Córdoba

Mendoza Plaza  
Shopping Center  
Tel. (061) 38-0900/0885

## GRUNDIG



TV Grundig Full Design 14"

Trinorma: PAL N/ PAL M/ NTSC M. Funciones en pantalla en 6 idiomas. Apagado programable. Entrada de audio y video. Control remoto con indicador de batería baja.

## GRUNDIG



Videograbador Grundig 394 Estéreo

6 cabezas: 4 de video, 2 de audio para sistema HI FI. PAL N y NTSC-M. On Screen Display. 181 canales. Control remoto. Precio Contador: U\$S 540.-

## GRUNDIG



TV Grundig 32" Estéreo

Multinorma. Recepción estéreo-fónica MTS. Picture in Picture. Temporizador de apagado. Código de seguridad. Mensajes en pantalla. Control remoto full.

Para que sus regalos sean toda una fiesta, también confeccionamos Listas de Casamientos

OFERTAS VALIDAS HASTA EL 20/JULIO/96 O HASTA AGOTAR STOCK. CONSULTE POR PLANES DE FINANCIACION. ESTOS PRODUCTOS CUENTAN CON LA GARANTIA EN TODO EL PAIS DE ELECTRODOMESTICOS AURORA S.A.



ESPECIALISTA ANALIZA LOS AVANCES SOBRE SIDA

# "CAMBIOS DRAMATICOS"

En el día en que terminó la conferencia sobre sida más optimista hasta ahora, el especialista Julio González Montaner plantea la posibilidad de que con un tratamiento de entre 2 y 4 años se pueda erradicar el virus del organismo. "Estamos esperando que pase un año más para ver si se confirma", dice.



La Conferencia sobre sida cerró ayer, con más optimismo que nunca ante los avances. González Montaner (izquierda) espera "con ansiedad para ver si se puede eliminar el virus".

periores a nuestras expectativas.

—¿Qué nuevos datos presentó usted en Vancouver sobre la nevirapina?

—Anunciamos que la carga viral se mantiene indetectable en la mayoría de los pacientes a los 12 meses de tratamiento combinado con nevirapina. También hicimos biopsias linfáticas, con resultados positivos.

—Se plantea así la posibilidad de erradicación del virus HIV.

—Los modelos matemáticos de David Ho, del Centro Aaron Diamond, y A. Perelson, del Instituto de Los Alamos, sugieren que, si se suprime completamente la replicación del virus, las células ya infectadas morirán por su propio ritmo biológico y, al cabo de por lo menos 2 a 4 años de tratamiento continuo, podría tener lugar la erradicación del virus. Ahora, atendiendo a esas teorías, esperamos con ansiedad para ver si, en 12 meses o más, se puede eliminar el virus de nuestros pacientes.

—¿Esto equivaldría a la curación?

—Ni siquiera la eliminación del virus equivale a la curación: el virus puede haber iniciado procesos patológicos que no dependan de su presencia, alguien podría morir de sida aun cuando se le hubiera eliminado el virus. Supongamos, por ejemplo, una infección en una pierna: si se la trata tempranamente, desaparece; pero si ya afectó los músculos y el hueso, aunque la infección sea vencida el daño ya estará hecho.

—Así, la cuestión conduce al tratamiento precoz.

—Hubo consenso en Vancouver en cuanto a indicar el tratamiento precoz, cuando el paciente se acaba de infectar, incluso antes de que el test de detección de anticuerpos dé positivo.

—¿Aun en el llamado período de ventana, cuando no la detectan los análisis habituales?

—Sí. El médico ordenaría un análisis llamado P24 o, mejor, uno de carga viral, que puede dar positivo antes que el Elisa u otras pruebas de anticuerpos. Esto plantea un cambio dramático en las líneas terapéuticas. Pero aquí empieza otro problema, gravísimo. Nosotros hacemos un paralelo entre la experiencia de los años

'50 con la tuberculosis y la del sida en los '90. También para la tuberculosis se logró, mediante un cóctel de medicamentos, eliminar el bacilo: sin embargo, esa enfermedad sigue avanzando en el mundo. Este desafío lo empezamos a vislumbrar para el sida. Por eso en Vancouver se manifestó también la desilusión de la gente de menos recursos y de los países pobres. Hay países donde el presupuesto anual en salud es de 15 dólares por habitante, lo cual equivale al precio de un día de tratamiento para el sida. Este problema no parecía tan importante porque los tratamientos eran sólo paliativos; pero, en la medida en que estos tratamientos funcionan, se hará muchísimo mayor el dilema ético, social y político que se le plantea a la humanidad.

## Argentina, record en TBC

"Cuando nos seleccionaron para leer nuestro trabajo en el acto de clausura de la XI Conferencia, dije que era un 'honor desagradable': nuestro informe fue que la epidemia más grande del mundo de tuberculosis multirresistente ha sido en la Argentina—dijo a este diario Luis González Montaner, jefe de fisiología del Hospital Muñiz y padre de Julio—. La epidemia alcanzó a 162 enfermos y se debió a la incompetencia de los funcionarios: durante ocho meses pedimos en vano que se tomaran medidas como adecuado aislamiento de los enfermos, medicación precisa y empleo de un equipo radiométrico de diagnóstico; cuando se tomaron, la epidemia cayó inmediatamente."

"La interacción entre tuberculosis y HIV causa un tercio de las muertes vinculadas con el sida—dijo Peter Piot, director del organismo de las Naciones Unidas contra el sida, al cerrar la Conferencia—: un buen tratamiento para los afectados por las dos enfermedades evitaría la tuberculosis a más de 40 millones de personas en los próximos cuatro años."

MEDIA SANCION EN EE.UU.

## Matrimonios gays, prohibidos

La comunidad homosexual de los Estados Unidos recibió ayer un duro revés. Tras un acalorado debate, la Cámara de Representantes dio media sanción a un proyecto de ley federal que no reconoce ningún valor jurídico a los matrimonios entre personas del mismo sexo y niega a la pareja la posibilidad de gozar de beneficios tales como el de la seguridad social. Se espera que la iniciativa, impulsada por los republicanos, sea aprobada por el Senado entre septiembre y octubre, y que el presidente Bill Clinton la promulgue tan pronto como llegue a su escritorio.

El proyecto de "Ley de Defensa de Matrimonio" fue aprobado por 342 votos contra 67 y la abstención de dos miembros de la Cámara de Representantes. Los legisladores conservadores consideraron que la norma es necesaria "para defender la institución del matrimonio de los extremistas homosexuales que amenazan la estabi-

lidad moral y religiosa del país". De acuerdo con la iniciativa, que fue enviada al Senado, el gobierno federal definirá por primera vez el matrimonio, que será entendido como la unión de un hombre con una mujer.

Además de negar el reconocimiento federal a los casamientos entre personas del mismo sexo, establece que los Estados no tienen obligación de reconocer estas uniones realizadas en otros Estados. Actualmente ningún Estado permite matrimonios entre gays o lesbianas y once los han prohibido, aunque algunos admiten una unión civil, que les brinda algunos derechos pero no los fundamentales, como los de herencia. Aún está pendiente, sin embargo, una decisión judicial en Hawái que daría luz verde a los casamientos en ese Estado.

Con este proyecto, los republicanos apuntaron esencialmente a colocar al presidente Clinton ante una elección difícil: comprometerse a firmar el texto y suscitar críticas en los movimien-

tos homosexuales o anunciar que vetaría el proyecto y entonces daría la imagen de un candidato que se aleja de los valores morales tradicionales que dice defender. Clinton se inclinó por la primera opción. El vocero de la Casa Blanca Mike McCurry anunció que el jefe de Estado promulgará la iniciativa porque "él cree francamente que la posición fundamental del proyecto es correcta".

Esta decisión podría hacerle perder a Clinton parte de su electorado en las próximas elecciones presidenciales de noviembre. Los votantes homosexuales ascienden en los Estados Unidos a cuatro millones, es decir, de 3 a 4 por ciento del padrón. Gays y lesbianas le aportaron un fuerte respaldo político y financiero en los comicios de 1992, pero desde aquella oportunidad las relaciones se fueron enfriando, especialmente después que el presidente estadounidense declaró su intención de apoyar este proyecto contra el matrimonio entre homosexuales.

## Explosivo en una escuela

Un alumno de séptimo grado de la escuela N° 10 de Villa Vattione, de Florencio Varela, resultó herido al explotar en la mano una carga explosiva empleada para detonar proyectiles. El detonador, que funciona con una pequeña carga de pólvora, se lo había prestado su compañero de banco. Ante el estupor de la maestra y los otros alumnos del curso, el artefacto explotó, ocasionándole al chico una serie de lesiones. Afortunadamente el niño no sufrió la amputación de los dedos de su mano y, tras ser asistido en el hospital "Mi Pueblo", fue trasladado a su casa. Tomó intervención en el hecho el juez de menores de Quilmes, Juan Carlos Cairo.

## Una jeringa en un chorizo

Un insólito hallazgo dentro de un chorizo colorado paralizó a una mujer de la ciudad santafesina de Casilda, ubicada a unos sesenta kilómetros de Rosario. Mientras cortaba el chacinado en varios trozos para repartirlos entre su marido y sus hijos, descubrió en su interior una jeringa descartable, según informó ayer la Dirección de Bromatología de esa municipalidad. La mujer—cuya identidad no trascendió—había comprado el chorizo en una carnicería próxima a su domicilio y el chacinado habría sido elaborado por el frigorífico Saita, de la localidad de Zavalla, a veinticinco kilómetros de Rosario.

## Tráfico de bebé, frustrado

Una mujer de 35 años y su hermano fueron detenidos en la localidad correntina de Itatí, cuando intentaban ingresar en forma ilegal en el país un bebé recién nacido que, según su declaración, les había sido "regalado" en el Paraguay. Un embarazo simulado y ciertas preguntas que hizo la mujer en el paso fronterizo sobre la forma de inscribir a su "futuro hijo", condujeron a efectivos de la Prefectura Nacional a desbaratar el intento de "tráfico de niño".

## Defensa del Consumidor

Los comercios de la Capital Federal estarán obligados a exhibir en lugar visible un cartel con los teléfonos de la dirección municipal de Defensa al Consumidor, de acuerdo con una ordenanza aprobada el jueves por la noche en el Concejo Deliberante porteño.

## Prisión a esposo violador

El juez penal de La Plata Omar Pepe le dictó la prisión preventiva a un hombre, de 40 años, acusado de violar a su ex esposa y luego aplicarle pegamento en la zona vaginal y anal con el fin de evitar que mantuviera relaciones con otros hombres, según denunció la propia víctima. El hecho ocurrió el 19 de junio, cuando el ex esposo interceptó a la mujer que se dirigía a su trabajo y la obligó a subir a su automóvil. Estacionó el vehículo frente a un descampado de la calle 13 y 605 de La Plata, y la sometió sexualmente, pero antes de abandonarla se encargó de colocarle el pegamento.



Una persona murió y treinta resultaron heridas como consecuencia de la explosión de una bomba en un trolebús de Moscú.

Nadie ha reivindicado el ataque, pero las autoridades sospechan de los chechenos y de la mafia.

Dos atentados terroristas en dos días han provocado el pánico en la capital rusa, adonde más de mil soldados de las tropas del Ministerio del Interior llegaron ayer para reforzar la seguridad del transporte público. Las autoridades piensan que los atentados pueden ser obra tanto de los guerrilleros chechenos como de la mafia moscovita.



## La guerra en Chechenia

La reanudación de la guerra en Chechenia por parte de las tropas del Kremlin —que desde hace cinco días machacan indiscriminadamente las aldeas con bombas y proyectiles, causando decenas de víctimas entre la población civil— ha impulsado a un variopinto grupo de diputados rusos a firmar un llamamiento a los "jefes de Estado y Parlamentos de los países democráticos" para que estudien la "posibilidad de reconocer la independencia de la República Chechena de Ichkeria". Este era el nombre oficial de la república norcaucásica rebelde aprobado cuando el general Dzhohar Dudaiev llegó al poder en 1991.

El reconocimiento de la independencia de Chechenia es, en opinión de los parlamentarios, "la única vía para detener la guerra en la república".

Los diputados consideran que "las obligaciones que se impuso durante la campaña electoral el presidente de Rusia, Boris Yeltsin, de terminar las acciones militares y resolver el problema checheno sólo por métodos pacíficos, no han sido cumplidas", y que la solución de fuerza del conflicto carece de perspectivas.

# Un segundo atentado terrorista provoca el pánico en Moscú

(Por Rodrigo Fernández, desde Moscú) Una persona murió y treinta resultaron heridas como consecuencia de la explosión de una bomba en un trolebús de Moscú. Este segundo ataque terrorista en dos días ha provocado el pánico en la capital rusa, adonde más de mil soldados de las tropas del Ministerio del Interior llegaron ayer para reforzar la seguridad del transporte público. Nadie ha reivindicado los atentados, y las autoridades capitalinas piensan que pueden ser obra tanto de los guerrilleros chechenos como de la mafia moscovita.

La tragedia se produjo alrededor de los ocho y media de la mañana, hora local, en la avenida de la Paz, en el sector noreste de Moscú. La bomba —que había sido colocada bajo un asiento—, destruyó el costado derecho del trolebús. Según los especialistas, tenía una potencia equivalente a 300 gramos de TNT (trinitrotolueno).

La explosión de ayer parece calca de la que hubo el jueves en otro trolebús, cerca de la céntrica plaza Pushkin. En esa ocasión, una anciana encontró una bolsa con verduras y, como ninguno de los diez pasajeros que había a esa hora la identificó como suya, se la entregó al conductor, que la puso junto a su asiento. Al cuarto de hora estalló el artefacto, que estaba en la bolsa debajo de las verduras, hiriendo al conductor y a otras cuatro personas.

Boris Yeltsin, el presidente ruso, se reunió ayer por la mañana con los di-

rigentes del Servicio Federal de Seguridad (SFS) y anunció que asumía personalmente el control de la lucha contra el terrorismo. Yeltsin, que ayer mismo firmó un decreto para reforzar esta lucha, dijo que Moscú "está infectado de terroristas y, juntamente con el Ayuntamiento, es necesario adoptar duras medidas".

## Obra de la mafia

El alcalde de Moscú, Yuri Luzhkov, señaló que los atentados podían haber sido organizados por los independentistas chechenos, versión que es estudiada por el SFS. Alexandr Zdánovich, portavoz del SFS, señaló que los servicios secretos tenían información sobre planes de los separatistas de enviar "comandos" terroristas a Rusia.

Luzhkov, sin embargo, también piensa que las bombas pueden haberlas colocado la mafia capitalina como "reacción al decreto del presidente sobre la lucha contra la criminalidad en Moscú y su provincia". En cualquier caso, los actos terroristas de los últimos dos días persiguen "sembrar el caos, el terror y la desconfianza hacia las autoridades y su capacidad de mantener el orden público en las calles de Moscú".

"Estamos resueltos a limpiar la capital no sólo de vagabundos, sino también de aquellos elementos que consideramos peligrosos. Esto se refiere no sólo a personas, sino también a organizaciones que están relacionadas con determinadas estructuras y siste-

mas", declaró Luzhkov, en una clara alusión a la mafia moscovita.

El jefe de la Duma Estatal, Guennadi Selezniyov, se inclina por la segunda versión, y opina que los atentados son una respuesta de la mafia a los nuevos planes de terminar con el crimen organizado en Moscú. En el mismo sentido se pronunció Mijail Krasnov, asesor de Yeltsin, quien manifestó que, "a juzgar por algunos detalles, las explosiones tienen carácter exclusivamente criminal, sin trasfondo político".

En cuanto a la posible autoría chechena de los atentados, hay que de-

cir que es bastante dudosa. Si los independentistas quisieran dedicarse al terrorismo, podrían poner una serie de bombas y en lugares muchísimo más concurridos, y además reivindicarían sus acciones para que tuvieran un sentido político. El hecho de que las bombas hayan sido puestas en trolebuses —y no en autobuses, donde hay combustible y el incendio es inevitable— hace pensar a algunos observadores que las explosiones son una advertencia de los grupos criminales para disuadir a las autoridades de que comiencen la anunciada cruzada contra ellos.

## LEY HELMS-BURTON

# Una isla entre Europa y EE.UU.

Página/12  
EN FRANCIA

(Por Eduardo Febbro, desde París)

Con una repentina unanimidad varios países miembros de la Unión Europea y el presidente del organismo que la preside, la Comisión Europea, amenazaron a EE.UU. con represalias directas si la administración norteamericana no anula las disposiciones más controvertidas de la ley Helms-Burton mediante la cual EE.UU. reforzó el embargo contra Cuba. Luego de la decisión estadounidense de negarles la visa de ingreso al territorio a nueve dirigentes y accionistas de la firma canadiense Sherritt International, la UE se lanzó en una ofensiva con la meta de "hacerle llegar a la Casa Blanca un mensaje claro evitando al mismo tiempo la adopción de medidas que podrían entorpecer la campaña electoral de Clinton", según declaró al vespertino *Le Monde* un responsable francés.

Los dirigentes del Viejo Continente, con Italia, Alemania, Inglaterra y Francia a la cabeza del movimiento, quieren presionar a la administración a fin de que Clinton recurra, antes del próximo 15 de julio, al derecho que le concede la ley para "suspender" por un lapso de

seis meses las disposiciones más polémicas de la ley Helms-Burton. El artículo tercero de esta ley, también denominada Libertad, autoriza a los ciudadanos norteamericanos y naturalizados a exigir indemnizaciones a las empresas norteamericanas o extranjeras instaladas en Cuba y que fueron expropiadas por el régimen de Fidel Castro.

La cláusula es extremadamente peligrosa por cuanto expone a las empresas que recuperaron los activos de las compañías expropiadas a pagar millones de dólares. Luego de que la Unión Europea pidiera, el pasado 3 de mayo, la apertura de consultas oficiales en el seno de la Organización Mundial del Comercio —OMC—, los responsables de la Unión, con quien Cuba realiza el 45 por ciento de su comercio exterior, son conscientes de que disponen de muy poco tiempo para revertir una decisión que la Casa Blanca mantiene pese a las reiteradas críticas.

Cada país de la Unión se prepara sin embargo a responder con sus propias leyes a los abusos a que da lugar la cláusula tres del dispositivo Helms-Burton. Desde ya, París pidió ayer al presidente Bill Clinton que hiciera un "gesto para calmar las tensiones" suspendiendo la cláusula controvertida. La Cancillería francesa estimó que la aplicación de la ley Helms-Burton "repre-

sentaba una grave desviación de la norma internacional" y que, en caso de entrar en vigor, "no dejaría de suscitar una reacción". De hecho, París piensa responder en caso de que empresas francesas se vean sancionadas con la ley Helms-Burton.

Por su parte, España contempla la adopción de medidas legislativas propias para impedir que las empresas españolas se sometan a la legislación norteamericana en caso de reclamos. El canciller español Abel Matute adelantó que sometería esta idea al Consejo de Ministros de la Unión Europea, que debe reunirse el próximo lunes 15 de julio en Bruselas. Italia se orienta hacia una respuesta igualmente propia introduciendo el dispositivo "blockin statutes" —en vigor en Gran Bretaña—. Este ardid legislativo permite bloquear los efectos de la aplicación extraterritorial del paquete Helms-Burton.

Los alemanes parecen ser hoy los más acérrimos opositores a la administración Clinton. El jefe de la diplomacia alemana, Klaus Kinkel, amenazó a Washington con "contramedidas comerciales". Kinkel fustigó el curioso método que consiste en castigar también a los aliados y estimó, que además de inaceptable, esta política "equivalía a pegarles a los amigos a fin de conocer mejor a sus enemigos".

## Embargaron a Mario Conde

Un juez de la Audiencia Nacional española ordenó ayer el embargo de todos los bienes conocidos del ex banquero Mario Conde, procesado por estafa, apropiación indebida y falsedad continuada durante su gestión al frente del Banco Banesto. Conde, considerado en su momento como un símbolo de éxito social por su rápido ascenso en el mundo de las finanzas, deberá responder ahora a una fianza por responsabilidad civil de tres millones de dólares, así como a otra, junto con otros acusados, por 79 millones.

Entre los bienes embarcados a

Conde se encuentran tres cuadros, acciones, cuentas bancarias y fondos de inversión, pero, dado que el embargo no podrá cubrir con su patrimonio conocido la totalidad de la fianza, fuentes judiciales opinan que el juez probablemente dictará su insolvencia. Aunque todavía no está fijada la fecha del proceso, la Fiscalía ha anunciado que pedirá una pena de 44 años de prisión contra Conde, así como indemnizaciones por 60 millones de dólares en beneficio de Banesto, que en diciembre de 1993 fue puesto bajo tutela del Banco de España como consecuencia de un agujero financiero por 4.687 millones de dólares.



## UN PROCESO DE PAZ EN RUINAS

# El ambiente bélico vuelve a Belfast

La presencia de decenas de soldados permitió que el desfile de la Orden de Orange se realizara sin incidentes y que la máxima festividad unionista, el 12 de julio, se celebrara sin problemas.

(Por Lola Galán, desde Belfast/El País, especial para Página/12) Belfast recuperó ayer la fisonomía siniestra de los años del "conflicto". Un paisaje de calles cortadas por tanquetas del ejército y la policía, y decenas de soldados en uniforme de combate desplegados en puntos estratégicos. La disuasoria presencia militar permitió que el desfile de la Orden de Orange discurriera sin incidentes a lo largo de Ormeau Road, un área católica al sur de Belfast, y que la máxima festividad unionista, el 12 de julio, se celebrara sin problemas. El alba había dejado atrás la quinta noche de violencia consecutiva en el Ulster, que se saldó con tres policías heridos de bala en tiroteos dispersos en el norte de Belfast y los incidentes más graves de los últimos 27 años en Londonderry, según fuentes policiales. Era la resaca de la ira desatada entre los católicos por la autorización el jueves de un desfile protestante en Portadown, en la que sectores nacionalistas ven la mano del gobierno británico. Gerry Adams, líder del Sinn Féin, partido que representa al IRA, declaró ayer: "El proceso de paz está en ruinas".

Los residentes de Lower Ormeau Road acogieron con silbidos y abucheos el desfile de las agrupaciones de la Orden de Orange que atravesaron la calle rumbo al centro de Belfast a primera hora de la mañana. Una abrumadora presencia policial y militar evitó que el rechazo de la comunidad católica se expresara más contundentemente, tal como ocurrió en todo el Ulster la noche del jueves y la madrugada de ayer, cuando la policía llegó a actuar hasta en el sector de urgencias de un hospital en Londonderry, donde en una orgía de violencia nacionalista se arrojaron 900 cócteles molotov contra autobuses, coches y camiones. El número de heridos superó el medio centenar. No obstante, fue en el norte de Belfast donde se registraron los incidentes más graves. Tres policías, dos de ellos en Ardoyne, y un tercero en el distrito católico de New Lodge Road, resultaron heridos de bala en un tiroteo. El "numero dos" del Sinn Féin, Martin McGuinness, reclamaba calma.

La ira de la comunidad católica nacionalista (el 40 por ciento del millón y medio largo de los habitantes del Ulster) no afectó, sin embargo, el desarrollo de los desfiles de ayer, salvo en casos esporádicos. A lo largo de todo el día, Belfast estuvo envuelta en el clamor de los tambores y los sonos militares desgranados por las decenas de bandas de música que acompañaron a las distintas agrupaciones de la protestante Orden de Orange. Las pancartas de la denominada "Aprendices de Ballynafeigh" atravesaron a primera hora de la mañana el escenario más hostil de la capital norirlandesa, Ormeau Road. Desde la noche anterior, el ejército y la policía habían bloqueado con sus tanquetas y unidades de a pie los accesos a este distrito del sur de Belfast.

La ciudad desierta, bajo una lluvia inclemente, volvió a recobrar la amarga fisonomía de los tiempos del "conflicto".

## "Los hijos del Ulster"

Sus integrantes aseguran que la Orden de Orange acoge a todos los "hijos del Ulster" británico, sin distinción de clases. Sin embargo, un atento observador podía percibir en el desfile de ayer, del que participaron decenas de miles de seguidores de esta extraña organización semirreligiosa y profundamente patriótica, un intenso componente de clase obrera.

Protestantes del área de Shankill Road, el ghetto de Belfast occidental, con su característico pelo cortado al cero, pendiente en la oreja y poderosos músculos, se dejaban ver aquí y allá, mezclados entre un público básicamente popular que sólo aspiraba a divertirse. Muchos eran, simplemente, miembros de los servicios de orden de los desfiles, cuya llama mantienen viva los ciudadanos menos favorecidos por la "supremacía" protestante.

De no ser por su significación política en un territorio profundamente dividido entre dos comunidades que parecen condenadas a odiarse, las marchas protestantes de julio serían lo más parecido a una feria popular callejera que puede encontrarse en las latitudes de la isla de Irlanda y la de Gran Bretaña.

Vendedores callejeros ofrecen banderitas, pitos y demás chucherías al paso de los desfiles que a menudo la gente contempla sentada en sillas portátiles, como si se tratara de una verdadera procesión. Hay puestos ambulantes de bebidas y comida barata y, a veces, el sol hace una excepción y se asoma un rato por el cielo hostil del Ulster.

La noche del 11 de julio se encienden enormes hogueras en toda la provincia. Los vecinos de los distritos protestantes se congregan en la calle, y al son de músicas de la más variada procedencia, los jóvenes bailan hasta la madrugada.

De no ser por la profusión de banderas e, inevitablemente, de policías, estos días de julio en Irlanda del Norte podrían parecerse a cualquier día de cualquier localidad del mundo que estuviera festejando a su santo patrón. Pero en Irlanda del Norte, hasta los patrones son guerreros.

En Queen Victoria Street, los escaparates de algunos restaurantes de lujo aparecían tapiados con planchas de madera aglomerada. Otros establecimientos se limitaron a cerrar sus puertas, como es tradicional en el aniversario de la batalla de Boyne, en 1690, cuando el rey protestante Guillermo III derrotó al católico Jaime II. Es lo normal en el "puente" del 12 de julio, cuando el Ulster se paraliza en una fiesta antigua de afirmación nacional de la identidad británica, cada vez peor acogida por los sectores católicos.

## Dominación política

Los dos últimos años, a medida que el proceso de paz se iba asentando, los norirlandeses que se reclaman herederos de una cultura irlandesa han ido presionando para que estas demostraciones de "supremacía protestante" no atraviesen sus barrios. Tras los sucesos del año pasado, cuando Portadown se convirtió en la manzana de la discordia, los residentes de Garvaghy Road han estado intentando evitar que el desfile recorriera de nuevo su calle. No lo han conseguido y ayer el primado católico de Irlanda, cardenal Cahal Daly, declaró que lo ocurrido en Portadown el jueves es la demostración "de la dominación política de una comunidad sobre otra".

No eran las primeras declaraciones graves pronunciadas por el cardenal tras el triunfal desfile de los orangemen por Garvaghy Road. Cahal Daly habló de "capitulación" de las fuerzas del orden, mientras Londres callaba. Ayer, el premier británico John Major rompió su silencio para defender la decisión de Hugh Annesley, jefe de la policía del Ulster. "La misión de la policía

es evitar que haya riesgo para las vidas humanas", dijo Major, que horas antes había recibido las quejas de su homólogo irlandés, John Bruton, en una conversación telefónica.

Al caer la tarde, las formaciones de la Orden de Orange regresaron a sus sedes en diferentes barrios de Belfast por el mismo camino que habían salido. Extenuados, pero repletos de euforia bri-



La fiesta en Belfast, preside el desfile de la Orden de Orange el grupo de tambores rodeados de una nutrida guardia con tanquetas. Los protestantes irlandeses celebraron así en medio de un barrio católico.

## URUGUAY Y LA TRANSPARENCIA

# Una guerra contra la corrupción

El consejo de ministros de Uruguay aprobó un inédito proyecto de ley anticorrupción, que será enviado al Parlamento en momentos en que el tema acapara la atención pública nacional, y plantea penas más severas para quienes incurran en esta clase de delitos. La iniciativa aceptada por el Gabinete y que al parecer será presentada a las cámaras legislativas, precisaron medios noticiosos en Montevideo, multiplica las condenas por irregularidades de funcionarios públicos hasta en 12 veces en algunos casos. Asimismo, parte de la creación de una comisión nacional de transparencia pública, a la cual se le encargará, de salir adelante en el Parlamento la propuesta, la investigación de posibles casos de corrupción, y podría recabar información que conduzca a aclarar las denuncias. Entre los delitos contemplados en el proyecto promovido por la coalición de gobierno, que conforman los tradicionales partidos Colorado (del presidente Julio María Sanguinetti) Nacional (PN), y Por el Gobierno del Pueblo (PGP), figuran el caso en que un funcionario pide dinero u otro provecho.

En este caso se plantea que el castigo pase de seis meses de prisión a seis años de penitenciaría, por ejemplo. Otras de las infracciones contempladas son, por ejemplo, las relativas a la recepción de dinero para omitir o retardar un acto, el fraude, la conjunción del interés privado y el

público, el abuso de funciones y el tráfico de influencias.

La idea con la comisión de transparencia es que pueda además citar a cualquier funcionario público que proporcione informaciones, inspeccionar reparticiones y examinar documentos, solicitar pericias técnicas, inspeccionar bienes del Estado y recibir documentación de entidades privadas.

En este último caso, uno de los más analizados por el Gabinete, se estuvo de acuerdo en aclarar que se puede aplicar, sin perjuicio del secreto bancario (que en Uruguay impide revelar información sobre cuentas o personas distintas a los titulares de las mismas).

La comisión estaría habilitada por otra parte para recibir declaraciones juradas patrimoniales de los funcionarios, asistir a la Justicia en la detección de casos de corrupción, solicitar a la Justicia embargos y elevar un informe anual a los poderes Ejecutivo, Legislativo, Judicial y al Tribunal de Cuentas.

Varias acusaciones sobre el que habría sido el tráfico de influencias por parte de ex jefes del pasado gobierno de Uruguay, del mandatario Luis Lacalle (1990-1995), han enturbiado, en especial desde el mes anterior, el panorama político de Uruguay.

El PN ha reaccionado de manera enfática respecto de las imputaciones, señalando que en general las mismas, promovidas en parte por el izquierdista Frente Amplio (FA), están basadas en rumores no fundamentados, y fueron interpuestas con claros fines políticos.



## Newell's-Racing por casi nada

Con las expectativas de la lucha por el título diluidas pero con su pasivo reducido a 12 millones de pesos después que los acreedores aceptaran el plan de pagos propuesto, Racing visita esta noche a Newell's en el tercer partido adelantado de la fecha 16ª del Clausura de fútbol. Arbitraré Horacio Elizondo desde las 21.10 en cancha de Central y TyC emitirá en directo. Racing tiene 26 puntos y Newell's, pese a su pobre campaña, no tiene riesgos con el descenso. Los rosarinos formarán con Cejas; Aquino, Raggio, Siviero, Fagiani; Priotti, Franco, Scaloni, Manso; Giménez, Gabrich. Racing irá con González; Navas, Galván, Ubeda, Zanetti; Michelini, Quiroz, Chacoma, Capria; López, Ruiz.

## Unión busca el ascenso

Hasta con una derrota por un gol, Unión logrará el ascenso a Primera División. Esta tarde, desde las 18.10, con arbitraje de Luis Oliveto, televisado en directo por Canal 9 y en el estadio de Alta Córdoba, los santafesinos juegan la revancha de la final por el segundo ascenso del nacional B de fútbol con Instituto. Con el 3-1 logrado de local Unión tiene el empate y la derrota por un gol para llegar al domingo. Instituto debe vencer por dos goles porque al emparejar la serie en puntos y goles será vencedor porque terminaron con mejor colocación que los santafesinos en el torneo regular. Instituto formará con Del Vecchio; Guerrero, Celiz, Bozzoletti, Becerra; Pino, Sergio González, Bonfigli, Lafuré; Klimowicz, Sarria. Unión con Maciel; Castro, Magnán, Zavagno, Pereyra; Bezombé, Mazzoni, Clotet, Mendoza; Cabrol, Marzo.

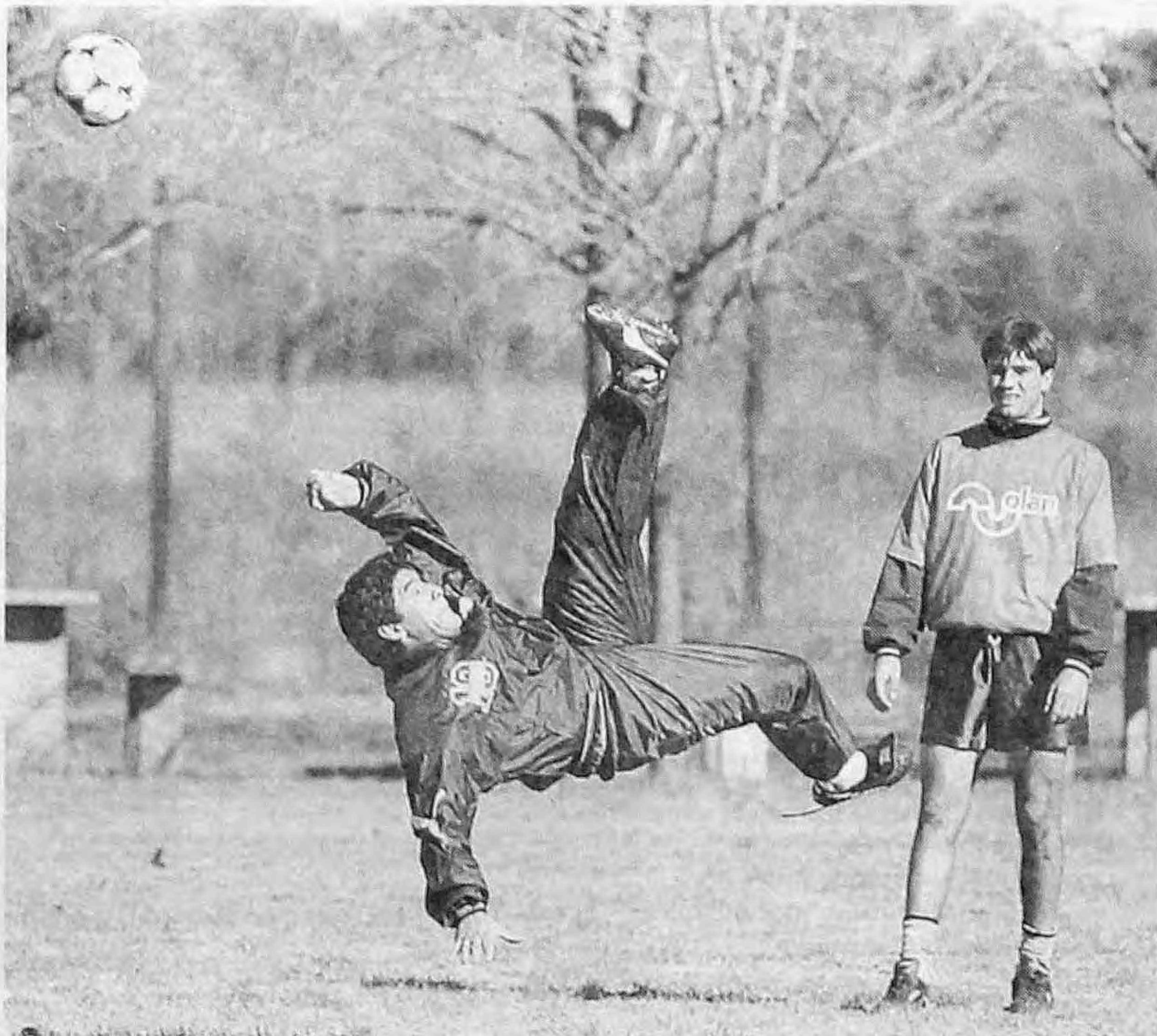
## Las chicas y las checas

Florencia Labat enfrenta a Helena Sukova y Mercedes Paz a Jana Novotna en las canchas del City Hall Lokomotiva, un club de Pilzen, la ciudad checa ubicada a 80 kilómetros de Praga. Los partidos corresponden al repechaje de los Grupos Mundial I y II de la Copa Federación de tenis. Mañana juegan Labat-Novotna, luego Paz-Sukova y si es necesario el doble entre Tarabini-Paz con Novotna-Sukova. Además del partido entre República Checa y Argentina, se juegan las semifinales del Grupo Mundial con los partidos Japón-Estados Unidos en Nagoya y Francia-España, en Bayona. Hoy juegan Kimiko Date-Lindsay Davenport y Ai Sugiyama-Monica Seles en Japón mientras que en Francia lo harán Julie Halard-Conchita Martínez y Mary Pierce-Arantxa Sánchez.

## Rugby universitario a las semifinales

El seleccionado universitario argentino de rugby pasó a las semifinales del III Mundial de la especialidad que se disputa en Sudáfrica, tras vencer a Italia por 46-28. Los argentinos se eliminarán el próximo martes con Francia mientras que la otra semifinal será entre el conjunto local y Escocia. En los otros cuartos de ayer, Francia venció a Nueva Zelanda por 36-26, Sudáfrica a Gales por 30-20 y Escocia a Japón por 71-40.

Maradona todavía hace estas cosas en los entrenamientos.



# "Que Ramón y Passarella no se hagan los caretas"

Diego Maradona, quién si no, volvió a disparar a repetición atacando al técnico del equipo que enfrentará mañana en un partido decisivo y al entrenador de la selección. Martínez, descartado del clásico para el que ya no quedan entradas.

"Ni Ramón Díaz ni Daniel Passarella tienen una forma de vivir distinta a la mía. Que no se hagan los caretas, porque acá todos nos conocemos muy bien", sentenció ayer el capitán de Boca, Diego Maradona, al hacer referencia al ataque verbal que realizó hace dos días el entrenador de River, quien habló de "vidas diferentes" y frente a la indiferencia que suele mostrar el técnico de la selección nacional cuando se le consulta algo sobre el futbolista. Maradona realizó esta declaración al término de la práctica que el conjunto de Carlos Bilardo realizó en Ezeiza. Para el clásico,

el técnico confirmó al delantero Alphonse Tchami, en lugar de Sergio Martínez. Por otra parte, se agotaron las entradas para ver el clásico de mañana y la Policía Federal informó que efectuará un riguroso control para acceder a la Bombonera.

Amigo de las declaraciones fuertes, Maradona volvió a hablar de Díaz y Passarella. Una sola frase marcó el tenor del pensamiento del volante de Boca: "Que no sean caretas, vivimos iguales", subrayó Diego. El agravio entre Maradona y Díaz puede ser un índice de lo que pase mañana a partir de las 18.10, cuando comience el clásico del domingo. El entrenador millonario también abrió la boca: "Maradona es jugador, que se preocupe por jugar; como técnico fracasó". Como si esto fuera poco, los dos hablaron del encuentro y dejaron de lado, las cuestiones extrafutbolísticas. Maradona dijo que "sabemos que River tiene un buen equipo, tiene el mejor plantel de la Argentina y por eso no nos vamos a regalar. Boca saldrá a ganar como siempre. Seguir en la lucha depende de nosotros y al hincha de Boca le digo que vamos a dejar todo en la cancha para ganar".

En tanto, Bilardo, quien descartó al uruguayo Sergio Martínez, confirmó a los once titulares que saldrán a medirse con River. Ellos son: Navarro Montoya; Gamboa; Fabbri, Mac Allister; Basualdo, Carrizo, González, Verón, Maradona; Caniggia, Tchami. "En principio -destacó Bilardo- sólo nos sirve ganar. Cuando empecemos a jugar, ya sabremos los resultados de los otros partidos y eso será un índice, porque dependemos de los otros resultados también."

En tanto, Díaz señaló que "no me preocupa tanto Maradona, los jugadores más peligrosos que tiene Boca son Verón y Caniggia. El primero, porque tiene una dinámica diferente para el fútbol actual, y el segundo, por la peligrosidad y rapidez que le aporta al ataque". River saldrá a jugar con Burgos; Díaz, Ayala, Rivarola, Altamirano; Escudero, Astrada, Cedrés, Lavallén; Amato, Francescoli.

Ayer, por otra parte, se agotaron todas las entradas para ver el clásico y en la Boca hubo algunos incidentes, por la mañana, mientras se vendían las populares. Hubo algunos detenidos por disturbios, pero ya fueron liberados. La Policía Federal informó que habrá un riguroso control policial y que fueron destinados mil agentes con la finalidad de evitar incidentes.

## Belgrano camina marcha atrás

**1** **SAN LORENZO**  
Passet; Escudero, Almandoz, Ruggeri, Manuovich; Ramírez, Montenegro, Netto, Carranza; Biaggio, Arbarello. DT. Héctor Veira.

**0** **BELGRANO**  
Labarre; Laciar, Brusco, Besone, Testa; Catáneo, Avalos, Tosello, Torres; Spallina, Artime. DT. Pedro Marchetta.

Cancha: San Lorenzo. Arbitro: Luis Pasturelli. Goles: 28m. Almandoz (SL). Cambios: 42m. Gaitán por Ramírez (SL), 45m. Bernuncio por Arbarello (SL), Oste por Spallina (B), 68m. Bocco por Catáneo (B), 85m. Quinteros por Carranza (SL).

San Lorenzo complicó la permanencia de Belgrano de Córdoba en la categoría más alta del fútbol argentino, ya que anoche le ganó por 1 a 0, en un partido que se disputó en el Nuevo Gasómetro por la decimosexta fecha del campeonato Clausura. La alegría del equipo de Héctor Veira fue doble, ya que además de lograr los tres puntos, antes de iniciarse el cotejo, el volante Néstor Gorosito firmó para la entidad. En tanto, con este resultado, Belgrano de Córdoba ve muy difícil su continuidad en la Primera "A", sobre todo después del triunfo que alcanzó ayer Colón de Santa Fe. El único gol del partido lo anotó Almandoz, a los 28 minutos de juego.

## Colón dio un paso adelante

**2** **COLON**  
Díaz; Ibarra, Ameli, Rodríguez Peña, Unali; Marini, Kuzemka, Cuberas, Agoglia; García, Gambier. DT: Ricardo Rezza.

**0** **BANFIELD**  
Comizzo; Pérez, Varela, Moja, Sanguinetti; Maciel, Baena, Cardone, Alvarenga; Malvestiti, Cruz. DT: Oscar López.

Cancha: Colón. Arbitro: Angel Sánchez. Goles: 38' Kuzemka (C), 53' Agoglia (C). Cambios: 45' Glaría por Pérez (B), 55' Lemma por Varela (B), Buena por Cardone (B), 69' Díaz por Agoglia (C), 70' Muller por Gambier (C). Recaudación: 75.410.

Colón logró una importante victoria que le permite mantener la ilusión de seguir jugando en el campeonato de Primera A, ya que ayer venció con justicia a Banfield por 2 a 0 en uno de los dos encuentros adelantados que se disputaron anoche y que marcó la apertura de la decimosexta fecha del torneo Clausura. Ricardo Kuzemka abrió el marcador a los 38 minutos con un disparo desde afuera del área que Comizzo, figura del conjunto visitante, no pudo contener. A los pocos minutos de iniciarse la segunda parte, sin brillo, pero con la convicción de que había que seguir haciendo goles, Agoglia aumentó y puso el 2 a 0 definitivo. Colón festejó y Banfield se fue inmerso en una gran duda sobre su estilo futbolístico.

# LA



Un ex corredor de autos, un coronel retirado, el ex masajista del Presidente, un intendente vapuleado en las últimas elecciones y la posiblemente más bella mujer argentina presentaron la candidatura de

Buenos Aires para organizar los Juegos Olímpicos del 2004 ante las máximas autoridades del COI y los directivos de las otras diez metrópolis aspirantes. La ceremonia realizada en el Marriot Hotel de Atlanta fue el primer acto importante de los Juegos que comenzarán el próximo viernes. La prensa y los dirigentes olímpicos recibieron con agrado el proyecto argentino aunque el COI, por supuesto, no hizo declaraciones oficiales.

El secretario de Turismo y seguramente futuro ministro del área unificada con Deportes, Francisco Mayorga, fue la máxima figura política argentina en el acto. El ex piloto de Turismo Carretera es, además, titular de la Comisión Pro Sede Buenos Aires 2004 y el hombre de confianza del presidente Carlos Menem en el proyecto. El coronel Antonio Rodríguez, presidente del COA desde la época de la dictadura militar, llegó apurado porque terminó de inscribir correctamente al equipo de yachting, que no podía acceder a sus embarcaciones porque errores administrativos de los dirigentes nacionales los dejaron en la ribera cuando llegaron a Atlanta. Livio Forneris, todavía secretario de Deportes, departió amablemente con la prensa mientras que el intendente Jorge Domínguez hablaba de las bondades de una ciudad como Buenos Aires, cuyo mando dejará a la brevedad. Como madrina de la candidatura, Valeria Mazza fue la estrella del acto, porque a la prensa reunida no escapó que es una de las top model del mundo.

De las once ciudades candidatas siete son europeas, tres latinoamericanas y una africana. Buenos Aires compite con sus "hermanas" Río de Janeiro, presentada por Joao Havelange y Pelé, y San Juan de Puerto Rico, el Estado asociado de Estados Unidos. Por Europa están Roma, Sevilla, Estocolmo, Lille, San Petersburgo, Estambul y Atenas, mientras que Ciudad del Cabo es la candidata del continente negro. El 7 de setiembre de 1997 se anunciará en Lausana, sede del COI, la ciudad elegida, pero entre marzo y abril próximos habrá una preselección en la que quedarán cuatro o cinco ciudades finalistas sobre la base del informe que redactará la Comisión de Evaluación. Los miembros de este organismo visitarán a las postulantes y estarán en Buenos Aires a mediados de noviembre.

"A nuestro criterio, Buenos Aires y Roma son las ciudades que tienen más posibilidades", dijo Forneris, porque "visité todas las ciudades menos San Petersburgo y Estocolmo, pero, de las que vi, sólo Buenos Aires y Roma ya tienen el 80 por ciento de la infraestructura". Forneris no está lejos de la verdad, pero los dirigentes de Sevilla y Río de Janeiro dijeron lo mismo respecto a sus ciudades comparándolas con Roma.

Mayorga se refirió a los aspectos técnicos y presentó el "corredor olímpico" y el relativamente bajo presupuesto como las garantías porteñas. "En un radio de 14 kilómetros de largo por 7 de ancho pode-



BUENOS AIRES 2004 ES UNA BUENA CANDIDATA

# REINA SE VIENE CON TODO

Más allá de los discursos de los funcionarios, el COI y la prensa internacional recogieron con agrado el proyecto de Buenos Aires para albergar los Juegos Olímpicos. Mayorga, Forneris, Rodríguez, Domínguez y Valeria Mazza levantaron la bandera porteña en el acto en Atlanta. Otras diez ciudades también quieren ser anfitrionas. Un Comité de Evaluación vendrá en noviembre. Entre marzo y abril se conocerán las cinco finalistas y la vencedora será anunciada el 7 de setiembre de 1997.



Forneris y Pelé, secretario y ministro de Deportes de Argentina y Brasil, respectivamente, en Atlanta.

mos organizar prácticamente todos los deportes olímpicos", señaló Mayorga y no mintió. Desde Puerto Madero al Tigre se ubican el estadio de River, el Buenos Aires Lawn Tennis, el Cenard, el Luna Park y el Tiro Federal, entre otras locaciones. "El viaje de la Villa Olímpica a los centros deportivos demandará 20 minutos de viaje", agregó y tampoco mintió, porque si se realiza el proyecto de construir la Villa en Ezeiza, de ahí al corredor, autopista mediante, no debería demorarse más. El presupuesto de mil millones de dólares, casi igual al de Sydney 2000, y un casi nulo impacto ambiental de las obras por realizar también convierten a Buenos Aires en una oferta tentadora. Es el quinto intento porteño por lograr la sede, y de obtenerlo sería la primera ciudad sudamericana en recibir los Juegos, detalles a tener en cuenta.

Río de Janeiro expuso proyectos parecidos, pero un presupuesto levemente mayor. A su favor cuenta con que es más cercana a Europa y Estados Unidos, pero la violencia en sus calles puede ser un factor decisivo. Sevilla ofreció su hospitalidad, el clima ideal y su experiencia en megaeventos y por la Expo '92, pero España acaba de organizar Barcelona '92.

**▲ Daniel Passarella se disfrazó de Papá Noel en pleno verano. Llevó a los jóvenes del sub-23 a un shopping y después organizó un partidito contra un equipo de jóvenes universitarios, aficionados al soccer, de la escuela St. Bernard. La fiesta fue completa. Argentina ganó 12-0. Sin embargo el técnico no utilizó este resultado para contestar a las críticas por las bajas actuaciones del equipo en los últimos tiempos.**

Bromas aparte, el torneo de fútbol olímpico va tomando color. La selección se completará el lunes con la llegada de Cristian Bassetas, Carlos Bossio, Hugo Morales y Claudio López, quienes después de jugar mañana con sus equipos por la fecha 16 del Clausura tomarán un vuelo de United hacia Miami, donde harán la correspondiente escala. En Atlanta, donde presentó la candidatura de Río de Janeiro para los Juegos del 2004 -ver aparte-, Pelé aseguró que Brasil tiene "el mejor

equipo olímpico de su historia". Brasil y Argentina nunca ganaron la medalla dorada, es el único trofeo que falta en sus vitrinas y todo está previsto como para que jueguen la final el sábado 3 de agosto en Athens. Si los dos seleccionados ganan sus grupos, no se encontrarán hasta esa instancia.

La mañana de los argentinos quedó librada a su albedrío. Con la anuencia de Passarella fueron a un shopping de Cullman donde hicieron compras de chucherías. Más que un tour mercantil se trató de una salida de esparcimiento, para alejarse de la soledad, la seguridad y el hastío de la concentración y ver alguna cara que no resultara conocida.

Por la tarde se realizó el amistoso que, por supuesto, no puede tomarse como evaluación. Cinco de la media docena de goles fueron convertidos por Hernán Crespo. Marcelo Delgado hizo tres, Gustavo López convirtió dos, ambos de penal, y los restantes los hicieron Ortega y

Simeone. El equipo empezó jugando con Cavallero; Zanetti, Ayala, Sensini, Chamot; Simeone, Almeyda, López, Ortega; Delgado, Crespo. Mucho más no había porque en este momento sólo hay catorce jugadores en Estados Unidos. Al empezar la segunda parte entraron Pablo Paz, Gallardo y Pineda por Sensini, Simeone y Almeyda. El entrenamiento se suspendió cuando iban veinticinco minutos del segundo tiempo a causa de la lluvia y de que la luz natural ya estaba mermando. La de ayer fue la primera sesión de fútbol desde que el equipo llegó a Cullman. Hoy también habrá doble turno de entrenamiento, pero el programa puede alterarse de acuerdo con las condiciones en que hayan quedado los jugadores. A propósito, Simeone y Almeyda, los dos lesionados del grupo, se recuperaron favorablemente y no tuvieron problemas durante la sesión con los estudiantes secundarios de St. Bernard.



**BASQUETBOL.** La selección argentina se impulsó, con esfuerzo, a la de Hungría por 58-56 en su primer partido del cuadrangular que disputa en Puerto Rico.

como preparación de los Juegos Olímpicos. Argentina llegó a tener 14 puntos de ventaja en el primer tiempo pero terminó adjudicándose ese período por un doble, 36-34. Juan Espil hizo 16 puntos, 13 de ellos en el primer tiempo y Nicola hizo 15.

**FORTUNA.** La venta de productos con licencia del Comité Organizador de los Juegos Olímpicos de Atlanta alcanzará al final del torneo una cifra record de mil millones de dólares. A una semana de la ceremonia de apertura, ya se vendieron 650 millones de dólares, cifra que ya supera lo que se vendió en los Juegos Olímpicos de Barcelona en 1992. Los productos, además de venderse en Estados Unidos, se pueden adquirir en otros 53 países.

**HUNDIDO.** La embarcación con la que pensaba participar el equipo de vela de Bosnia se hundió ayer en el río Ocoec, lugar donde se entrenaba el deportista Samir Karabasić con miras a los Juegos Olímpicos. Para poder estar en los Juegos, el campeón del mundo de la categoría, el norteamericano Scott Shipley, le ofreció su propia embarcación y el bosnio aceptó. "Ojalá me dé suerte", señaló Karabasić.

**PERDON.** Los atletas kenianos que se encuentran en Europa participando de torneos rentados podrán representar a su país, pese a la amenaza que recibieron del jefe de la delegación, Kip Keino, quien había amenazado con sacarlos del equipo. La intervención de Mike Boit, ministro de Deportes de Kenia, hizo modificar la postura de Keino.

**BAJA I.** El equipo de atletismo de Puerto Rico sufrió una importante baja debido a que uno de sus integrantes, el vallista Miguel Soto, fue detenido por la Policía de su país cuando efectuaba una transacción de drogas. Soto, según el informe policial, estaba comprando marihuana en un lugar que era vigilado por agentes policiales. El Comité Olímpico de Puerto Rico expulsó al deportista de la delegación.

**ANTORCHA.** A una semana de la inauguración de los Juegos Olímpicos de Atlanta, la antorcha olímpica recorrió ayer el trayecto entre Douglas y Albany, en el Estado de Georgia. Hoy, la antorcha irá desde Albany hasta Statesboro, siempre en el mismo Estado. La posta de relevos comenzó hace 77 días en Los Angeles.

## TRABAJO LA SELECCION DE FUTBOL

### Del shopping a la goleada

# LA FINAL POR EL ASCENSO

## INSTITUTO vs. UNION EN DIRECTO!

¿Cuál de los dos equipos ascenderá a primera?

Instituto de Córdoba y Unión de Santa Fe se enfrentan en el partido definitorio. La final que espera todo el país.

EN DIRECTO

HOY 18:00



LIBERTAD



# Posmodernos y modernos en la América de fin de siglo

(Por Verónica Abdala) Para los especialistas en problemáticas culturales, una de las características que definen al denominado posmodernismo es la crítica a la idea de que existan actualmente, y merezcan respeto, vanguardias (artísticas, políticas) o grandes metarrelatos, narraciones —el cristianismo, el marxismo, el humanismo renacentista— que podrían sintetizar la historia de la humanidad. Sin embargo, para muchos de los estudiosos, el posmodernismo inaugura una nueva vanguardia porque parece decir "esto es lo último que hay que saber y que hay que pensar". Basándose en esa contradicción, que parece evidenciar la inconsistencia de algunas cuestiones propuestas por el "proyecto posmoderno", en América latina, el argentino Néstor García Canclini, antropólogo y filósofo radicado en México, plantea que es necesaria la reapertura y la reformulación del debate acerca de qué es la modernidad. Es decir: ¿cómo pensar en posmodernidad en sociedades en que la modernidad es materia discutible?

García Canclini abordó estas y otras cuestiones de intenso debate teórico actual el miércoles pasado en una conferencia en la que se refirió, además, a distintas temáticas relacionadas con las problemáticas culturales actuales y la inserción de Latinoamérica en el mercado internacional. La conferencia fue parte del ciclo "de grandes pensadores" que organizan la Secretaría de Relaciones Universitarias de la UBA y la carrera de Ciencias de la Comunicación. Algunas de las reflexiones de Canclini, que si-

El antropólogo Néstor García Canclini amplió en una charla ante un público que abarrotó el auditorio de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA su propuesta de debate acerca de la modernidad en una América latina de extraña posmodernidad.

bien no pretenden sintetizar su trabajo —por demás interesante y definido, entre otras cosas, por la complejidad de su visión— son éstas:

✓ "La integración cultural, promovida por los circuitos mediáticos y financieros, deja a muchísima gente afuera. Este panorama hace que cambien los ejes del conflicto social que durante buena parte del siglo, en América latina, se limitó a un choque entre clases. Si tuviera que hacer un pronóstico para el futuro, creo que van a agudizarse las diferencias a las que además se agregarán nuevas injusticias."

✓ "Como dice Jesús María Barbero, desde la década de los 80, la única industria que se desarrolló en América latina es la de la comunicación."

✓ "La modernización de América latina es una modernización no homogénea, sino híbrida. Y, entre muchas,

una de las heterogeneidades evidentes es el acceso desigual a los beneficios de la modernidad."

✓ "Desde las dictaduras de los años 70 y 80, el panorama que exhibe la democratización de la cultura es francamente desalentador."

✓ "La interacción tan intensa que se da actualmente entre comunicaciones, redes económicas y movimientos poblacionales, lleva a la existencia de un repertorio de conductas, costumbres y mensajes para elegir. Lo que no quiere decir que haya algunos que no se opongan a la diversidad y la pluralidad de la época. El mundo actual es el más propicio para vivir en la multiculturalidad, y sin embargo se registran —en todas partes— encapsulamientos, fundamentalismos, etnias y naciones que intentan 'protegerse' de la globalización. Ningún grupo puede aislarse de este proceso de interconexión. Creer lo contrario es creer en una ilusión."

✓ "Hoy, para los análisis en estudios culturales en América latina lo más importante no es analizar si este continente es moderno o posmoderno, sino cómo y por qué la modernidad híbrida alcanzada en los últimos siglos está desintegrándose: las innovaciones tecnológicas, culturales y socioeconómicas están beneficiando a minorías reducidas. Hoy, a diferencia de hace diez años, ya no estamos hablando de 'estrategias para entrar y salir de la modernidad' (subtítulo de su libro *Culturas Híbridas*) sino apenas de tácticas para quedar 'colgados', al menos."



Jürgen Müller y Pep Gatell Calvo, la avanzada de La Fura en Baires. "Suz/O/Suz es un regalo para la imaginación, una pequeña aventura."

LA FURA DELS

## "VAMOS

(Por Eduardo Fabregat) En la planta alta de Dr. Jekyll, varios grupos de personas se entrelazan en un juego típicamente *Fura*, con abundante profusión de pintura y harina, bolsas plásticas, grandes tambores que sirven de percusión y una filosofía de escaparle a los límites. En la periferia, Jürgen Müller da algunas instrucciones y verifica los movimientos. Pep Gatell Calvo sigue a los actores con una cámara de video, y el lugar donde usualmente hay recitales queda definitivamente trastornado. Los dos son integrantes de La Fura Dels Baus, y el taller que están llevando a cabo en Buenos Aires es un prelude a la presentación de *Suz/O/Suz*, el espectáculo que el grupo catalán de teatro no convencional mostrará del 19 al 21, 24 y 25 de julio en Obras. Hace justamente un año, La Fura llenó nueve funciones en el mismo lugar con *MTM*, un espectáculo de crudo contenido —el tema central era la manipulación de la sociedad que concretan los medios— que dejó al público sin aliento. Hoy, Pep y Jürgen fundan las diferencias en que "en *MTM* había una reflexión de antiguos trabajos, la mentira y la verdad jugando constantemente, varios mundos que empezaban, tenían su máximo esplendor y terminaban en una catástrofe". *Suz/O/Suz*, plantean en una entrevista con *Página/12*, "es más lúdico, más colorido y mucho más físico, de sugerencia de imagen, como pararse frente a una pintura abstracta. Tiene que ver con el momento que vivía el grupo al estrenarlo, en que había un boom con La Fura y todos nos cuidaban, éramos la perla querida: jugábamos más y reflexio-

El grupo catalán de teatro de operaciones que hace un año sorprendió, conmovió y hasta causó temor con su show "MTM", una denuncia sobre la manipulación de los medios electrónicos, se dispone a estrenar aquí "Suz/O/Suz", que dos de sus integrantes, Jürgen Müller y Pep Gatell Calvo, definen como "más lúdico, más colorido y mucho más físico" que el anterior. Es un show en el que vale, dicen, la "sugerencia de la imagen", por lo que será "como pararse frente a una pintura abstracta".

nábamos menos. Los actores juegan en clave de ritual y el público lo vive". Arriesgan una comparación: "En *MTM* había un mensaje duro, directo al cerebro. Ahora vamos directo a las tripas".

—*Suz/O/Suz* es de 1984. ¿Qué cambios fueron operando en estos años? —No muchos. Nuestros espectáculos tienen un período de nacimiento

**ROCK**

**"BOBBY'S MIDNIGHT"**  
Domingos 00 a 03 hs.  
Bobby Flores

**"LA NOVIA DEL ATOMO"**  
Sábados 09 a 13 hs.  
Matías Martín  
Viviana Semienchuk

**"PRODUCCION CERO"**  
Domingos 09 a 13 hs.  
Ignacio Goano  
Nahuel Suarez

**"ROCK DE ACA"**  
Sábados 05 a 09 hs.  
Nahuel Suarez

**"MODERN ROCK TRACKS RANKING"**  
Domingos 19 a 23 hs.  
"ROCK & POP IN CONCERT"  
Sábados 21 a 24 hs.  
Diego Angeli

**"CLASICO DE CLASICOS"**  
Domingos 14 a 19 hs.  
"TIEMPOS VIOLENTOS ... MAS PESADO QUE NUNCA"  
Domingos 23 a 03 hs.  
Alejandro Nagy

**"SABADO MALDITO"**  
Sábados 17 a 21 hs.  
Juan Di Natale

**"MTV RADIO"**  
Domingos 13 a 14 hs.  
Alfredo Lewin  
Javier Andrade

**"EL ZUMBIDO"**  
Domingos 06 a 09 hs.  
Gary Castro

**"BUENOS AIRES BLUES"**  
Domingos 03 a 06 hs.  
Paul Brodesky

**"ROCK AND POP RANKING"**  
Sábados 13 a 17 hs.  
"SIN DESTINO"  
Sábados 01 a 05 hs.  
Carla Ritrovato

SABADOS Y DOMINGOS

**Liliana Vitale**

Krichi guitarra M. Hurtado contrabajo F. Guevara percusión

anticipan **EL BENEFICIO DE LA DUDA**

Todos los sábados de julio 22hs

**FORO GANDHI**

Corrientes 1555

Auspicia **Página/12**





## El mismo género

El dato sirve para enorgullecer a sus pares argentinos: en su primer día en la Argentina, la avanzada de La Fura Dels Baus fue al Centro Cultural Recoleta a ver *Período Villa Villa*, el espectáculo del grupo argentino de teatro de operaciones De La Guarda. Pep dice, con humildad, que "ellos en un tiempo dijeron que La Fura había sido una gran fuente de inspiración, que nos vieron en Córdoba. Es que cuando, como artista, ves algo que te pega un pelotazo, algo sacas". En cuanto al espectáculo en sí, ambos coinciden en que "ahora están en otro rollo, pero DLG y la Fura han cogido el mismo género pero en su propio camino y lenguaje. El espectáculo tiene muchos aciertos, y un rollo de ritmo interno que es muy bueno, que no te cansa... bueno, hombre, te cansa un poco el cuello, pero..."

Mario Manusia



El grupo de actores y aficionados argentinos en acción, bajo las instrucciones del dúo.  
"En la Argentina y en México hay una tendencia a hablar. Si no hablas, no puedes engañar."

## BAUS ANTICIPA SU PROXIMO ESPECTACULO

# DIRECTO A LAS TRIPAS

lento, después en un período de tres, cuatro meses, vas accionando diferentes cosas para que el público reaccione exactamente como tú quieres. Y se va regenerando, en cada actuación vas cambiando cosas. Pero llega un momento en que se estanca, porque ya estás intentando pensar en otro, porque ese ya está como acabado. Y después se modifica cuando cambia de espacio, pero son detalles más técnicos que artísticos.

—En MTM, la música operaba para crear un ámbito de discoteca. ¿Cuál es la función aquí?

—En 1984 se oía en todo el mundo bastante música étnica, y claro, nosotros reflejamos lo que oímos, lo que nos gusta tocar y hacer. Y hay todo un rollo étnico total, unas bases programadas, trombón, guitarra eléctrica, bastantes voces, percusión. Sin llegar a algo específico como un reggae, la música está en clave étnica.

Más allá de los sonidos y la temática de cada espectáculo, siempre queda claro que La Fura provoca al público, busca siempre la interacción y el contacto, producir algo más que un mero espectador. Y eso, por supuesto, crea un contraste con la tendencia ultratecnológica de fin de siglo, que genera individuos encerrados en casa con todo a su alcance. A pesar de ello, Pep asegura que "siempre estará el estímulo del directo, el contacto con los actores... Cuanto más enganchado estés a una TV más lo vas a disfrutar. No creo que se acabe. Tiende a la baja, pero creo que es un ciclo, es lo moderno de estar en tu casa con la Internet. Pero llegará un momento en que estará asumido; como en un país que no tiene pornografía, en el primer año la gente vacía los kioscos, pero al segundo la compra el que le interesa, se equilibra. Lo que no puedes hacer es darle la espalda a esto, sino todo lo contrario: reaprovecharlo y reciclarlo para que te sirva. Nosotros hacemos videoconferencias, CD's, CD ROM... Esto es lo más divertido que hizo la Fura durante mucho tiempo, recoger las disciplinas que ha ido pillando por allí, utilizarlas e integrarlas al espectáculo". Entonces se le pregunta si vieron a Nine Inch Nails en Woodstock '94, un sonido netamente industrial con músicos emba-

rrados de pies a cabeza y con una actitud Fura: "No, no lo vimos, pero saber eso nos da ganas de verlo. En Accions utilizamos hombres de barro y música industrial..."

—¿Por qué Suz/O/Suz y no Manes, el espectáculo que acaban de estrenar en Europa?

—Es que era muy difícil transpor-

tarlo, y además Suz/O/Suz es el más vigente, un clásico que sigue teniendo demanda.

—Además de utilizar "ropa lavable", ¿existe alguna recomendación especial para quien asista al espectáculo?

—Que intenten imaginar... que es un regalo para su imaginación, una

pequeña aventura. Tienes que ir con ese ánimo de aventura y estar bien en el medio, si te apartas, pierde interés... no interés de ver un espectáculo, sino que apartarse significa ser más espectador. Aquí habrá muchas butacas: tendrían que poner las butacas mucho más caras que abajo, para que la gente tienda a participar.

## EL CURSO DE TEATRO-LABORATORIO

# Los tics de los actores

El próximo viernes a las 20—muy poco antes de mostrarse en Obras—, dos de los integrantes de La Fura, Jürgen Müller y Pep Gatell Calvo, culminarán el curso gratuito de teatro/laboratorio que vienen desarrollando en Buenos Aires desde el 8 de julio, con una representación titulada *La verdadera mentira de la atormentada vida del Dr. Jeckyll*. Consultados sobre el resultado de esta interactividad con los actores porteños, Pep subraya que "hay muchos tics aquí... son gente que ha estudiado bastante, y tienen una manera..., un amaneramiento". Entonces, narra, la labor en la primera semana fue intentar romper con eso "y que sintizaran entre ellos una nueva manera de improvisaciones, de uso de materiales, del uso del recinto". El dúo viene realizando esta actividad regularmente desde el año pasado en diferentes lugares del mundo. Jürgen tampoco tira flores para todas partes. "Tanto en la Argentina como en México la gente habla mucho; propones un ejercicio y si no dices constantemente que se callen, hablan. Porque el hablar te permite no hacer, y hay un gran miedo delante del hacer, de decidir y hacer. Son ejercicios que yo explico en tres instrucciones, y es empezar y experimentar, vivirlo. Cuando no puedes hablar no puedes engañar, les pedimos que hagan cosas, no puedes decir 'Ah, ya las hago' y no hacerlas." Entre los cursantes hay actores y aficionados, de muy distinto nivel.

El laboratorio, por otra parte, sirve como alimento a los espectáculos de La Fura. "Descubrimos que es un banco de pruebas increíble, surgen cosas...

los mismos ejercicios en diferentes lugares se van depurando, sirven como una manera de explicarte a ti mismo las cosas, porque te tienen que entender los demás. Es muy fácil cuando llevas diez años con la gente de tu grupo, cuando dices una cosa ya saben hasta dónde llega, aquí dices una cosa y te das cuenta de que no alcanza. Y después... conocemos a toda esa gente desde un punto de vista bastante in-

timo, trabajamos la primera semana unos ejercicios que tocan mucho el límite del comportamiento del ser humano." En la planta alta del club de Monroe está la prueba: los actores eluden la palabra y se mezclan en un juego de actividades que exige todos los sentidos del espectador. "Esto es un trabajo de laboratorio con seres humanos, y por ello es un permanente descubrimiento", dicen sus conductores.

MARTES  
9 FERIAO 16 HS.

...de fugaces infinitos y extraños personajes que habitan en ese espacio cólmándolo de movimiento, humor y poesía...

**Teatro para la Familia**  
Sábados y Domingos a las 17 hs

Garbo Producciones Presenta

**Monroe 2315. Buenos Aires. Argentina**

LAVIE

LAUTREC ■ MATCO S.I.S.

En el próximo Lápis dedicado al detrás de cámara, el actor de "enyesado" nos cuenta cómo se preparó para su papel.

Mis medidas son 9 mts. de frente y 12 de fondo. Hice un comercial de detergentes y otro de gaseosas. No hago desnudos...

También le mostramos un casting de casas.

Y además, un doble de manos nos relata todas sus experiencias.



## Buenos Artes de multitudes

Más de 1850 artistas jóvenes presentaron sus obras para concursar en la Bienal Buenos Artes Joven II, la segunda edición del evento multidisciplinario que organiza la Federación Universitaria de Buenos Aires, que se concretará del 11 al 21 de setiembre en Parque Chacabuco. Ese es el resultado final del recuento realizado al finalizar la etapa de recepción. La distribución por rubros de los trabajos presentados es la siguiente: hay 333 obras en el área expresiones literarias (poesía, cuento, ensayo y periodismo), 1080 en expresiones visuales (pintura, grabado, escultura, objeto, dibujo, historieta, diseño gráfico, diseño industrial, diseño de arquitectura), 343 para expresiones musicales (rock, jazz, tango) y 102 en expresiones audiovisuales (cine, video, danza y teatro). Mientras tanto, en el rubro Fotografía y arte digital vía Internet permanecerá abierta la inscripción hasta el 28 de agosto. Las obras pueden entregarse bajo diversos canales al jurado de la muestra: por correo electrónico al e-mail [biennial.bamenu.com](mailto:biennial.bamenu.com) o en diskette a la sede de la FUBA (Uriburu 920, CP 1114). La información general y las bases pueden consultarse en Buenos Aires Menu <http://www.bamenu.com>.

El film que llegará a Buenos Aires en coincidencia con las próximas vacaciones de invierno nació antes que muchos de los chicos que lo verán: es de 1989. No se hubiese estrenado de no ser por el batacazo que estos dibujos animados japoneses, criticados por su violencia por unos y admirados por su trama por otros, han dado en la televisión argentina en los últimos tres años.



Dos canales de cable infantiles y uno de aire pasan los dibujitos. Además, hay tres revistas, dos álbumes y gran cantidad de artículos de merchandising, desde muñecos hasta ropa y gorritos.

# Tiemblen, padres: "Los Caballeros del Zodíaco" se estrenará en cine

(Por Mariana Enríquez) La película de *Los Caballeros del Zodíaco* que va a estrenarse en los cines estas vacaciones de invierno no es nueva. Es de 1989, y desde hace un par de años podía conseguirse en los videos especializados o negocios de cómics como parte del sello Manga Video, que viene editando films de animación japonesa de la empresa Shueisha-Toei Animation desde hace años. Se llama

La leyenda de los Santos Escarlata y forma parte de una cuatrilogía, que se inicia con *Saint Seiya* en 1987, y es continuada por *La batalla de los dioses* (1988) y *La batalla final*, contra el mismísimo Lucifer, en 1991. El film elegido para presentar en la pantalla grande a *Los Caballeros del Zodíaco* fue estrenado el año pasado con gran éxito en Brasil, donde la serie televisiva lleva tres años en el aire. En la Argentina, *Los Caballeros...* pueden ser vistos en dos canales de cable infantiles y, por aire, en América TV; tienen tres revistas, dos álbumes y gran cantidad de artículos de merchandising, desde muñecos hasta ropa y gorritos.

La infinita complejidad de *Los Caballeros...*, característica que heredan de toda la tradición de animación japonesa, desde *Akira* hasta *El Capitán Harlock*, no es algo que juegue a favor de una película, que sirve más bien de resumen. En la serie de TV, son 88 los caballeros que aparecen en pantalla, cada uno con su constelación guardiana y su historia. Hay tres grados: caballeros de oro, de plata y de bronce. Esto, sin contar a los guerreros dioses de la mitología escandinava y los generales del Dios Poseidón, protagonistas de la última parte de la serie. Pero, básicamente, la historia es la de cinco jovencitos, caballeros de bronce, cuya misión en este mundo es proteger a Atenea, la diosa de la Justicia, una chica de 13 años llamada Saori Kido.

Y en eso se basa *La leyenda de los Santos Escarlata*. La película arranca con la llegada de Abel, dios del sol y hermano de Atenea, que, cansado de las maldades de este mundo, decide destruirlo. Cuenta con la ayuda de tres individuos que lo acompañan (perversos caballeros ultrapoderosos) y cinco de los Caballeros de Oro: Saga de Géminis, un hombre con problemas de personalidad que es alternativamente malvado y bueno; Camus de Acuario, Shura de Capricornio, y los infinitamente crueles Afrodita de Piscis (un extraño caballero que recuerda al Narciso de los griegos) y Máscara de la

## Hasta en tercera dimensión

En Japón, el manga (comic) de los Caballeros dejó de salir en 1990. Pero fue ese el momento en que el sello Bandai logró introducirlos en Francia y España, donde Planeta publicó la serie entera, en revista, hasta el año pasado, con una tirada de 60.000 ejemplares por semana. *La Leyenda de los Santos Escarlata* cuenta con una edición de lujo en su país de origen: junto a las otras tres películas, puede verse en laser-disc, y en tercera dimensión. Con anteojitos especiales.

Muerte de Cáncer, encargado de enviar las almas al infierno. Estos Caballeros de Oro estaban todos muertos, pero el poder de Abel los revivió. La cuestión es que Abel necesita de su hermana Atenea para lograr sus propósitos: pero ella se niega a acompañarlo, y es allí donde entran a jugar sus cinco protectores y, por transición, defensores de la Tierra: Shyrii, caballero de Dragón (el sufrido de la serie, que incluso ha quedado ciego arrancándose los ojos para luchar contra la Medusa); Shun, caballero de Andrómeda, el más romántico y debilucho; su hermano Ikki de Fénix, solitario que perdió su alma tras entrenarse en el infierno; Hyoga de Cisne, rubio siberiano traumatizado por su madre muerta que descansa bajo los hielos eternos y Seiya, el héroe, simpático jovencito con una férrea voluntad que siempre termina solucionando las cosas. Para salvar a Atenea, los Caballeros de Bronce tienen un tiempo:

el que tardará la diosa en caer en el Reino de los Muertos. Para salvarla, deberán enfrentarse a todos los aliados de Abel y al propio Dios.

*Los Caballeros del Zodíaco* de Masami Kurumada se convierten así en los primeros héroes de ese fenómeno de culto que es el anime japonés en llegar a la pantalla grande (cosa que no logró con muchos más méritos *Akira*, ese *Blade Runner* animado de Katsushiro Otomo). Pero de cualquier manera, y aunque la serie televisada es mucho mejor, tienen todas las características del género: violencia ilimitada con charcos de sangre y muertos a granel (sin llegar a los excesos de *Dragon Ball*, que fue trasladado de horario por el Antena 3 español, o *Urotsukidōji*, con grandes monstruos y mutilaciones), los grandes ojos que inició el mítico *Astroboy*, la perfección técnica de dibujos e imagen, con las escenas lacrimógenas y coloridas.

## Ana Belén no es culpable

La actriz y cantante española Ana Belén fue absuelta ayer por un tribunal de Madrid de la acusación de "imprudencia temeraria" en el juicio por un grave accidente de tráfico en el que se vio involucrada. El accidente tuvo lugar el pasado 2 de enero, cuando un vehículo embistió contra el coche que con-

ducía Ana Belén en un cruce céntrico de Madrid. En el siniestro la actriz sufrió una fisura de costillas, mientras que un ocupante del otro vehículo falleció pocos días después en el hospital. La conductora de este coche, Ana Isabel Martín, había sido acusada por el fiscal de imprudencia temeraria por haberse saltado un semáforo en rojo, mientras que sus abogados habían, a su vez, responsabilizado a Belén del accidente.

El fallo judicial condenó a Ana Isabel Martín a cinco días de arresto domiciliario, una multa de 50 mil pesetas (390 dólares) y el retiro del permiso de conducir, señalaron las mismas fuentes. Su compañía de seguros deberá pagar a la familia del fallecido 40 millones de pesetas. El juez considera que la versión de los testigos —que señalaron que Ana Belén no había cometido ninguna infracción— fue clave para su decisión exculpatoria.

**ALEF NETWORK**  
UNA SEÑAL DE PAZ PARA LOS PUEBLOS

Presenta:

Martes 16 · 21.15 hs.

# LA PLUMA

Periodismo de investigación.

En este programa:

## "LOS ATENTADOS Y LA IMPUNIDAD EN LA ARGENTINA"

CABLEVISIÓN, canal 64 · VCC, canal 52  
MULTICANAL, canal 59 · BS. AS. CABLE, canal 4  
CABLEMUNDO, canal 63 · Y canales del interior del país y del exterior.  
Las 24 hs.

## ¡Estudiá Cine!

CURSO TEORICO-PRACTICO DE 4 MESES

\* Realización \* Guion \* Edición

\* Lenguaje Cinematográfico

\* Análisis de films \* Prácticas en Isla

Informes.: GUILLERMO RAVASCHINO (graduado del INC).....583-2352





## ENTREVISTA A LENY ANDRADE

# "Para cantar, hay que vivir"

*La cantante brasileña radicada en Nueva York, personalidad de culto jazzero, vuelve a cantar hoy en Buenos Aires.*

(Por Diego Fischerman) Cualquiera que tenga la suerte de poder husmear en la gigantesca disquería Tower Records, de la calle 4 neoyorquina, podrá encontrarse con un sector dedicado por entero a la música brasileña. Y allí, como una de las presencias esenciales, con los más de diez CDs de la cantante Leny Andrade (otros tantos se consiguen sólo en vinilo). Radicada en esa ciudad, en pleno upper West ("y a pocas cuadras del Central Park, lo que me permite ir en cualquier momento, sacarme las zapatillas y pisar la tierra"), habituada a actuar en el Blue Note y en teatros como el Town Hall, la cantante que hoy y mañana se presentará por tercera vez en Buenos Aires es allí una de las estrellas indiscutidas de la música brasileña. Será por eso que Dizzy Gillespie la convocó como cantante para la United Nations Orchestra, que el *New York Times* la llamó alguna vez "la Sarah

Vaughan brasileña" o que el periódico *Village Voice* consideró a su disco *Maiden Voyage*, junto al excelente pianista de jazz Fred Hersch, como uno de los cuatro mejores del '94.

"Actuar es mucho más que eso", dice Leny Andrade, recién llegada a esta ciudad. "Es un honor poder mostrarme como persona, porque uno no canta nada más, uno vive. Para cantar, hay que vivir intensamente. Sólo así se puede cantar de la misma manera. Un cantante sin temperamento es como un árbol sin agua; no alcanza una buena voz o una afinación correcta. Y ese algo más es lo que le falta a algunas de las cantantes jóvenes que están apareciendo en Brasil, con una importante operación de propaganda detrás. Sería bueno que las discográficas dejaran de buscar a la sucesora de Elis Regina. Porque, hablemos claro, no tiene sucesora. Es como con Ella Fitzgerald. ¿Quién es su heredera? Nadie; nadie puede suceder a quien fue único."

Acompañada esta vez por el pianista Joao Coutinho, Leny Andrade actuó anoche en La Plata y después de sus cuatro shows porteños (dos cada día, a las 21 y a las 23.30, en Oliverio Allways, Callao 360) seguirá por varias ciudades brasileñas y debutará en Japón, uno de los pocos países en los que aún no ha actuado. "Es bueno llegar de nuevo a Buenos Aires, porque la cosa aquí es muy musical y exigente", apunta en la entrevista con *Página/12* sin temerle al lugar común y asegurando que en este caso es cierto. Después agrega, refiriéndose a un reconocimiento mundial que incluye el haber estado en todos los festivales de jazz importantes, junto a personalidades de la talla de Miles Davis, Ray Charles o Herbie Hancock, que "la música brasileña es una presencia muy fuerte. No hay parte del mundo donde no se la conozca o donde no haya adiver por escuchar autores como Jobim, Milton Nascimento, Ivan Lins o Djavan. Yo agrego a esa lista a autores muy poco conocidos afuera, como Cartola, Fatima Guedes o Alf, que fue un verdadero genio y que se adelantó en muchísimos años a la Bossa Nova, con un concepto armónico avanzadísimo en canciones que ya tienen cuarenta años".

Apasionada también por el bolero, que no deja de incluir en sus recitales, asegura que uno de los mejores -pieza insustituible en su repertorio- lo compuso el argentino Sergio Mihanovich (que también cuenta con el honor de haber creado temas de jazz que fueron cantados por Ella Fitzgerald y tocados por músicos como Jim Hall). No parece una casualidad entonces que, luego de las obvias Ella Fitzgerald, Sarah Vaughan, Carmen McRae, Betty



Leny cantó anoche en La Plata y entre hoy y mañana concreta cuatro shows aquí.

Carter y Elis Regina, su lista de admirados siga con Luis Miguel ("canta muy bien, viene con mucha fuerza y me gusta mucho"), Jon Secada ("canta con muchísima expresión, la maneja muy bien"), Mercedes Sosa ("me fascina"), Olga Guillot ("me sigue pareciendo maravillosa") y Amelita Baltar ("tiene una forma impactante de decir, de interpretar"). "A mí me gustan los intérpretes -explica-, no los que llegan y cantan una cancioncita así como así. Me gusta cuando se emocionan y transmiten emoción. Cuando pagan el precio de la palabra."

## TOCATA

**EN PICADA:** Los famosos huevos de oro están empezando a salir cada vez más opacos. El trío más rendidor -en dividendos económicos- de la historia de la música clásica, según parece, ha exagerado con la cantidad de apariciones y, después de la última -en Londres-, en la que incluso el habitualmente infalible Plácido Domingo no pudo con su voz, la marca registrada 3 tenores se enfrentará hoy en Viena con la que podría ser la peor venta de entradas de su carrera. José Carreras (a quien suele identificarse como la *disfonía mejor pagada de Europa*) y Luciano Pavarotti acompañan a Domingo en la caída. La demanda del público, calificada por *News y Der Spiegel* como "catastrófica" podía medirse hasta ayer en un total de 4000 entradas compradas sobre 55.000 disponibles.

**VIOLIN VIRTUOSO:** La violinista Sarah Chang es una de las solistas más importantes del momento y actuará este lunes junto a la Filarmónica de Buenos Aires. Como parte del abono a veinte conciertos programado por la orquesta para festejar sus cincuenta años de existencia, el concierto estará dirigido por Eri Klas e incluirá el *Concierto para violín Op. 47, en re menor* de Jan Sibelius. Del mismo autor, la orquesta tocará el poema sinfónico *Finlandia* y *Legendas Op. 22* (también conocida como *Lemminkäinen*).

## El dúo con Fred Hersch

Entre los discos de Leny Andrade, tanto el que grabó con el pianista y arreglador brasileño Cesar Camargo Mariano ("él se quedó encantado con la Argentina cuando vino a tocar solo, y quiere que vengamos juntos"), como *Maiden Voyage*, que toma su título del famoso tema de Herbie Hancock, funcionan como verdaderas síntesis de su estilo. En este último, la responsabilidad aparece repartida con Fred Hersch, un pianista de jazz notable que además compone piezas clásicas y que dona casi todo lo que gana a las investigaciones sobre el sida y a las víctimas de la enfermedad. "Lo conocí, curiosamente, en Brasil, donde él había ido acompañando a Toots Thielemans. Yo estaba entre el público y cuando están terminando Toots mira hacia donde yo estoy y me dice 'a ver Lenny si subes al escenario y cantas con nosotros'. Y yo su- bí, claro, y cuando me puse a improvisar Fred inmediatamente se enganchó y ahí nos enamoramos musicalmente a primera oída. Es un músico admirable y después de *Maiden Voyage* hemos hecho otro disco, destinado a recaudar fondos para la lucha contra el sida, que se vende por correo y suscripciones".

## Página/12

EN SALTA Y JUJUY

Gustavo Saldeño

Santiago del Estero 340

(4400) Salta

Tel/Fax: (087) 31-2258 / 31-8478

de ESPAÑA  
C llegó un  
CUPLE

Con la participación estelar de

MARIA HEGUIZ

Dirección GUILLERMO BLANCO

Auditorio

TEATRO AVENIDA • Av. de Mayo 1222

Sabados 19 hs. • Domingos 18.30 hs.



RECORRA USTED TAMBIEN EL ALBUM DE FAMILIA DE LOS ARGENTINOS

IMAGEN SATELITAL presenta para ESTUDIOS SAN MIGUEL

"Una fiesta de emoción, sentimiento, humor y buen gusto". CLARIN

"Una cabalgata de la nostalgia". LA NACION

"Hay que verla". AMBITO

"Sí. Llegó al corazón". GENTE

"Vaya a verlo: disfrutará con la nostalgia". TELE-CLIC

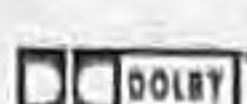
"Sorprende y emociona". PAGINA 12

UN FILM DE MARIO SABATO

Con las estrellas del cine argentino  
CARLOS GARDEL, LIBERTAD LAMARQUE,  
HUGO DEL CARRIL, TITA MERELLO, LUIS SANDRINI,  
ROBERTO GOYENECHE, ANIBAL TROILLO

y la participación de  
ERNESTO SABATO, SERGIO RENAN, ENRIQUE CADICAMO,  
ADRIANA VARELA, SEXTETO MAYOR Y MONICA CADICAMO.

# AL CORAZON



DISTRIBUYE: ARTISTAS ARGENTINOS ASOCIADOS

SEXTA SEMANA DE EXITO

COMPLEJO TITA MERELLO (SALA MIRTHA LEGRAND, SUIPACHA 442) - MAXI - VISION (BAHIA BLANCA).

## CINE CLASICO CINE DE AUTOR BUEN CINE DE HOY

MOVIMIENTOS Y GENEROS  
DIRECTORES E INTERPRETES  
CURSOS - CICLOS - ASESORAMIENTO

"LO MEJOR" POR "VIDEO LINE"  
ENTREGA Y RETIRO EN EL DOMICILIO  
DE LOS SOCIOS EN TODA CAP. FEDERAL



982-0176



## Un galán golpeador

El galán Juan Darthés fue condenado a cuatro meses de prisión en suspenso por haber golpeado hace cinco años a un mozo, con el que discutió por la ubicación de una mesa en un restaurante. La sentencia fue dictada ayer por la jueza en lo correccional Elena Frillochi, quien condenó a Juan Rafael Pacífico (nombre real del actor) a raíz del incidente, ocurrido el 12 de abril de 1991 en un restaurante cercano a los estudios del Canal 9, donde protagonizaba la serie *El precio del poder*. En esa ocasión se originó una discusión entre el galán y el mozo Rafael Goitia que, de acuerdo con la investigación judicial, culminó cuando el intérprete —que hoy trabaja en *Por siempre mujercitas*— golpeó en el rostro al empleado del restaurante. Darthés argumentó ante la Justicia que había actuado en defensa de una agresión del mozo, pero la magistrada priorizó las afirmaciones de testigos que declararon no haber visto que Goitia "tratara de agredir" al artista. Al término del proceso —que se celebró por el sistema escrito porque aún no había entrado en vigencia la reforma que introdujo la oralidad en el proceso penal—, la magistrada encontró al actor responsable del delito de "lesiones leves dolosas", por lo que dispuso la pena. Además de un galán, Darthés, de 32 años, es cantante y protagonizó la comedia musical *Molly Brown* junto a Susana Giménez, y ocupó el lugar de José Angel Trelles en la última versión de *El diluvio que viene*.

# Jim Jarmusch filmó un western con Johnny Depp

El realizador de "Extraños en el paraíso" incursiona en el género con "Dead Man".

(Por Guillermo Ravaschino) De todos los géneros cinematográficos, el western es el que más veces ha escuchado el vaticinio de su propia muerte. Nació casi con el cine mismo, tomó bríos poco antes de la Segunda Guerra y se perfeccionó para brillar poco después, montado en épicas que sumaban el arrojo personal y una vida siempre al borde de las situaciones límites con la exaltación del expansionismo yanqui durante el siglo pasado y, de rebote, en éste. El ojo del espectador promedio, cada vez menos permeable a las fábulas justificadoras, fue minando la vigencia del esquema original. Los binomios netos, fueran blanco-indio, Norte-Sur o legales contra bandoleros, perdieron vigencia, pero no para matar el género, sino para motivar una larga serie de aggiornamientos. Por un puñado de dólares y la saga que la continuó alumbraron el spaghetti western, con el italiano Sergio Leone ablandando las alegorías patrias en la criatura de Clint Eastwood —el vaquero sin nombre más famoso de la historia—, quien se valía de algo muy parecido a la viveza criolla en su provecho personal, con el marco de un humor bastante ingenuo.

Otros renacimientos más fugaces in-

Johnny Depp, considerado por una parte de la crítica el nuevo Brando, en el film.

El western, a primera vista, parecía un género menor para el estilo de Jarmusch.

tentaron vincular al cowboy con metáforas sobre la guerra de Vietnam y hasta con los hippies pelilargos. Una enésima reapertura, definitivamente progresista para con los indios, y no poco paternalista, tuvo como paladín al Kevin Costner de *Danza con lobos*. El propio Eastwood, en el '93, presidiría el último suceso grande con *Los imperdonables*. Cada resurgimiento del western, curiosamente, fue visto por la mayoría de los críticos como su lápida. La obra maestra de Eastwood no fue la excepción: se la calificó de última vuelta de tuerca sobre el género, gloriosa pero definitiva. No fue así. Los westerns siguieron filmándose duran-



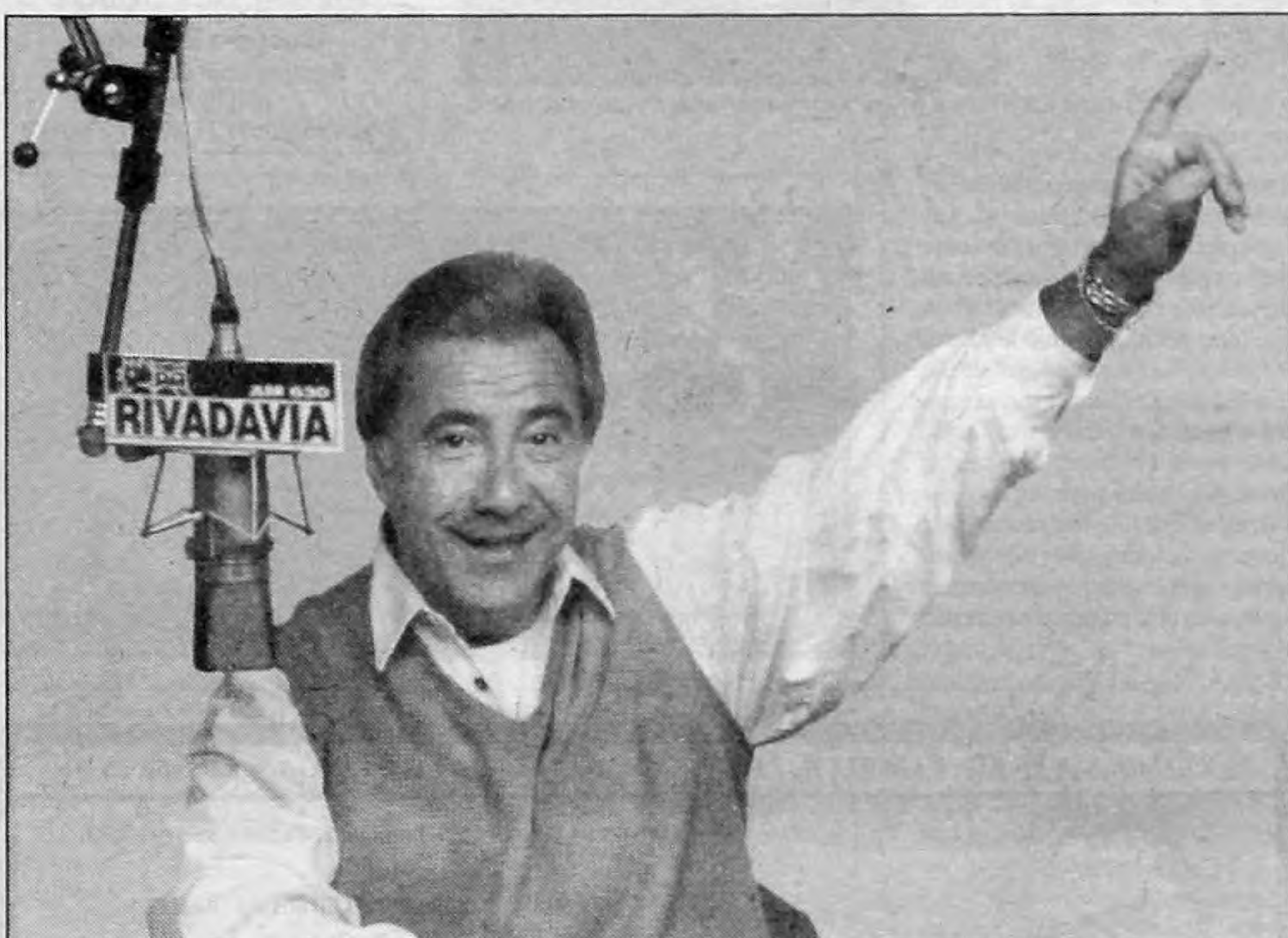
te los 90, con una tendencia hacia lo excéntrico como rasgo común. Pero los experimentos de Sam Reimi y Lawrence Kasdan y las incursiones de Sharon Stone, Andie McDowell o Mickey Rourke también tuvieron la levedad y el desinterés del público como denominadores. El que acaba de tomar la posta es Jim Jarmusch, referente por antonomasia de la movida independiente norteamericana, modelo de cineasta cult, y lo hizo nada menos que de la mano de Johnny Depp.

La película se llama *Dead Man* (*Hombre muerto*) y ha sido acotada por Jarmusch a dos horas redondas, quince minutos menos que la versión preestrenada en Cannes '95. Su sexto largometraje marca varios puntos de inflexión en la filmografía de este hombre de 43 años. Es el primero con ambientación de época: 1870, concretamente, tiempos en que un ciudadano del Este llamado William Blake (Depp) emprende un viaje hacia el territorio más salvaje del país. En el Oeste conoce a Nobody (literalmente, Nadie, el personaje de Gary Farmer), un mestizo peculiar: ha sido educado en Gran Bretaña y confunde al protagonista con el poeta del mismo nombre, puntal del romanticismo inglés. La aparición de Nobody salva de la muerte a Blake en varias ocasiones. Después atraviesan en conjunto el Oeste, que según la versión por Jarmusch se presenta como un paisaje virgen y desconocido, o irreconocible, a partir de un blanco y negro en los límites del expresionismo. Los contrastes no se limitan a lo tonal. El viaje de los protagonistas, que es el del film, va de la naturaleza agreste a las ciudades,

de las colonias habitadas por los blancos a los páramos exclusivos de los indios, en un vaivén que parece destinado a trocar, multiplicándolas, las distancias materiales en distancias conceptuales.

"La cultura norteamericana es el producto, muchas veces de descarte, de la mixtura de otras culturas. Para hacer un film sobre Norteamérica es necesario tener al menos una perspectiva trasplantada, porque no somos más que una colección de influencias trasplantadas." Acorde con sus dichos (y costumbres: el turista italiano de *Bajo el peso de la ley*, el visitante húngaro de *Extraños en el paraíso*, los adolescentes japoneses de *Mystery Train*), Jarmusch miró el Oeste por medio de los ojos de dos criaturas foráneas al Oeste. La asociación con el William Blake histórico es un simple artilugio narrativo y, a la vez, un hilo entre la progresión espiritual del protagonista y el desapego del poeta inglés a la racionalidad, que lo arrojó a sus textos más adultos.

A diferencia de otros films, en donde tiempos lentos y silencios estructurales prefiguraban el perfecto ámbito de la incomunicación, o de la no comunicación, el viaje físico y anímico del personaje actuado por Depp (en un desafío nuevo, como los que jalonan toda su carrera) aparece como candidato a un premio inédito: la conexión profunda con su semejante y con la Naturaleza. Parece que llegó la hora de que las criaturas de Jarmusch, puestas en fuga por un mundo desalmado, se detengan para descansar en un oasis afectivo. Por lo menos hasta el próximo largometraje.



NO TE MUEVAS DE LA MOVIDA

**MOVIDA 630**

Con Juan Alberto Mateyko.  
Todo el humor, toda la información, toda la música  
y toda la movida que llega a la radio.

De lunes a viernes de 13.30 a 17.00 hs.

Lo único que no se mueve es el dial.



Centro Cultural Recoleta

Viernes, sábado y domingo 21:30  
Junín 1930

**DE LA GUARDA**

TM  
GSM  
Teatro  
Alameda  
Central  
San Martín



Página/12





(Por Luciano Monteagudo) No se trata simplemente de un viaje al pasado. En estos días, cuando se cumplen cien años de la primera exhibición cinematográfica en la Argentina, el Goethe-Institut, la Cinemateca Argentina y el Teatro San Martín acompañan la celebración con una retrospectiva denominada *El nacimiento del cine en América latina*, que se desarrollará entre el martes y el viernes de la semana siguiente, en la Sala Leopoldo Lugones. La muestra está integrada por dieciséis films pioneros, restaurados a nuevo por los archivos y cinematecas del continente, y viene a demostrar—como señala Gabriela Massuh en la presentación del ciclo—“la existencia de un cine propio también de este lado del mundo, el testimonio de que esa producción estaba a la altura del desarrollo europeo contemporáneo”.

El proyecto de recuperación de un material que en muchos casos se creía definitivamente perdido nació en el Goethe-Institut de Buenos Aires, contó con el apoyo de la Unesco, la Fundación Antorchas y el Deutsche Film-Museum de Frankfurt y fue lanzado en febrero pasado en el marco del Festi-

En consonancia con la conmemoración de los cien años desde la primera exhibición cinematográfica argentina, la semana que viene podrán verse en Buenos Aires los films pioneros del séptimo arte latinoamericano. El ciclo incluye joyas como la primera película argentina, “Operaciones quirúrgicas del doctor Alejandro Posadas”, filmada entre 1899 y 1900, y famosas piezas de colección del inicio de la actividad en Chile, Cuba, México, Colombia y hasta Uruguay.



Una imagen del film “La virgen de la caridad”, realizado en Cuba.

Este film de 1930 fue restaurado por la cinemateca cubana.



Un afiche de la película brasileña “El último malón”, de 1917.

Fue filmada originalmente en 16 mm, con actores aficionados.

## CINE LATINOAMERICANO

# Las primeras 16 películas

val de Berlín, como parte de una gira que abarcará otros puntos de Europa y las principales ciudades de América latina. La expectativa con respecto al ciclo es múltiple, porque desde sus inicios el cine latinoamericano parece haber indagado en todos los géneros, desde melodrama hasta el documental científico. Ese es el caso por ejemplo de dos de los films que se presentan por la Argentina, las legendarias *Operacio-*

*nes quirúrgicas del doctor Alejandro Posadas*, registros realizados entre 1899 y 1900 que dan cuenta de las primitivas condiciones en que se practicaba la cirugía a fines del siglo pasado, sin esterilización de los equipos y dejando chorrear la sangre sobre el cuerpo del paciente.

La otra película argentina que integra el ciclo es *El último malón* (1917), considerado el primer film social argentino, una realización del santafesino Alcides Greca, que recrea el ataque de los indios mocovíes al poblado de San Javier, en 1904, con la participación de algunos de los mismos indios que participaron del hecho. La preocupación social aparece también en el film uruguayo *El pequeño héroe del arroyo de oro* (1929), una ficción basada en un auténtico serial killer del departamento de Treinta y Tres Orientales, y en la insólita *Garras de oro* (1926), una producción colombiana que cuestionaba la apropiación yanqui del canal de Panamá y que fue retirada de circulación por el gobierno de Estados Unidos, por considerarla lesiva a la imagen del presidente Roosevelt.

Una verdadera curiosidad es el film chileno *Liceo de hombres* (1929), un documental producido por el tradicional instituto de enseñanza de Santiago, que hace alarde de la educación fascista que se imparte en sus aulas, con rituales jerárquicos, deportes violentos y extraños juegos donde un alumno afeminado es víctima del escarnio. De Cuba llega en cambio un prototípico melodrama, *La virgen de la caridad* (1930), una realización marcada por las convenciones sexistas de la época, donde la Mujer es igualada con la Tierra y ambas sólo están para ser poseídas y disfrutadas por los señores. El aporte de México es igualmente representativo: se trata de *El puño de hierro* (1927), una descabellada aventura con jinetes enmascarados cuyo jefe, apodado el Murciélag, se dedica al tráfico de drogas!

Una verdadera joya de cine político: “Garras de oro”, de Colombia, 1926.

Es una denuncia sobre la apropiación del canal de Panamá por parte de EE.UU.



Como si esto fuera poco, todas las funciones del ciclo serán precedidas por el denominado *Programa Wintergarten* (Alemania, 1895), un popurrí de imágenes de la época, registradas por los her-

manos Max y Emil Skladanowski, que según testimonios debidamente acreditados fue presentado en Berlín dos meses antes de la primera proyección de los hermanos Lumière en París.

## El tema es conservarlos

Toda película es frágil y de conservación imprevisible, pero las copias de los films anteriores a 1950, hechas con una composición de nitrato de plata, que se descompone con el tiempo, corren el mayor peligro. La principal preocupación de los archivos y cinematecas es transferir todo su acervo en nitrato (altamente combustible) a un soporte de acetato, más fácil de conservar y cuya duración está calculada, sin certeza, en unos cien años. Pero aun así no debe pensarse que solamente la acción del tiempo hizo desaparecer al 80 por ciento de todo el cine mudo del mundo: la mayor parte de la producción fue destruida deliberadamente, por la acción del hombre. En los comienzos del cine, después de su explotación comercial, los films eran considerados sin valor y reciclados: se extraía el nitrato de plata de las películas y se lo utilizaba en la fabricación de peines, grasas y esmaltes. Antes de la creación de las cinematecas (y aun después, por falta de recursos), miles de películas se perdieron para siempre, de esa ignominiosa forma.

DEBORAH WARREN ERNESTO LARRESE  
MAQUINAS divinas

SAB. 21.30 Hs. DOM. 20 Hs.  
CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN SALA E.T.C.

SAB. 13 JOSÉ LUIS GIOIA  
SAB. 13 GUILLERMO GUIDO  
SAB. 20 PEDRO AZNAR  
TRASNOCHE  
LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO  
Honduras 3872 - Tel.: 862-5215

## Para ir

La agenda completa del ciclo “El nacimiento del cine en América latina” es la siguiente. Martes 16, *Liceo de hombres* (Chile, 1929) y *El húsar de la muerte* (Chile, 1925), a las 14.30 y 19.30; *Garras de oro* (Colombia, 1926) y *El pequeño héroe del arroyo de oro* (Uruguay, 1929), a las 17 y 22. Miércoles 17, *Entrevista de los presidentes Díaz-Taft* (1909), *Carga de rurales* (1896) y *El puño de hierro* (1927), todas de México, a las 14.30 y 19.30; *La virgen de la caridad* (Cuba, 1930), a las 17 y 22. Jueves 18, *Operaciones quirúrgicas del Doctor Alejandro Posadas* (1899-1900) y *El último malón* (1917), ambas de la Argentina, a las 14.30, 17, 19.30 y 22. Viernes 19, *Exemplo regnador* (Brasil, 1919), *Fragmentos da vida* (Brasil, 1929) y *Yo perdí mi corazón en Lima* (Perú, 1933), a las 14.30 y 19.30; *Noticiero cinematográfico de Walter Bolandi* (1934) y *El retorno* (1930), ambas de Costa Rica, a las 17 y 22. Todas las funciones serán precedidas por el *Programa Wintergarten* (Alemania, 1895), de los hermanos Skladanowski.

AUSPICIAN  
S.M.A.T.A.  
FUTURA AFJP

KANIUKI Presenta

30 ANIVERSARIO

**CIRCO DE MOSCÚ**

EL MAS PREMIADO DEL MUNDO

HOY ESTRENO

NIÑOS HASTA 5 AÑOS GRATIS

INFORMES: 311-5100

**LUNA PARK**

http://www.lunapark.com.ar

ESTACIONAMIENTO CUBIERTO Corrientes 161

DESCUENTOS ESPECIALES

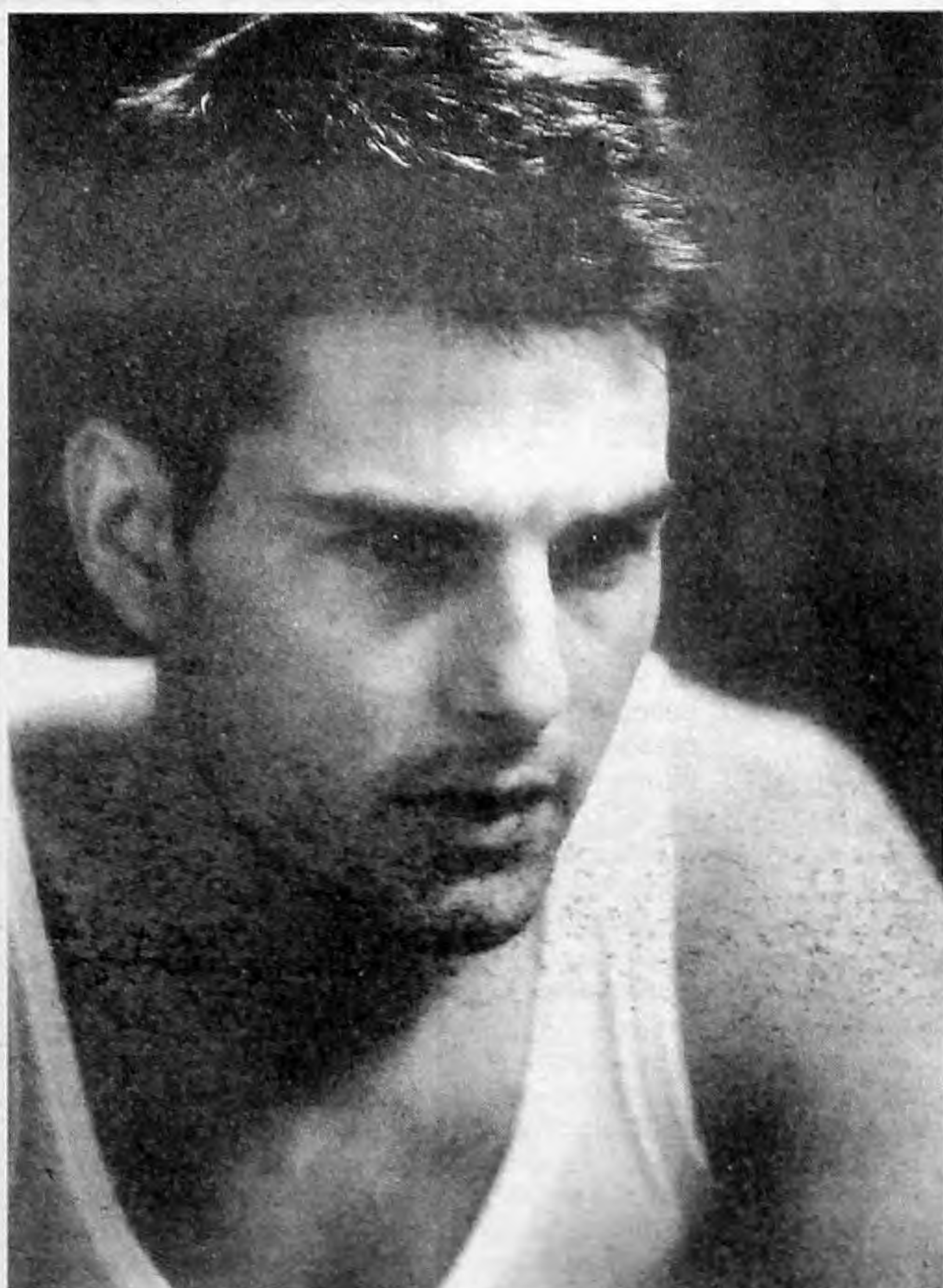
5 PRIMERAS FUNCIONES

HOY: 16.30 y 20.30 Hs.  
MAÑANA: 15 y 18 Hs.  
LUNES: 20.15 Hs.

MasterCard  
Venta Telefónica: 345-1311

Venta anticipada de 10 a 22 Hs.





Tom Cruise, actor y productor, es el hombre a vencer en "Misión imposible".



"El jorobado de Notre Dame", un clásico relato adaptado por la tecnología de los estudios Disney.

## TELEVISION

- **La edad de la inocencia.** Daniel Day-Lewis y Michelle Pfeiffer, protagonistas de un amor prohibido en la Nueva York de 1900. Dirigida por Martin Scorsese. Mañana a las 19.30 por HBO.
- **Mentiras verdaderas.** Acción, aventuras y buen humor para el nuevo perfil de nuevo comediante que hoy ostenta Arnold Schwarzenegger, dirigido por James Cameron. Hoy a las 22 por Cinecanal.
- **Juan Moreira.** La épica criolla de Leonardo Favio sobre el gaucho justiciero que terminó su vida de leyenda en la ciudad de Lobos. Protagonizada por Rodolfo Bebán. Hoy a las 22 por Volver.
- **Lluvia negra.** Dos policías neoyorquinos, perdidos en Tokio, luchando contra la Yakuza japonesa. Con Michael Douglas y Andy García. Mañana a las 22 por USA Network.
- **El joven manos de tijera.** Una de las pequeñas obras maestras de Tim Burton, con Johnny Depp y Winona Ryder. Mañana a las 17 por Fox.
- **Fuego en el cielo.** Un caso real sucedido en 1975, cuando los testimonios coincidieron sobre un "paseo" espacial vivido por un campesino. Hoy a las 20.05 por Cinecanal.
- **Café Tacuba y Soda Stereo.** El notable grupo mexicano y su recital acústico; el trío argentino y su show electrificado, ambos grabados en Mia-

mi. Hoy a las 22.30 por MTV.

## MUSICA

- **Les Luthiers** presenta **Bromato de Armonio** en el Teatro Coliseo, M. T. de Alvear 1125. Hoy a las 21 y 23.30.
- **Sandro** en el Teatro Gran Rex, Corrientes al 800. Hoy y mañana a las 21.
- **Teresa Parodi** en el Teatro de la Comedia, Rodríguez Peña 1074. Hoy a las 22.45.
- **Las Pelotas** en Dr. Jekyll, Monroe 2315. Hoy a las 22.
- **Los Brujos** en Cemento, Estados Unidos 1240. Hoy a las 20. Grupo invitado: Actitud María Marta.
- **Ariel Prat** en Buenos Noches Rose, Ciudad de la Paz y Olazábal. Mañana a las 22.
- **Encuentro coral** con **Vocal Cumelen**, Coral Urquiza y Coral Quimé en la Escuela N° 3, Mariano Acosta 45. Hoy a las 19.30.
- **Ricardo "Chiqui" Pereyra, María Graña, el Quinteto de Reyes y Luis Cardei** en Casa Blanca, Balcarce 668. Hoy a las 23.30.
- **Gerardo Gandini** presenta **Posttangos** en La Carbonera, Balcarce 998. Mañana a las 19.
- **Luis Cardei, Néstor Marconi Trío, Antonio Agri, Salgán-De Lío y El nuevo quinteto real** (a las 21.30) y **Gabriela Torres** (a la 0.45) en el Club del Vino, Cabrera 4737. Hoy a las 21.30.
- **Marikena Monti** en Studio X Ca-

## Noche y día

- fé, Federico Lacroze 2393. Hoy a las 23.
- **Praetorius Orchestra de Buenos Aires** en el Centro Cultural Borges, Viamonte y San Martín. Hoy a las 19.
- **Beba Pugliese** en La Casa del Tango, Guardia Vieja 4049. Hoy a las 21.
- **Daniel Di Pace y Susana Felice** en el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038. Mañana a las 18.
- **Bernardo Baraj y Juan Barrueco** en Planeta Tango, Chacabuco 917. Hoy a las 23.
- **José Colángelo y su conjunto y Guillermo Fernández** en Taconean-do, Balcarce 725. Hoy a las 23.
- **Liliana Vitale** en Foro Gandhi, Corrientes 1551. Hoy a las 22.
- **Lenny Andrade** en Oliverio Allways, Callao 360. Hoy y mañana a las 21 y 23.30.
- **Andrea Tenuta** en Clásica y Moderna, Callao 892. Hoy a las 22.
- **Marcelo Predacino Quinteto** en la Biblioteca Juan B. Justo, Av. La Plata 85. Hoy a las 19.30.
- **Marisa Salas y Sergio Bulgakov** en Ayacucho 318. Hoy a las 21.
- **Lito Epumer Cuarteto** en Oliverio Allways, Callao 360. Hoy a la 1.30.

- Peña 344. Hoy a las 24.
- **Esperando a Godot**, de S. Beckett, con dirección de Leonor Manso. En La Trastienda, Balcarce 460. Hoy a las 20.30 y 22.30, y mañana a las 21.
- **¡Bravo, Caruso!**, de William Luce. Con Onofre Lovero y Rodolfo Roca. Dirección de Alejandro Samek. En el Teatro Andamio '90, Paraná 660, hoy a las 22.15.
- **Nada y ave.** Teatro experimental por el Grupo El Primogénito, que dirige Guillermo Angelelli. Reposición en Corrientes 6131. Hoy y mañana a las 21.
- **El pedido de mano**, de Anton Chejov, dirigida por Inés Yujnovsky. En La dama de Bollini, Pje. Bollini 2281, mañana a las 19. Espectáculo y plato de spaghetti: 15 pesos.
- **Acerca de: "el gato de Bukowsky"**, de Alfredo Megna, dirigida por Adrián Blanco. Estreno en Libertarte, Corrientes 1555, hoy a las 23.
- **A corazón abierto.** Unipersonal de Gerardo Romano. En el Teatro Metropolitan II, Corrientes 1343. Hoy a las 22 y mañana a las 20.30.
- **Cosa de varios**, por el Grupo Los Susodichos, protagonizado por actores de 15 a 17 años. Estreno en el C. C. Recoleta, sala Auditorio. Hoy y mañana a las 19. Entrada libre y gratuita.
- **Juan Gabriel Borkman.** Adaptación de la obra homónima de Henrik Ibsen. Con Arturo Bonín, Susana Cart y elenco. Dirección: Luis Rossini. En la Fundación Banco Patricios, mañana a las 18; **lunes y martes a las 21.**
- **Nini.** Unipersonal de Marilú Marini sobre textos de Nini

- Marshall y enlaces de Enrique Pinti. Últimas funciones en el Teatro Lola Membrives, Corrientes 1280. Hoy a las 21 y mañana a las 19.30.
- **En Orbita.** Por el Grupo La Trup. Espectáculo para toda edad en la disco Dr. Jekyll, Monroe 2315, hoy y mañana a las 17.
- **Período Villa Villa**, por el Grupo De La Guarda. En el C. C. Recoleta, Junín 1930. Hoy y mañana a las 21.30.
- **Memorias del árbol**, por el Grupo El Umbral, dirigido por Javier Cura. Estreno en el C. C. Recoleta, Junín 1930, hoy y mañana a las 19.30.
- **El hombre de la flor en la boca**, de Luigi Pirandello, en adaptación de Jorge Fisón. Por el Grupo Quimera del Teatro IFT. Reposición en La Manzanita de las Luces, Perú 294, hoy a las 21.30.

## DANZAS

- **Coppelia**, del compositor francés Léo Delibes en renovada coreografía de Enrique Martínez. Por el Ballet Estable del Teatro Colón, dirigido por Raquel Rossetti. Estrellas invitadas. En Libertad 621, mañana a las 17.
- **Tres coreografías** por el Grupo Iguanas, integrado



# LUCA VIVE

ESTA SI QUE ES ARGENTINA

de CARLOS POLIMENI

Unipersonal con

## DANIEL RITTO

Dirección y Puesta

### PABLO SILVA

Colaboración Artística

MARCIA SCHVARTZ

FERNANDO NOY

TEATRO EL VITRAL

VIERNES

24 Hs.

SABADOS

RODRIGUEZ

PEÑA 344

CAPITAL

## TEATRO

- **Interpretango.** Los actores cantan tango a beneficio del Hospital de Niños **Ricardo Gutiérrez** en el Teatro Municipal Presidente Alvear. Participan las actrices Adriana Aizemberg, Virginia Lago, María Cristina Laurenz, Inés Ledesma y los actores Luis Brandoni, Franklin Caicedo y Carlos Carella. Músicos: Tango Trío. Presentadores: Violeta Rivas y Néstor Fabián. En Corrientes 1659. **Única función el lunes a las 21.**
- **Master Class**, de Terrence McNally. Con Norma Aleandro, Lucila Gandolfo, Myriam Toker, Gustavo Balbuena, Darío Pangrazzi y Gustavo López. Vestuario: Marta Albertinazzi. Asesoramiento vocal: Susana Naidich. Dirección: Agustín Alezzo. Estreno en el Teatro Maipo, Esmeralda 433. Hoy a las 22 y mañana a las 19.30.
- **Luca vive.** Unipersonal de Carlos Polimeni con Daniel Ritto. Puesta y dirección: Pablo Silva. Colaboración artística: Marcia Schwartz y Fernando Noy. En el Teatro El Vitral, Rodríguez

Norma Aleandro, protagonista central de "Master Class", el estreno teatral más importante de la semana.



por Andrea Servera, Fabiana Capriotti, Silvia G. Giusto y Cecilia Troncoso. Diseño de luces: Gonzalo Córdoba. En el C. C. Ricardo Rojas, Corrientes 2038. Hoy a las 23.

○ **Fragmentos, Trigrana, Casamiento y Libertango.** Coreografías de Ana María Stekelman, Laura Roatta, Sebastián Codega y Mauricio Wainrot. Por el Ballet Juvenil del TMGSM. En el C. C. Recoleta, Junín 1930. Hoy y mañana a las 21. **Entrada libre.**

## CINE/12

○ **Misión imposible** (Brian de Palma, 1996). La veta de repercusión y recaudaciones millonarias que la industria de Hollywood descubrió con la revitalización para la pantalla grande de viejas series de televisión encuentra en la realización de Brian De Palma su punto máximo. Tom Cruise, fanático del programa de los '60, principal impulsor del proyecto y obviamente protagonista central de la historia, se las ingenia para vencer un gigantesco complot que pone en peligro el destino de su nación (Metro, Ocean, Monumental, Normandie, Santa Fe, Patio Bullrich, Paseo Alcorta, Multiplex Belgrano, Solar de la Abadía).

○ **Querido maestro** (Stephen Herek, 1995). El personaje cuya interpretación le valió a Richard Dreyfuss una candidatura al Oscar tiene mucho que perder y poco que ganar. Su vida como músico es una acumulación de fracasos hasta que encuentra en la docencia la redención de su vida (Ambassador, Capitol, Atlas Belgrano, Patio Bullrich, Rivera Indarte).

ta, Patio Bullrich, Belgrano y General Paz).

○ **La carnada** (Bertrand Tavernier, 1995). Un crudo relato sobre la vida desesperada de un trío de adolescentes que sueñan con radicarse en los Estados Unidos. Para lograr el objetivo, no dudan en robar y cometer asesinatos que los hacen entrar en un espiral de violencia que parece no tener fin. Una vez más, el talento de Tavernier puesto al servicio de una historia de la calle (Monumental, Lorange).

## PIBES

○ **El Circo de Moscú** regresa con el clown Yuri Kuklachov, los Breda (trapacistas), los gimnastas Sedov y Zubelev, números de magia, ballet y el espectáculo con chimpancés de Margarita Breda. **Estreno** hoy a las 16.30 y 20.30, mañana a las 15 y 18 en el Luna Park, Corrientes y Bouchard. Niños hasta 5 años gratis.

○ **La zapatera prodigiosa.** Versión musical sobre la obra de Federico García Lorca, de María de las Mercedes Hernando. En el Nuevo Teatro Regina, Santa Fe 1235. Hoy y mañana a las 16.

○ **La Balada Llamada,** de Guillermo Barri. Por el Grupo Benteveo Amarillo. Música original de Alberto Tamayo. En el C. C. El Quijote, Independencia 4053, mañana a las 16.

○ **Blancacienta (una historia truculenta),** de Darío Luchetta, dirigida por Silvina Katz. Reposición en el Teatro Andamio '90, Paraná 660. Hoy y mañana a las 16. Reservas: 374-1484.

○ **El Principito.** Versión libre de Marisé Monteiro sobre el relato de Antoine de Saint-Exupéry. Con María Leal, José Ángel Trelles y elenco. Dirección de Daniel Marcove. En el Teatro Astral. Hoy y mañana a las 16.

○ **La guerra de los yacarés.** Adaptación de Luis Rivera López sobre el cuento homónimo de Horacio Quiroga. Por el Grupo Libertablas, que dirige Alberto Rubinstein. Con un elenco de actores y titiriteros. En la Fundación Banco Patricios, Callao 312. Hoy y mañana a las 15.30.

○ **Locos ReCuerdos,** de Hugo Midón. Con Ana María Cores, Divina Gloria, Carlos March, Favio Posca, Diego Jaraz, Victoria Vieyra, Marina Svartzman y Diego Reinhold. Libro y dirección de Hugo Midón. En el TMGSM, Corrientes 1530. Hoy y mañana a las 16.30. Platea y pullman: 4 pesos.

○ **El collar de Perlita.** Una historia de amor, intriga y humor con música de tango. Texto y dirección de Claudio Hochman. Música de Chango Farías Gómez. En el Teatro Presidente Alvear, Corrientes 1659. Hoy y mañana a las 16. Platea: 5 pesos.

○ **El jorobado de Notre Dame** (Gary Trousdale y Kirk Wise, 1996). Con serias intenciones de ganarse un lugar en las candidaturas del Oscar a la mejor película, el nuevo tanque de los estudios Walt Disney apunta a una historia sombría y dramática. La anécdota central, o sea el personaje conflictuado y marginado por su incapacidad física, resume una carga moral que, por momentos, supera el entendimiento del público infantil (Atlas Lavalle, América, Los Angeles, Alto Palermo, Paseo Alcorta, Patio Bullrich, Altas Belgrano, General Paz).

○ **Twister** (Jan de Bont, 1995). La combinación Michael Crichton-Steven Spielberg garantiza espectáculo gigantesco y mucha acción por encima, incluso, de los protagonistas. Si a esto se suma la mano del realizador de *Máxima velocidad*, tendremos la receta perfecta para hacer cine épico en los noventa (Metro, Monumental, Grand Splendid, Alto Palermo, Paseo Alcor-



"Querido maestro", una historia de vida protagonizada por Richard Dreyfuss.

○ **La familia Frankenstein,** de Horacio Rubino. Con Georgina Barbarossa, Fabián Gianola, Maurice Juvet y elenco. Dirección de Gustavo Garzón. En el Teatro Metropolitano 1, Corrientes 1343. Hoy y mañana a las 16.

○ **Los musiqueros.** Espectáculo musical. En el auditorio del Centro Cultural Recoleta, Junín 1930. Hoy a las 18. **Entrada a la gorra.**

○ **Canciones para mirar.** De María Elena Walsh, con las actuaciones de Mirian Martino y Pablo Finamore. En el Teatro Picadilly, Corrientes 1524. Hoy y mañana a las 16.

## LIBROS

Stephen King. **El pasillo de la muerte (Las gemelas asesinadas)** (Plaza & Janés). Primera entrega en dosis quincenales del "serial thriller" que conmueve a Estados Unidos donde ya figuran cinco de los seis capítulos en la lista de best-sellers tapa blanda. Con un premio O'Henry fresco bajo el brazo, King retorna al opresivo clima de las cárceles y a su más plena forma después de algunos libros más bien ligeros con modales de folletín y una de las mejores prosas a la hora de contar y contar bien. Imprescindible tanto para seguidores como para aquellos que todavía no lo conocen porque lo consideran un escritor menor.

## DISCOS

○ **Lyle Lovett. The Road to Ensenada.** (MCA, 1996). El cowboy de cara rara vestido por Armani cabalga de nuevo y, claro, el camino del título es el del regreso a casa y, acaso, a las raíces. Más country y más triste que "I Love Everybody" pero igualmente magistral, el nuevo de Lyle cuenta con las ayuditas de Jackson Browne, Randy Newman y sobre el final y fuera de programa una canción destinada a convertirse en clásico. En "The Girl in the Corner", Lovett narra con perfecta afinación y poder de síntesis la noche en que conoció a Julia Robert para concluir con un "...y el resto es historia". Como este CD.

○ **Zavattieri. Concerti da camera e di chiesa.** Por la Freiburger Barockorchester (Deutsche Harmonia

Mundi, 1996). El ignoto Zavattieri, compositor célebre en la Bolonia de fines del Barroco, se revela en esta colección como uno de los grandes descubrimientos de los últimos tiempos. Cercano al estilo de Vivaldi, con notable osadía armónica y envidiable imaginación melódica, se luce en estos conciertos -lo único que se conserva de su obra-, magistralmente tocados por el grupo de Freiburg.

## EL OTRO CINE

○ **Cine Club TEA.** Mañana: *Los apasionados* (1981), de Thomas Koerfer. A las 19 en Scalabrini Ortiz 532.

○ **Cine Club Claridad.** Hoy: *Sherlock Junior* (1924), de y con Buster Keaton, y *El pibe* (1921), de y con Charles Chaplin. A las 18 en Araoz 837.

○ **Cine Club I.R.C.A.** Hoy: estreno de *Pollo al vinagre*, de Claude Chabrol. A las 19.15 en Moldes 2155.

○ **Cine experimental.** Hoy: *Los últimos 20*. A las 17 en Av. del Libertador 1473 (sala proyectos, 2º piso).

○ **La guerra civil española: 1936/1939.** Hoy: Ay... *Carmela*, de Carlos Saura. A las 20 en el Centro Cultural Yukio Mishima, Ensenada 399.

○ **Cine francés no estrenado en Argentina.** El lunes: *Cuento de primavera* (1989), de Eric Rohmer. A las 17 y a las 19.30 en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530.

## ETC

○ **Antología oral de la poesía argentina.** Lectura de poemas, hoy: Diana Bellesi, Gabriela de Cicco, Francisco Madariaga y Julio Salgado, mañana: Macky Cortés, Eduardo Dalter, Gabriela Lu Prado y Jorge Isaías. En el Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, segundo piso.

○ **Charla sobre comedia musical.** Por Armando Rapallo, con la participación de cantantes en vivo. En la Casa de la Cultura. Avda. de Mayo 575. Hoy a las 18.

○ **Clases abiertas de baile.** Para todos los niveles, de 20 a 21.30. A partir de las 21.30, baile. En Podestá, Soler 4199 (y Julián Álvarez).



Les Luthiers y su nuevo impacto, "Bromato de armonio", en el teatro Coliseo.

# TM GSM

## Teatro Municipal General San Martín



### El avaro

de Molière

Dirección: Juan Carlos Gené  
Miércoles a sábados 21 hs.  
Domingos 20.30 hs.  
Última función: domingo 21  
Platea: \$ 8.- Pullman: \$ 6.-  
Miércoles y jueves: \$ 4.-

### Decadencia

de Steven Berkoff

Dirección: Rubén Szuchmacher  
Martes a sábados 21.30 hs.  
Domingo 20 hs.  
Platea: \$ 8.-  
Martes, miércoles y jueves: \$ 4.-



### Locos ReCuerdos

Libro y dirección: Hugo Midón  
Sábados y domingos 16 hs.  
Platea y pullman: \$ 4.-



### El Gran Circo

de Ariel Bufano

Dirección: Adelaida Mangani  
Por el Grupo de Títeres del TMGSM  
Sábados y domingos 15.30 hs.  
Platea: \$ 4.-



### Ciclo Clásicos Populares

Juan Carlos Baglietto-Lito Vitale y Los Argentinos  
Martes 16, 21.30 hs.  
Platea: \$ 8.- Pullman: \$ 6.-

### Ciclos de cine

Amerigramas

Del 10 al 14  
Entrada libre

### FotoGalería

Eduardo Grossman  
Hasta el domingo 28

Sebastiao Salgado

(Brasil)

Hasta el 11 de agosto  
Entrada libre



Av. Corrientes 1530  
Reservas al 374-8611



## CINE



**12 MONOS** -P/M/13-  
Thriller futurístico. Con Bruce Willis.  
Cineplex Laval 3, Laval 727.  
322-6967. A las 13.10, 15.35, 18.  
20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

**AL CORAZON** -APTA-  
Documental. Dir.: Mario Sábato.  
Con Ernesto Sábato, Hugo del Carril,  
Libertad Lamarque.  
Cjo Tita Merello 1. (Mirtha Le-  
granda) Suipacha 442. 322-1195. A las  
13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30.  
Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-  
1822. A las 14.30, 16.30, 18.30,  
20.25 y 22.35 (Martes 14.30, 16.30,  
18.30 y 20.25).

**BABE, EL CHANCHITO VA-  
LIENTE** -APTA-  
Comedia en castellano. Con James  
Cromwell y Magda Szubanski.  
Trocaero 2, Laval 820. 322-  
1455. A las 13.10, 15.10, 17.10,  
19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.

**BELLE DE JOUR** -P/M/16-  
Drama. De Luis Buñuel. Con Catherine  
Deneuve.  
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-  
1822. A las 13.50, 15.50, 17.50,  
20.40 y 22.50 (Mar. 13.50, 15.50,  
17.50 y 22.50). Sáb. trasn.: 1.20.

**CRATURAS CELESTIALES** -  
P/M/16-  
Drama. De P. Jackson. Con M.  
Lynskey y K. Winslet.  
Losuar 2. Corrientes 1743. 371-  
6100. A las 14, 15.50, 17.55, 20.10  
y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

**DE MI BARRIO CON AMOR** -  
APTA-  
Comedia. Con Luis Brandoni y Ali-  
cia Bruzzo.  
Cjo Tita Merello 2. (Amelia Ben-  
ce) Suipacha 442. 322-1195. A las  
13.50, 16.05, 18.20, 20.35 y 22.40.

**DEL CREPUSCULO AL AMA-  
NECER** -P/M/18-  
Thriller. De Robert Rodriguez. Con  
Quentin Tarantino.  
Premier 3. Av. Corrientes 1565.  
374-2113. A las 14, 16.30, 18.30,  
20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.  
Trocaero 6, Laval 820. 322-  
1455. A las 13.10, 15.40, 18.10,  
20.40 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.

**DIABOLIQUE** -P/M/16-  
Suspense. Con Sharon Stone e Isa-  
belle Adjani.  
Trocaero 1, Laval 820. 322-  
1455. A las 13.05, 15.40, 18.10,  
20.40 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.

**DUNSTON, EL MONO TRA-  
VIESO** -APTA-  
Comedia. En castellano.  
Los Angeles 3, Corrientes 1770.  
371-3742. 476-2405. A las 13.20,  
15.30, 17.20, 19.10, 21 y 22.50.

**DURO PARA ESPERAR** -P/M/13-  
Comedia. Con Leslie Nielsen.  
Normandie 2, Laval 855. 322-  
1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
Sáb. trasn.: 1.

**EL DEDO EN LA LLAGA** -  
P/M/13-  
Comedia dramática. Con Dario  
Grandinetti y Luisina Brando.  
Premier 2, Av. Corrientes 1565.  
374-2113. A las 14.20, 17.10, 20.10  
y 22.40. Sáb. trasn.: 1.

**EL JOROBADO DE NOTRE  
DAME** -APTA-  
Dibujos animados. Una producción  
Walt Disney.

**Alto Palermo 1**, Av. Santa Fe 3251.  
821-6800. A las 12.30, 14.30, 16.30,  
18.30, 20.30 y 22.30. Vier. y Sáb.  
trasn.: 0.30.

**América**, Callao 1057. 811-3818. A las  
12.30, 14.30, 16.30, 18.30 (en  
castellano), 20.30 y 22.30 (subtitu-  
lada). Sáb. trasn.: 0.30.

**Atlas Laval 6**, Laval 869. 322-  
1936. A las 12.30, 14.30, 16.30,  
18.30, 20.30 y 22.30. Sáb. trasn.:  
0.30.

**Los Angeles 2**, Av. Corrientes 1770.  
371-3742. 476-2405. A las 13, 15,  
17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

**Paseo Alcora 1**, Salguero y Alcora.  
806-5665. A las 12.30, 14.15,  
16.15, 18.15 (castellano), 20.15 y  
22.15 (inglés). Vier. y Sáb. trasn.:  
0.30.

**Patío Bullrich 6**, Libertador 750.  
815-8328. A las 12.30, 14.30, 16.30,  
18.30 (castellano), 20.30 y 22.30 (in-  
glés). Sáb. trasn.: 0.30.

**FLORES AMARILLAS EN LA  
VENTANA** -P/M/13-  
Con Katja Alemann y Arturo Bonín.  
Cjo Tita Merello 3. (Delia Garcés)  
Suipacha 442. 322-1195. A las

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30.  
Premier 4, Av. Corrientes 1565. 374-  
2113. A las 14, 16.10, 18.10, 21 y 23.  
Sáb. trasn.: 1.

**FUEGO CONTRA FUEGO** -  
P/M/16-  
Policial. Con Robert De Niro y Al Pa-  
cino.  
Trocaero 5, Laval 820. 322-1455.  
A las 14.40, 18.20 y 22.05. Sáb.  
trasn.: 1.20.

**JUMANJI** -P/M/18-  
Aventuras. Con Robin Williams.  
Normandie 4, Laval 855. 322-  
1000. A las 14, 16.20, 18.30, 21 y  
23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**LA CARNADA** -P/M/16-  
Drama. De Bertrand Tavernier. Con  
M. Gillain y R. Berry. Oso de Oro  
Festival de Berlín.  
Lorange, Av. Corrientes 1372. 373-  
2411. A las 15.30, 18, 20.25 y 22.50.  
Sáb. trasn.: 1.10.

**Monumental 4**, Laval 780. 393-  
8865. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y  
23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**LA CEREMONIA** -P/M/13-  
De Claude Chabrol. Con Isabelle  
Huppert y Sandrine Bonnaire.  
Lorca 1, Av. Corrientes 1428. 371-  
5017. A las 15, 17.40, 20.15 y 22.50.  
Santa Fe 2, Av. Santa Fe 1947. 812-  
8980. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30  
y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Trocaero 3**, Laval 820. 322-1455.  
A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.55.  
Sáb. trasn.: 1.20.

**LA FLOR DE MI SECRETO** -  
P/M/13-  
Drama. De Pedro Almodóvar. Con  
Marisa Paredes y Juan Echanove.  
Cineplex Laval 2, Laval 727.  
322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21 y  
23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Losuar 1**, Av. Corrientes 1743. 371-  
6100. A las 14.20, 16.20, 18.30, 20.55  
y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**LA PASION TURCA** -P/M/18-  
Drama. Con Ana Belén y George Co-  
rraface.  
Trocaero 4, Laval 820. 322-1455.  
A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.55.  
Sáb. trasn.: 1.25.

**LA TETA Y LA LUNA** -P/M/16-  
Drama. De Bigas Luna.  
Lorca 2, Av. Corrientes 1428. 371-  
5017. A las 15.10, 17, 19, 21 y 23.

**LA VERDAD DESNUDA** -  
P/M/16-  
Suspense. Dir.: Gregory Hoblit. Con  
Richard Gere y Laura Linney.  
Atlas Santa Fe 2, Av. Santa Fe 2015.  
823-7878. A las 12.30, 14.50, 17.35,  
20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

**Cineplex Laval 1**, Laval 727.  
322-6967. A las 13, 15.25, 17.50,  
20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.

**Patío Bullrich 3**, Libertador 750.  
815-8328. A las 12.50, 15.20, 17.45,  
20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**LOS SOSPECHOSOS DE SIEM-  
PRE** -P/M/16-  
Policial. Dir.: Bryan Singer. Con Ke-  
vin Spacey y Gabriel Byrne.  
Atlas Recoleta, Guido 1952. 803-  
3313. A las 16, 18.15, 20.30 y 22.45.

**Normandie 1**, Laval 855. 322-  
1000. A las 13.30, 15.50, 18, 20.30 y  
23. Sáb. trasn.: 1.10.

**MISION: IMPOSIBLE** -P/M/13-  
Suspense. De Brian de Palma. Con  
Tom Cruise y Jon Voight.  
Metro 2, Cerrito 570. 382-4219. A las  
13.45, 16.05, 18.25, 20.45 y 23.05.  
Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Metro 3**, Cerrito 570. 382-4219. A las  
13.55, 16.15, 18.35, 20.55 y 23.15.  
Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 3**, Laval 780. 393-  
8865. A las 12, 14.10, 16.20, 18.30,  
20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Normandie 3**, Laval 855. 322-  
1000. A las 13.30, 16, 18.20, 20.40 y  
23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Ocean 1**, Laval 739. 322-1515. A las  
12.10, 14.10, 16.20, 18.35, 20.50  
y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 2**, Salguero y Alcora.  
806-5665. A las 12.45, 14.45,  
16.45, 18.55, 21 y 23.10. Vier. y Sáb.  
trasn.: 1.20.

**PECADOS CAPITALES** -P/M/16  
c/Res.-  
Thriller. Con Morgan Freeman y  
Brad Pitt.  
Ocean 2, Laval 739. 322-1515. A las  
12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50.  
Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**Premier 1**, Av. Corrientes 1565. 374-  
2113. A las 14.10, 17, 20 y 22.50.  
Sáb. trasn.: 1.

**PODEROSA AFRODITA** -  
P/M/13-  
Comedia. Dir.: Woody Allen. Con  
Woody Allen, Mira Sorvino y Peter  
Weller.  
Atlas Santa Fe 1, Av. Santa Fe 2015.  
823-7878. A las 13.40, 17, 19, 21.10  
y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Gaumont**, Rivadavia 1635. 371-  
3050. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50  
y 23. Sáb. trasn.: 1.

**Santa Fe 1**, Av. Santa Fe 1947. 812-  
8980. A las 12, 14, 16.20, 18.35,  
20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**PECADOS CAPITALES** -P/M/16  
c/Res.-  
Thriller. Con Morgan Freeman y  
Brad Pitt.

**Ocean 2**, Laval 739. 322-1515. A las  
12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50.  
Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**Premier 1**, Av. Corrientes 1565. 374-  
2113. A las 14.10, 17, 20 y 22.50.  
Sáb. trasn.: 1.

**PODEROSA AFRODITA** -  
P/M/13-  
Comedia. Dir.: Woody Allen. Con  
Woody Allen, Mira Sorvino y Peter  
Weller.

**Atlas Santa Fe 1**, Av. Santa Fe 2015.  
823-7878. A las 13.40, 17, 19, 21.10  
y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Gaumont**, Rivadavia 1635. 371-  
3050. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50  
y 23. Sáb. trasn.: 1.

**Monumental 2**, Laval 780. 393-  
8865. A las 12.45, 14.30, 16.40,  
18.45, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.:  
1.30.

**Paseo Alcora 4**, Salguero y Alcora.  
806-5665. A las 12.30, 14.15,  
16.15, 18.15, 20.15 y 22.15. Vier. y  
Sáb. trasn.: 1.

**Patío Bullrich 1**, Libertador 750.  
815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10,  
19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.:  
1.10.

**QUERIDO MAESTRO** -APTA-  
Drama. Dir.: Stephen Herek. Con Ri-  
chard Dreyfuss y Glenn Headly.  
Ambassador, Laval 777. 322-  
9700. A las 13.30, 16.30, 19.30 y  
22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Capitol**, Av. Santa Fe 1848. 812-  
2379. A las 13.30, 16.45, 19.45 y  
22.40. Sáb. trasn.: 1.10.

**Patío Bullrich 5**, Libertador 750.  
815-8328. A las 14.10, 17, 20 y 22.45.  
Sáb. trasn.: 1.15.

**TOY STORY** -APTA-  
Animación. En castellano.  
Los Angeles 1, Av. Corrientes 1770.  
371-3742. 476-2405. A las 13, 14.40,  
16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.

**Twister** -P/M/13-  
Alto Palermo 2, Av. Santa Fe 3251.  
821-6800. A las 12.10, 14.15, 16.25,  
18.35, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.:  
1.

**Grand Splendid**, Av. Santa Fe 1860.  
812-0808. A las 12.15, 14.10, 16.10,  
18.15, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.:  
1.30.

**Metro 1**, Cerrito 570. 382-4219. A las  
13.40, 15.55, 18.15, 20.35 y 23.  
Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 1**, Laval 780. 393-  
8865. A las 12, 14, 16.15, 18.30, 20.45  
y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 3**, Salguero y Alcora.  
806-5665. A las 12.45, 14.45,  
16.45, 18.55, 21 y 23.10. Vier. y Sáb.  
trasn.: 1.20.

**Patío Bullrich 4**, Libertador 750.  
815-8328. A las 13.50, 16.10, 18.25,  
20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

## CINES DE BARRIOS

## BELGRANO

**ATLAS BELGRANO 1**, Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.10,  
16.10, 19.20 y 22.40. Querido ma-  
estro -S/R- Sáb. trasn.: 1.20. Desc.  
50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**ATLAS BELGRANO 2**, Cabildo

2165. 781-7200. A las 12.30, 14.30,  
16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. El  
Jorobado de Notre Dame -S/R- Sáb.  
trasn.: 0.30. El día de la independen-  
cia. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func.  
Miér. todo el día.

**AUDITORIO BELGRANO**, Vi-  
rey Loreto 2348. 783-1783. A las  
14.30: Power Rangers -S/R- 16.10:  
Cuidado! Bebé suelto. En castel-  
lano.

**BELGRANO 1**, Obligado y  
Mendoza. 781-8183. A las 12, 14,  
16.10, 18.20, 20.40 y 23: Twister -  
P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**BELGRANO 2**, Obligado y Men-  
doza. 781-8183. A las 12, 14, 16.20,  
18.30, 20.50 y 23: Mision: imposi-  
ble -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.:  
1.30.

**BELGRANO 3**, Obligado y Men-  
doza. 781-8183. A las 12.30, 14.30,  
16.30, 18.30, 20.30 y 22.30: El  
Jorobado de Notre Dame -S/R- Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.30.

**BELGRANO 4**, Obligado y Men-  
doza. 781-8183. A las 13.50, 16.50,  
19, 21.10 y 23.20: Los sospechosos  
de siempre -P/M/16- Vier. y Sáb.  
trasn.: 1.30.

**BELGRANO 5**, Obligado y Men-  
doza. 781-8183. A las 13, 15.20,  
17.50, 20.20 y 22.50: La verdad  
desnuda -P/M/16- Vier. y Sáb. trasn.:  
1.30.

**BELGRANO 6**, Obligado y Men-  
doza. 781-8183. A las 13.10, 15.10,  
17.10, 19.10, 21.10 y 23.20: Po-  
derosa afrodita -P/M/13- Vier. y  
Sáb. trasn.: 1.30.

**CABILDO**, Av. Cabildo 2347. 784-  
3852. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30  
y 22.30: Flores amarillas en la ven-  
tana -P/M/13- Sáb. trasn.: 0.30. Desc.  
50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo  
el día.

**GENERAL PAZ 1**, Av. Cabildo  
2702. 781-1412. A las 12.30, 14.30,  
16.30, 18.30 (En cast.), 20.30 y 22.30  
(En inglés): El Jorobado de Notre  
Dame -S/R- Variedades. Sáb. trasn.:  
0.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func.  
Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 2**, Av. Cabildo  
2702. 781-1412. A las 13.50, 16.10,  
18.30, 20.50 y 23.10: Mision:  
Imposible -P/M/13- Variedades.  
Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%:  
Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 3**, Av. Cabildo  
2702. 781-1412. A las 13.50, 15.50,  
18.20, 20.45 y 23.10: Twister -  
P/M/13- Variedades. Vier. y Sáb.  
trasn.: 1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb.  
1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 4**, Cabildo 2702.  
781-1412. A las 13, 15.20, 17.50,  
20.15 y 22.40: Poderosa afrodita -  
P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1. Desc.  
50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo  
el día.

**SAVOY 1**, Av. Cabildo 2829. 781-  
6500. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.20  
y 22.30: Pecados capitales -P/M/16  
c/Res.- Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%:  
Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**SAVOY 2**, Av. Cabildo 2829. 781-  
6500. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23:  
La ceremonia -P/M/13- Sáb. trasn.:  
1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func.  
Miér. todo el día.

**SAVOY 3**, Av. Cabildo 2829. 781-  
6500. A las 13, 15.20, 17.35, 20 y 23:  
La carnada -P/M/16- Sáb. trasn.:  
1.10. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func.  
Miér. todo el día.

**SAVOY 4**, Av. Cabildo 2829. 781-  
6500. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y  
23: La flor de mi secreto -P/M/13-  
Sáb. trasn.: 1.10. Desc. 50%: Lun. a  
Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**SOLAR DE LA ABADIA**, Solar 1.  
L. M. Campos y Maure. 778-5181. A

las 12, 13.55, 16, 18.15, 20.30 y  
22.45: Mision: imposible -P/M/13-  
Sáb. trasn.: 1.

**SOLAR DE LA ABADIA**, Solar 2.  
L. M. Campos y Maure. 778-5181. A las  
12.15, 14.20, 16.30, 18.40, 20.50  
y 23.10: Twister -P/M/13- Sáb.  
trasn.: 1.20.

## CICLOS

**Cine Club TEA**, Av. Scalabrini Or-  
tiz 532. 854-6671. Dgo. a las 19: Los  
apasionados, de Thomas Koerfer,  
sobre la obra de J. W. Goethe.

**Sala Leopoldo Lugones**, Av. Co-  
rrientes 1530. 374-8611. Ameriga-  
mas 96. 2ª Muestra Cinematográfica  
del Mercosur y la Unión Europea. A las  
14.30 y 19.30: Veja esta cancao,  
de C. Diéguez; 17 y 22: Historias de  
amor, de locura y de muerte, de N.  
Juárez.

**Maxi**, C. Pellegrini 657. 326-1822.  
Sala 2: Vier. y Sáb. trasn.: Cine de  
Culto. A la 1: El ejército de las ti-  
nieblas, de S. Raimi. Pl.: \$ 3.50.

## TEATRO



**COLON</**



**DO ROJAS.** Av. Corrientes 2038. 953-0390. Vier. y Sáb. a las 21: **Archivo Nietzsche.** Con L. Campos y elenco. Dir.: Rubén Pires. Sáb. a las 23: **Iguanas danzan.** Con A. Servera, F. Capriotti, C. Troncoso y S. Giusto.-

**COLISEO.** Marcelo T. de Alvear 1125. 816-5943. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgos. a las 20: **LES LUTHIERS** estrena nuevo espectáculo **BROMATO DE ARMONIO.** Educación sexual en el Monasterio. Reforma del Himno Nacional. Detectives, vampiros y suicidas; Cartas a Mastropiero. Operas. Loc. en via.-

**COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.** Chacabuco 875. 300-2448. **TEATRO MARGARITA XIRGU.** Dgo. a las 17: comienzo de la temporada 1996 de la **Opera del Buen Ayre.** Estreno: **Fidelio.** Coord. gral.: Eduardo Casullo. \$ 12.- **TEATRO ANGEL GUIMERA:** Todos los Sáb.: Cielo "La otra Música". Artistas varios. \$ 10.-

**DE LA COMEDIA (Sala 2).** Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Vier. a Dgos. a las 20.30: Roberto Catarineu en: **LA ESPERADA**, un espectáculo de nivel internacional. Humor, música, teatro. Pl. \$ 15.- Vier. y Sáb. a las 22: **TERESA PARODI** presenta su espectáculo unipersonal "Como dicho al pasar". Premio Estrella de Mar '96. Pl. \$ 15.-

**DE LA FABULA.** Agüero 444. 861-4531. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.30: el Zorzal revive en el Abasto: **Gardel**, comedia musical de V. Proncef y A. Gius. Dir.: R. Santagada. Pl. \$ 10. Res. telef.-

**DEL CENTRO.** Sarmiento 1249. 417-7097. Pta. en su 10º año de éxito: Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgo. a las 21: el genial humor de **Pablo Misanantano** en: **El espermatozoide alienado.** Humor político, sexual y de actualidad. Todas las loc. num. \$ 5. Calef.-

**DEL GLOBO.** Marcelo T. de Alvear 1155. 816-3307. 7º mes de éxito: Rumbas, alegrías, bulerías y sevillanas en: **Noche Flamenca II** (Todo Nuevo). Con A. Cuesta, A. Soto, E. Rivera y elenco. Part. y Dir. Gral.: A. Di Stefano. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.30. Pl. \$ 15. Juh. \$ 10. Desc. a Juh.-

**DEL SUR.** Venezuela 1286. 383-5702. Vier. a las 22.30. Sáb. a las 22: **En los zaguanes, ángeles muertos** (Nueva Versión). De A. Félix Alberto. Premios María Guerrero, Arlequino, Barleta y ACE.- Dgos. a las 20.30: **La pasajera**, de A. Félix Alberto, en coproducción con el TMGSM. Invitada al Festival de Cádiz '96.-

**EL SUBURBANO.** Guardia Vieja 4283. 862-4327. Vier. y Sáb. a las 22: **La cantante calva**, de E. Ionesco. Dir.: G. Szuliewicz. Con V. El Jaber, I. Alonso y elenco. Pl. \$ 8. Juh. y est. \$ 5.-

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Vier. y Sáb. a las 21: **"Arrivederci Manuela**, de M. Galeaprina; con P. Decrop, L. Cerrizuela y M. Montorfano. Dir.: A. Di Stefano. Vier. a las 22. Sáb. a las 23. Dgos. a las 20: **"Proceso Interior"**, de Rodolfo Ledo. Con: D. Crisafi, C. López y A. Inigo. Dir.: Ana de Prisco.-

**EL VITRAL.** Rodríguez Peña 344. 371-0948. SALA 1: Vier. y Sáb. a las 0: **"Luca Vive"**, de C. Polimeni. Dir.: P. Silva. Pl. \$ 10. Res. c/4 d. de ant.- SALA 2: Sáb. a las 23: **"La Ronda"**, de A. Schnitzler. Dir.: M. Gaspar. Pl. \$ 10.-

**ESCUELA CENTRAL.** Estados Unidos 745 (San Telmo). 307-0780. Dir.: Federico Herrero. Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y trasn. 2. Dgos. a las 20: **¡Ayúdeme Dr. Freud!** Vier. y Sáb. a las 23. Dgos. a las 19: **El Hipopótamo Blanco.** Vier. y Sáb. a las 0. Dgos. a las 21: **Charly y la Puta.** Vier. y Sáb. a la 1. Dgos. a las 22: **La peor de Sodoma.** Pl. \$ 5.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Callao 312. 373-0656. Salas climat. 3er. PISO: Juev. (pop. \$ 10)

a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"NENUCHA, LA ENVENENADORA DE MONSERRAT"** (El Musical), de G. Demaria y D. Dreizik. Con A. Aizenberg, G. Andreu, N. Fontán, M. R. Fugazot, N. Prono, A. Viola y V. Weinberg. Dir. gral.: H. Tritek. Pl. \$ 15.-

Vier. (\$ 5) y Sáb. (\$ 10) a las 0.15: La Banda de Teatro Los Macacos pta.: **"MACOCRISIS"**, con D. Casablanca, G. Wolf, M. Salazar y M. Xicarts. Pta. en esc. y dir.: J. Rama. Loc. \$ 10.-

6º PISO: Juev. a Dgos. a las 21: **La Banda de la Risa** (C. Gallardou, D. Lamas, S. Ríos, M. Gómez, C. Bordón, J. Lombardo, P. Solaz y C. Fridman) y su espectáculo **"ARLEQUINO"**, de Goldoni. Adapt. y Dir. Gral.: C. Gallardou. Dgos. a las 18. Lun. y Mar. a las 21: **"BORKMAN"**, de Henrik Ibsen. Con S. Cart, A. Bonín, M. Gianola, J. Puppo y M. Skell. Dir.: L. Rossini. Loc. \$ 10.-

**GLORIA.** Av. de Mayo 1225. 381-6966. 24 años en cartel: **La lección de anatomía**, de Carlos Mathus. Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y trasn. 0.15. Dgos. a las 18.30 y 21. Pl. \$ 15. Desc. a est. y jubil. Amb. climat.-

**HEBRAICA.** Sarmiento 2233. 952-5886. Sáb. a las 21. Dgos. a las 18.30: **"Contrato matrimonial"**, de E. Kishon. Dir.: N. Steimberg. Loc. \$ 10. Soc. y Juh. \$ 6.-

**I F T.** Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. SALA 1: Sáb. a las 22: **La Catalina del Riachuelo 95/96.** Murga teatral. Grupo Catalinas Sur.

## GRUPO DE TEATRO CATALINAS SUR

Dir.: A. Bianchi. Pl. \$ 7. Juh. y Est. \$ 4.-

**SALA 2:** Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 18.30: **Varietei (con limene).** Con M. Grajer, G. Grinblat, D. Czudmowsky, J. Nudel. Dir.: Lia Jelín. Pl. \$ 15. Juh. \$ 10. Sáb. a las 20: **Tres Mañanas**, de M. Cura. Con D. Marcove, S. Matute y L. Longhi. Dir.: Manuel Iedvabni. Pl. \$ 10. Juh. y Est. \$ 5.-

**SALA 3:** Sáb. a las 20: **Los caballeros de Aristófanes**, con P. Urbelarrea, P. Segni y elenco. Dir.: Lia Jelín. Pl. \$ 10. Juh. y est. \$ 5.-

**LA CARBONERA.** Balcarce 998. 362-2651. Sáb. a las 22.30: **Juego de salón.** Dir.: B. Barr-C. Nicastro. Cía. Teatral La Carbonera. Dgo. a las 19: **Postangos**, con Gerardo Gandini, el último pianista de Piazzolla.-

**LA OTRA ORILLA.** Tucumán 3527. 862-7718. Sáb. a las 21 y 23: **"Memoria"**, por el Grupo Teatro Libre. Dir.: Omar Pacheco. Loc. \$ 7.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 371-7623. Sala Pablo Picasso. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20: **HUMORES QUE MATAN**, de W. Allen, D. Mamet y E. May. Vers.: F. Masllorens y F. González del Pino. Con O. Martínez, M. Morán, G. Goity, C. Caggiano, F. Pandolfi y V. Onetto. Dir.: O. Martínez.-

**Sala Roberto Arlt:** Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23: **DIME QUE COMES Y TE DIRE QUIEN ERES**, por el Grupo Buenayunta y Lalo Mir.- Para todas las obras venta telefónica (tarjetas de crédito) al 373-8781.-

**LA RANCHERIA.** México 1152. 383-7887. Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **Azucena sin guipuir**, de Alfredo Megna. Con S. Ortiz y J. M. López. Esc. y Vest.: A. Bellatti. Dir.: E. Dacal.-

**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. 342-7650. Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 19: P. Contreras, P. Audivert, A. Berdaxagar y M. Guerberof en: **"Esperando a Godot"**, de S. Beckett. Con P. Messiez, Esc.: G. Galán. Vest.: R. Schusheim. Dir.: Leonor Manso. Res. telef.-

**LASSALLE.** Tte. Gral. Juan D. Perón 2261. 951-9388. 952-0445. Miér. (desc. a jubil.) a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: **FLOR**

**RES DE ACERO**, de R. Harling. Versión de F. González del Pino y F. Masllorens. Con D. Baret, P. Krum, A. Luz, F. Mistral, C. Papaleo y N. Pons. Dir.: Julio Baccaro. Res. telef.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Vier. y Sáb. a las 21: Las Sillas, de E. Ionesco. Vers. y dir.: F. Cocuzza. Sáb. a las 23: Acerca del gato de Bukowski, de A. Megna. Con N. Vavassori y D. Mackenzie. Dir.: A. Blanco. A las 0: Muchas Pelucas para un solo Calvo, unipersonal de Eduardo Calvo. A la 1.30: El Show de Merpin (Magia pura y humor negro). Dgo. a las 20: Las clases populares de teatro.-

**LICEO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. 2º Año Triunfal: **ENRIQUE PINTI en EL INFIERNO DEL PINTI.** Con un fogoso elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgos. a las 21. Loc. en via. dde. \$ 10.-

**LOLA MEMBRIVES.** Corrientes 1280. 381-0076. Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.30: **NINI**, con Marilú Marini. Textos: Nini Marshall. Dir.: Alfredo Arias. Loc. en via.-

**LUNA PARK.** 311-5100. Programa extraordinario 30º aniversario: **CIRCO DE MOSCU. HOY DEBUT** a las 16.30 y 20.30. Domingo a las 15 y 18.30. Lunes a las 20.15. Primeras cinco funciones precios rebajados. Platea desde \$ 5. Estacionamiento cubierto en Corrientes 161.-

**MADERA DE SUEÑOS.** Jufre 375. 777-1015. Vier. y Sáb. a las 21.30: El otro, de M. de Unamuno. Dir.: S. Cherro. \$ 5.-

**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-4882. Presenta a **Norma Aleandro** en **MASTER CLASS.** Dir.: Agustín Alezzo. Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 19.30. Loc. en via.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sala de la Ranchería: Sáb. a las 22.30. Dgos. a las 21: **Hablemos a calzón quitado**, de G. Gentile. Dir.: O. Naya.- Sala Sinpor: Sáb. a las 21.30: **El hombre de la flor en la boca**, de Luigi Pirandello. Dir.: Jorge Fiszson.- Sala de Representantes: Sáb. a las 21: **Cristo de nuevo crucificado**, de Nino Kazantzakis.-

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. 3er. año de éxito: Sáb. a las 22: **"Memorias de una princesa judía (pero cobarde)"**, por Gabriela Acher. Loc. \$ 18. Copa \$ 8. Ingreso al local a las 21.-

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 371-0816. Nito Artaza y Miguel Angel Cherutti en: **LAS COSAS DEL JODER.** Con Raquel Mancini y Juan Acosta. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 21. Loc. en via.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 371-1064. **GERARDO ROMANO A CORAZON ABIERTO.** Dir.: Emilio Alfaro. Miércoles a Viernes a las 21.30. Sábado a las 22. Domingos a las 20.30. Localidades en venta. Reservas telefónicas.-

**OPERA PRIMA.** Paraná 1259. 812-8271. Sáb. a las 21: **Por la vida de mis tías**, por Ana María Bovo; basado en "Mujeres de ojos grandes", de A. Mastretta. Res. telef.-

**PAYRO.** San Martín 766. 312-5922. Miér. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **En la soledad de los campos de algodón**, de Bernard-Marie Koltés. Con Leonardo Sbaraglia y Horacio Roca. Dir.: Alfredo Alcón. Pl. \$ 25. Est. y jub. \$ 10.-

Sáb. a las 23: **Criminal...**, de Javier Daulte. Con Marcelo Pozzi, Carlos Kasper, Dana Basso y Javier Niklison. Dir.: Diego Kogan. Pl. \$ 10.-

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 en los '90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en: **CONFESIONES DE MUJERES DE 30.** Dir.: Lia Jelín. Mús.: F. Vacarezza. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20. Loc. en via.-

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 373-3465/3485. Sáb. a las 20.15: **"Pedido de Mano"** - **"Antígona"**. Dir.: D. Alonso y A. Freire. Vier. y Sáb. a las 22.15. Dgos. a las 21: **"2 Dhost (La sombra del humor)"**, con A. Delier y R. Filippini. Vier. y Sáb. a las 0.30: **"El Séptimo Día"** (Humor + Amor = ?), de C. Castro. Dir.: H. Zola.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **CARINOSAMENTE EVITA**, con Cecilia Cenci y Leopoldo Verona. Dir.: Rosa Ceatonano. Pl. \$ 10.-

**TABARIS (Sala Dorada).** Corrientes 831. 322-8509. Emilio Asín, Tristán, Silvia Süller, Alejandra Diquino, Cris Miró, Alejandra Mora y Susana Romero en: **MAS LOCAS QUE UNA VACA.** Libro y dirección: Hugo Sofovich. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 21.30 y 23.15. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trasn.: 1. Dgo. a las 21. No Apt. Menores de 18 Años.-

**TABARIS (Sala Plateada).** Av. Corrientes 831. 322-8509. Edda Díaz, Rubén Celiberti y Sandy Brandauer en: **HACEME BOLSA.** Dir. gral.: Ricky Pashkus. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30.-

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. SALA CASACUBERTA: Sáb. y Dgos. a las 15.30: **"El gran Circo"**, de A. Bufano. Dir.: A. Mangani. Grupo de Titiriteros del TMGSM. Pl. y Pull. \$ 4.- SALA MARTIN CORONADO: Sáb. y Dgos. a las 16: **"Locos Recuerdos"**. Libro y Dir.: H. Midón. Con A. M. Cores, D. Gloria, C. March, F. Posca y elenco. Pl. y Pull. \$ 4.-

**COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO.** PRESIDENTE ALVEAR. Av. Corrientes 1659. 374-9470/6076. Sáb. y Dgos. a las 15.30: **"El Collar de Perla"**. Dir.: C. Hochman. Pl. \$ 5.- **DE LA RIBERA.** P. de Mendoza 1821. Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"Cuatro Vientos y el Saxo Mágico"**. Pl. \$ 5.-

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 46-1484. Dgo. a las 16: **"Blancanica (Una historia truculenta)"**, de D. Luchetta. Dir.: S. Katz. Pl. \$ 6 y \$ 3.- **ARTE BELGRANO.** Cabildo 2967. 702-0850. Sáb. y Dgo. a las 16: **PiP, Paf, Puf** por el Grupo Kukla (Titeres).

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.** Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgos. a las 16: **"En Tren de Viaje"**, por los Titeres de Don Florestio. Pl. \$ 5.-

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 374-5707/9964. María Leal y José Angel Trelles en: **"El Principito"**, de A. de Saint-Exupéry, vers. de M. Monteiro. Mús.: M. Bianchedi. Coreog. Teatro Negro Adrián Oliver. Dir.: D. Marcove. Sáb. Dgos. y Fer. a las 16.-

**ASTROS.** Corrientes 746. 325-5541. Sáb. y Dgo. a las 15.30 y 17.30. **REINA REECH** en **"La Familia de Colores"**. Prod.: Pablo Lena y Alberto Di Lernia. Loc. en via. dde. \$ 10.-

**AUDITORIO BAUEN.** Callao 360. 372-6906. Sáb. Dgos. y Fer. a las 15.30 y 17.30: **"Bosque Chocolate"**, con Esteban Villarreal y Sofía Gala. Loc. \$ 12.-

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 1283. 382-2592/2725. Nueva temporada del personaje que llega a los chicos con toda su ternura: **LINDA PERRETZ** es: **LA FLACA ESCOPE-TA.** Gran elenco. Sáb. Dgos. y Fer. a las 16.30. Loc. dde. \$ 10.-

**CATULO CASTILLO.** Bmé. Mitre 970. 345-2774. Sáb. y Dgos. a las 16.30: **"Un Redondo muy Cuadrado"**, de C. Canosa y H. L. Gironde. Dir.: C. Canosa. Pl. \$ 6.-

**CENTRO CULTURAL BORGES.** Viamonte esq. San Martín. 319-5359.

Sáb. y Dgo. a las 16: El Mosquito y La Máquina Real pta.: **"Pupisita"**, sainete infantil de C. Groba. Loc. \$ 6.-

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN.** Sarmiento 1551. 46-1251. SALA E.T.C.: Sáb. y Dgos. a las 15.30: **"Jugamos a las Estatuas?"**. Grupo Arrajatabla. Dir.: P. García Navarro. \$ 4.-

**SALA ENRIQUE MUÑO.** Sáb. y Dgos. a las 16: **"La comedia de las equivocaciones"**, de W. Shakespeare. Con E. Comte y elenco. Adapt. y dir.: M. Maccarini. \$ 4.-

**COLONIAL.** Paseo Colón 413. 342-7958. Sáb. y Dgos. a las 16: **Soñando con un mundo mejor.** Aut. y Dir.: E. Gago. A las 18: **Platero y yo**, de J. R. Giménez. Dir.: O. Burgos.-

**DE LA COMEDIA.** Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Sáb. y Dgos. a las 16: Sandra Mihanovich en **El País de No me Acuerdo.** Canc.: M. E. Walsh. Músicos en vivo. Libro y dir.: R. Correa y J. Margulis. Dde. el Sáb. 20: 15.30 y 17.30.-

**DE LA PIEDAD.** Bmé. Mitre 1571. 823-0542. Sáb. y Dgos. a las 15.30: **"Pinocho en la Juguetería Encantada"**, 16.45: **"Hansel y Gretel"**. Libro y dir.: R. Alderman. Pl. \$ 3.-

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgos. a las 16.30: Amor de Payasos. A las 18: **Risas por tres.** Dir.: Gabriela Pérez.-

**EL VITRAL.** Rodríguez Peña 344. 371-0948. Sáb. a las 18. Dgos. a las 17: **"Pochoelo y Ligustrina"**, de y con B. Perco y N. Franco. Pl. \$ 7.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Callao 312. 45-8581. 3er. piso: Sáb. Dgos. y Fer. a las 15.30: **"La guerra de los Yacarés"**, con M. Felippa y G. Manzanal. Dir.: A. Rubinstein. Loc. \$ 6.-

6º piso: Sáb. Dgos. y Fer. a las 16: **La Comparsa pta.: "Juego de Reyes"**, de Hugo Midón. Con M. Albamonte, A. de las Heras y elenco. Coord.: J. Gervasoni. Loc. \$ 6.-

**GALERA ENCANTADA.** Corrientes 3671. 864-6589. Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"Mucho ruido y pocas nueces"**, de W. Shakespeare. Dir.: H. Presa. A las 17: La Galera Encantada pta.: **"Chiches"**. Aut. y Dir.: H. Presa. Loc. \$ 6.-

**IFT.** B. Sur Mer 549. 961-9562. Sáb. y Dgos. a las 16.30: **Recital de juegos y canciones para niños y adultos**, de L. M. Pescetti. Loc. \$ 5.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 371-7623. Sala Pablo Picasso. Sáb. y Fer. a las 16. Dgos. a las 15 y 17: para grandes y chicos: **"El Salpicón"**. Libro y dir.: H. Midón. Mús.: C. Gianini. Coreog.: R. Pashkus. Con A. Radano, O. Calicchio, G. Goldberg y G. Monje. Pl. \$ 7.-

**Sala Pablo Neruda:** Sáb. Dgos. y Fer. a las 16: **"Cablín: Consejos útiles para teatro"**. Con M. Molinari, S. Mantilla, E. Prol y C. Morgado. Pl. \$ 15.-

**LARRETA.** Mendoza 2248. 784-4040. Sáb. Dgos. y Fer. a las 14.30: **"Arte y Cuento"**, de Graciela Scandurra. Sáb. a las 16 y 17: **"Clarita se volvió invisible"**, de G. Montes. Dir.: A. Lozano; Dgo. a las 16 y 17: **"El gato con botas...no se rinde"**, de A. Lozano. Loc. \$ 6.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgos. a las 16.30: **"El amigo fiel"**, de O. Wilde. Titeres y actores.-

Sala de la Ranchería: A las 17: **"La vuelta de Capercucita Roja"**. Adapt. y Dir.: N. Hidalgo.-

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. Sáb. y Dgos. a las 16.30: **"Cuentos para la merienda"**, de María E. Walsh. Dir.: L. Dyzen. Loc. \$ 4. Cons. oblig.: \$ 4.-

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 371-0816. Sáb. a las 17. Dgos. a las 15 y 17: Georgina Barbarossa y Fabán Gianola en: **"La familia Frankenstein"**, con J. M. Monje y M. Jouvett. Mús.: A. Mahler. Dir.: Gustavo Garzón. Res. telef.-

**PICADILLY TEATRO.** Av. Corrientes 1524. 373-1900. Sáb. y Dgos.

y Fer. a las 16: **"Canciones para Mirar"**, de M. E. Walsh. Con M. Martino y P. Finamore. Dir.: M. E. Fernández. Pl. \$ 8.-

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 373-3465. Sáb. y Dgo. a las 15: **Que canal vemos?** A las 16.30: Las hadas y las brujas se casan? Aut. y Dir.: Anabella Costa. Pl. \$ 5.-

**SPINETTO SHOPPING.** Alsina 2300. 954-3252/55. Sáb. Dgos. y Fer. a las 16: **"El toro y la vaca milonguera con la barra camorrera"**. A las 17: **"Pirulita y Pirulón contra el Oso Fanfarrón"**. Autor y Dir.: D. Fabri. Pl. \$ 3.50.-

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-6146. De Lun. a Sáb. dde. las 22.30: **PIANO BAR-TANGOS-BAILE-SHOW.** Siempre un buen musical, con las voces de Alberto Podestá, Soledad del Valle, Daniel Aste y Carlos Alberto.-

**AUDITORIO BAUEN.** Callao 360. 372-6906. Sáb. a las 23.30: Folk celta con **XEITO NOVO** en concierto.-

**BARSUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 20 a 5. **MITO TANGO SHOW.** Ricardo Montesino presenta "Los personajes del tango". Todos los días diferentes artistas. Entr. \$ 15; pizza libre; copa champagne \$ 5.-

**CAFE DE LOS MUSICOS.** Jufre 201 esq. Julián Alvarez. 582-1294. Sáb. a las 24: **Color Tango.** Tributo a Osvaldo Pugliese. Con E. Espinoza y S. Legui.-

**CAFE HOMERO.** Cabrera 4946. 775-3641. Vier. y Sáb. dde. las 23: **Recital de Tango con Rubén Juárez.** Piano: José Ojiviecky; Bailan Paola y Víctor. Res. telef.-

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Sala Alfonsina Storini. Amb. climat. Sáb. a las 21: **Sangre de Tango**, con María José Demare. Bandonéon y guitarra. Bailan: José y Graciela. A las 23.30: **El Arraque.** Tango, con A. Schwarz, C. Ferrero, I. Varchausky, L. Stefano, P. Jivotovschii y A. Guyot.- Dgo. a las 19: **A pedir de boca**, con Marta Lorente. Cuentos a pedido del público.-

**Sala La Bodega.** Amb. climat. Sáb. a las 23.15: **"FENIX JAZZ BAND"** (jazz tradicional y blues), en su 19º año consecutivo.-

**CASABLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Lun. a Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 21: **"LOS MEJORES"**, con M. Graña, Quinteto de Reyes, J.



Gaspar  
El R  
rolú

por REP



C O N T R A T A P A

## PERFILES

### Esa mujer

(Por D.L.) Las tribunas de Wimbledon las mostraron juntas por primera vez. Allí, en esa catedral donde ella logró el record de nueve triunfos, los fotógrafos encontraron la primera pista. Martina Navratilova se mostró por primera vez con su nueva pareja, una rubia regordeta. Más divertida que molesta, la más grande tenista de todos los tiempos no ocultó su nueva relación. Mujer impar, nunca escondió sus gustos sexuales y, sin convertirse en mártir de la causa, con extrema feminidad, fue un símbolo de la lucha contra cualquier tipo de discriminación. Su primer romance público fue apenas adoptó la ciudadanía norteamericana, pero la relación duró seis años. En 1976, en Florida, conoció a la golfista Sandra Hayne, con quien convivió en Dallas. Sandra se convirtió en el "personal trainer", guardaespaldas y consejera de Martina, que la calificó como "mi gurú". Pero se cruzó Rita Brown, escritora y activista por los derechos de los homosexuales. "Ella liberó mi intelecto. Yo no me sentía atraída por un solo sexo y siempre odié el término bisexualidad. No entré ciega en esa relación porque sabía que estaba identificada con orgullo como gay", dijo Navratilova. El amor duró poco. Apareció la basquetbolista Nancy Liberman y allí quedó Rita quejándose porque "Martina es monógama hasta que se cansa, lo que ocurre cada dos años". Navratilova arrasaba en el circuito femenino y los oportunistas se regocijaban en la prensa amarilla. Ella jamás se escondió y enfrentó las críticas. Una ama de casa típica norteamericana, Judy Nelson, entró en escena. Hubo matrimonio de hecho y por supuesto una separación conflictiva. Ayer admitió su nueva relación, esta vez con Hunter Reno, nada menos que la sobrina de Janet Reno, la ministro de Justicia de Estados Unidos. Sin estridencias, Martina afirmó "amo como nunca amé a nadie. Es amor puro".

(Por Osvaldo Bayer, desde Bonn) Me fui caminando hasta la estación de ferrocarril de la pequeña aldea, donde me encontraba, para comprar un diario. Sólo tenían el Rhein Zeitung (Diario del Rin), un periódico más bien conservador, adicto al gobierno. "Bueno -me dije-, por lo menos voy a leer noticias optimistas." Pero al leer los títulos de primera plana no dejé de sorprenderme, y asustarme. La primera plana de un diario alemán conservador del 8 de julio de 1996, apenas a tres años y medio del 2000. Empecemos. El título principal decía: "Explotan las cifras de la criminalidad: estudio alarmante". Texto: "La criminalidad en Alemania aumentará en forma alarmante en los próximos años. Así lo señala un estudio de la Universidad de Münster por encargo de la Policía Federal con sede en Wiesbaden. Según el mismo, la criminalidad organizada aumentará hasta el año 2000 en un 30 a 35 por ciento. Las bandas internacionales ocasionarán un daño de entre 25 a 30 mil millones de marcos. Lo más preocupante será el aumento de la corrupción y de la infiltración por medio de la criminalidad organizada en los sectores de la justicia, la policía, la administración pública, la economía, los medios y la política". El segundo título ya tiene que ver más con las causas: "Record de trabajo en negro en Alemania: 2,6 millones de obreros trabajan ilegalmente. A muchos ya no les alcanza con lo que ganan. Patronos y sindicalistas discuten sobre las causas". Texto: "Representantes de los sindicatos y de los artesanos opinan que la causa de tal estado de cosas son los altos impuestos y los aumentos de los alquileres. Sostienen que cada vez más a la gente no les alcanza con lo que ganan. Esto es rechazado por las asociaciones patronales. De acuerdo con los últimos cálculos de los expertos, en el mercado del trabajo cerca de tres millones y medio de personas -diez por ciento de la fuerza total de trabajo- deben realizar una segunda tarea diaria. La oficina estatal de Estadísticas señaló que en 1995 sólo se anotaron 950.000 que realizaban dos trabajos. De acuerdo con ello se calcula que son alrededor de 2,6 millones los que trabajan en negro. La oficina de empleos del estado de Hessen lo considera como el record absoluto desde la terminación de la última guerra en 1945.

El director de la sección Política Económica de la Cámara de Trabajo del Rin, Clemens Bütter, declaró: "No sólo los desocupados son impulsados a trabajar en negro, cada vez más se trata de gente que no les alcanza con lo que ganan".

El tercer título que cubre la página señala: "La vida cotidiana enferma a los jóvenes. Problemas con el estrés: los adolescentes se refugian en la droga". Texto: "La vida diaria actual enferma cada vez más en Alemania a los jóvenes y a los niños. Entre tanto hay ya en forma masiva problemas de corazón y circulación sanguínea y síntomas de estrés múltiple en los adolescentes, informó el psicólogo social Heiner Keupp, de Munich, en el congreso que se realiza en

el servicio militar y si deben ser utilizadas en tropas de choque. ¿Debe manejar una mujer un tanque de guerra?, es la pregunta lanzada como leit motiv. El secretario general de los liberales apoyó dramáticamente la iniciativa diciendo: "Debemos eliminar la última prohibición profesional basada en el sexo", cosa que fue apoyada fervientemente por las ultrafeministas. Claro, este entusiasmo se enfrió un poco cuando se supo que el verdadero motivo era reducir así -con pago de soldada- los gastos por la ayuda social a las desocupadas, número mucho mayor entre las mujeres que entre los hombres.

A todo esto faltaba aún la noticia que esperaban todos esta semana: la estadística sobre la desocupación. Na-

Ante esta realidad cunde la certeza una vez más de que nunca se equivocaron todos aquellos pensadores del siglo pasado y del actual que sostuvieron que el sistema basado en la libre competencia no iba a resolver de por sí los problemas del mundo. Los pocos que hoy tratan de explicar la situación como algo coyuntural y presentan febriles la actual etapa norteamericana como positiva se olvidan de la verdadera realidad estadounidense: la diferencia entre pobres y ricos es la más grande entre todas las naciones industriales del mundo: mientras los jornales obreros subieron el 3,5 por ciento en 1995, en el mismo período los 500 consorcios más poderosos tuvieron ganancias superiores al 16 por ciento. Y lo que es un hecho indiscutible: el Senado de Estados Unidos debate actualmente el alza del sueldo mínimo. Lo que no se tiene en cuenta es que ni el monto propuesto ayudará al trabajador a vivir por encima del índice de pobreza.

Pero siempre hay ideas salvadoras que hacen mirar con optimismo el futuro. Por ejemplo esta medida que acaba de tomar el gobierno federal de Bonn para ayudar a superar la crisis -amén de los ahorros en las leyes sociales- y mantenerse en competencia: se simplificaron todas las disposiciones para poder exportar con más facilidad armas alemanas. La industria alemana saludó la medida con gran satisfacción, mientras la oposición la calificó de "indignante" ante el peligro de que esas armas lleguen ahora sin problema a las regiones en crisis.

La humanidad repite su historia brutal y egoísta. Una última encuesta: el Instituto de Demoscopia de Allensbach ha comprobado que actualmente sólo el 45 por ciento de los hombres se interesa por política (las mujeres, sólo el 25). En 1990 esos porcentajes se elevaban todavía a 53 y 31 por ciento, respectivamente. El tema que hoy le interesa a la gente, por encima de todo, es el de la seguridad, señala la misma investigación.

El neoliberalismo, el neoegoísmo. En esto, los argentinos solemos adelantarnos a todo el mundo, y en Tucumán votamos para que nos gobierne un asesino convicto y confeso. General de capucha y picana que tiene siempre lista su pistola en el escritorio, para darnos seguridad a todos.



## EL NEOEGOISMO

Francfort. Uno de cada cuatro adolescentes sufre de insomnio. Las cifras han subido en forma alarmante. Los de diez hasta 25 años están mucho más enfermos de lo que nos quiere hacer creer el 'mito de la juventud' creado por nuestra sociedad. Es muy difícil -agregó- ser hoy joven. Hemos creado una sociedad enemiga de niños y adolescentes. En Hessen solamente hay registradas 18.000 personas, por debajo de los 25 años de edad, como alcoholicos. La cifra de los consumidores por primera vez de drogas duras como heroína y cocaína se ha triplicado desde 1991".

La cuarta información es de otro carácter. O no. Se titula: "Mujeres, a las armas". Y se refiere a la actual discusión que se ha iniciado en la Cámara de Diputados de Bonn sobre si las mujeres también deben cumplir con

da halagüeña fue, por cierto: hay en este país, la perla del capitalismo europeo, 327.700 desocupados más que el año pasado. Un total de 3,78 millones de hombres y mujeres sin trabajo. Los menores de 25 años sin ocupación son 445.000; es decir, aumentó el 12 por ciento con respecto al año pasado. Al mismo tiempo continuó en estas semanas la demolición de las leyes sociales. Por ejemplo, las mujeres ya no podrán jubilarse a los sesenta años, sino que paulatinamente deberán cumplir más años de trabajo hasta que en el 2005 tendrán que seguir su labor hasta los 65 años de edad. La ofensiva estatal para que los alumnos universitarios paguen sus estudios fue, por lo menos circunstancialmente, derrotada por la conferencia de rectores, que rechazó en forma casi unánime la medida regresiva.

Las tarifas  
más bajas  
del mercado...

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.

Salidas			AEROPARQUE		
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2806	Bahía Blanca	14.03	2832	Mar del Plata	15.48
2802	Bahía Blanca	19.12	2840	Mar del Plata	19.30
2810	C. Rivadavia	08.15	2410	Mendoza	10.57
2812	C. Rivadavia	17.33	2418	Mendoza	18.51
2880	Chapelco	10.39	2860	Neuquén	07.09
2402	Córdoba	08.21	2864	Neuquén	13.09
2412	Córdoba	11.12	2866	Neuquén	17.21
2404	Córdoba	12.33	2868	Neuquén	18.45
2406	Córdoba	15.21	2554	Posadas	08.18
2408	Córdoba	19.15	2552	Posadas	18.36
2554	Corrientes	08.18	2542	Resistencia	18.27
2568	Corrientes	14.21	2304	Rosario	13.42
2880	Esquel	10.39	2306	Rosario	17.39
2584	Formosa	13.15	2938	Salta	11.21
2934	Jujuy	17.51	2944	Salta	18.12
2824	Mar del Plata	07.30	2374	Sta. Rosa	17.03

### AEROPARQUE

Vuelos  
para  
hoy de

AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

Llegadas			Llegadas		
VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2807	Bahía Blanca	16.49	2833	Mar del Plata	17.53
2803	Bahía Blanca	21.57	2841	Mar del Plata	21.35
2811	C. Rivadavia	13.05	2411	Mendoza	14.47
2813	C. Rivadavia	22.23	2419	Mendoza	22.41
2880	Chapelco	16.24	2861	Neuquén	11.04
2403	Córdoba	11.11	2865	Neuquén	17.04
2413	Córdoba	14.02	2867	Neuquén	21.16
2405	Córdoba	15.23	2869	Neuquén	22.40
2407	Córdoba	18.11	2554	Posadas	12.33
2409	Córdoba	22.05	2553	Posadas	21.51
2554	Corrientes	12.33	2543	Resistencia	21.32
2569	Corrientes	17.25	2305	Rosario	16.22
2880	Esquel	16.24	2307	Rosario	20.19
2585	Formosa	16.45	2939	Salta	15.41
2935	Jujuy	22.11	2945	Salta	22.32
2825	Mar del Plata	09.35	2875	Sta. Rosa	21.08

Páguelas con  
tarjeta de crédito  
y en 6 cuotas.

340-7800

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.